

*Senior 'B' Zirlai 2024*

*Christian Education Series*

# THUHRILTU HRILHFIAHNA

REV. DR. B. LALRAMHLUNA

*Senior 'B' Zirlai*

Christian Education Series

# **THUHRILTU HRILHFIAHNA**

*Rev.Dr.B. Lalramhluna*

**Senior 'B' Zirlai  
Thuhrlitu Hrilhfiahna**

*Published by  
Baptist Publication Board, BCM*

1<sup>st</sup> Edition           - 2023  
Copies                 - 19000

**Aman                 - Rs. 100/-**

**Copyright Reserved**

Printed at The Baptist Printing Press, Serkawn  
*bppserkawn@gmail.com*

(i)

## A chhunga thu awmte

<i>Ziaktu Thuhma</i>	(iii)
<i>Thuhmahruai</i>	(iv)
<i>Chhuahtu Thuhma</i>	(v)
<i>Syllabus</i>	(vi)

<b>Zirlai</b>	<b>Thupui</b>	<b>Phek</b>
1.	Thuhmahruai-1: Bible-a thufing ziakte.	1
2.	Thuhmahruai-2: Thuhrintu lehkhabu chung chang.	3
3.	Thil zawng zawng hi engmah lo mai a ni.	6
4.	Tun hun pawimawhna	11
5.	Eng mah lo kara lawmna	15
6.	Finna leh âtna tawpna inang	20
7.	Eng mah lo mai leh Pathian	24
8.	Hun pawimawhzia	28
9.	Pathian thilpek	33
10.	Tawpna hi engkim a ni	36
11.	Thawh rim chhan dik lo	40
12.	Inkungkaihna tha pawimawhna	44
13.	Ngaihtuahna fim a pawimawh	49
14.	Sum thil tihtheihzia	53
15.	Dam chhung ni pawimawhna	56
16.	Tawk tih lem a awm lo	60
17.	Thufing lawrkhawm	65
18.	Tumah mi fel an awm lo	72
19.	Finna bawka pawimawh	76
20.	Thuneitu pawisak tur	80
21.	Mi zawng zawng tawpna	83
22.	Mihring chunga thil thuhmun	87

(ii)

23.	Hlim tura fuihna	91
24.	Remhriatna pawimawhzia	94
25.	Thufing lawrkhawm 2	98
26.	Thufing lawrkhawm 3	103
27.	Thufing lawrkhawm 4	107
28.	Nun awmzia leh tawpna	111
29.	Thuhritu thu hnuhnung	116
30.	Thuzir khaikhawmna	119

### **NI PAWIMAWHA ZIR TURTE**

I.	<b>Tûmkau Pathian ni</b>	122
	Isua nihna pawimawh pahnih	
II.	<b>Easter Sunday</b>	126
	Thawhlehma - ringtute beiseina	
III.	<b>Thlarau Thianghlim thlen ni</b>	131
	Thlarau Thianghlim-ringtute thiltihtheihna	
IV.	<b>Mission Sunday</b>	136
	Kohhran - Mission innghahna	
V.	<b>Khawvel Sunday School ni</b>	142
	Sunday School chanchin	

(iii)

## **Ziaktu Thuhma**

BCM Sunday School Senior B, kum 2024 zir tur *Thuhriltu Hrilhfiahna* ziak tura Pathian khawngaihna leh Committee duhsakna ka chang hi ka lawm êm êm a, Pathian leh kan hotute chungah lâwm thu ka sawi tak meuh a ni.

Bible-a thu fing lehkhavute ah hian Sam lehkhabu leh Thufingte lehkhabu hi chu hrilh fiahna a tam êm êm a, Mizo tawng ringawt pawhin hmuh tur a awm nual a. Chutihrualin, *Thuhriltu* lehkhabu hi chu thu har tak mai a nih bâkah hrilh fiahna lehkhabu pawh hi hmuh tur a tam lo tlat.

Kumin thuzir hi kan tih than dan ni lutuk lo angin kan kal ang a, chu chu a châng mal te te-a hrilh fiah a ni. Amaherawhchu, kan nuna kan chhinchhiah tur leh sawi ho tur chu târ lan a ni tho bawk.

Lehkhabu râwnite târ lan a ni a, hêng bâkah hian Sap tawng Bible lehlin (version) eng emawzât râwn a ni bawk. Tawng dang a tlêm thei ang bera hman a ni a; tin, tawng bul lehzual, Hebrai, etc. te chu chhui an ni lem lo. Chuvangin, mi thiam thenkhat chuan kan thuzir bu hi chîk taka an zir chuan, tawng bul lam nena en milin, hetiang hi a sawi tum a ni chiah lo tih tur pawh a awm zauh zauh mai thei. Amaherawhchu, lehkhabu râwnite leh Sap tawng Bible dangte nêna enin, a nihna kalsan si lo leh hriat thiam awl si, kan nunin a hlâwkpuî tur ang bera dah an ni.

Zirtu zawng zawngte Pathian malsâwmna chang theuh tûrin duhsakna ka hlân a che u.

**Rev.Dr.B.Lalramhluna**

(iv)

## Thuhmahruai

Kum 2024-a Senior'B' zir tur **‘Thuhrlitu hrilhfiahna’** hi Rev.Dr.B.Lalramhluna AICS zirtirtu (Asst.Professor) thawk lai chu ziaik tura thlan a ni a, ani pawhin phûr takin a lo ziaik thei a, a chungah Christian Education Department Committee chu kan lâwm hle.

Thuhrlitu hrilh fiahna siam hi thil awlai lo tak a ni a; nimahsela, hetia fel leh ngaihnamw taka min peihsak thei hi a lâwmawm tak zet a ni. Sunday School zirlai bute hi mi thiam tak tak ziaik ni mah se, department lam chuan uluk takin a lo endiksak leh vek a, paih ngai, belh ngai leh thlâk leh siam that ngaite a awm chuan a lo siam thatsak bawk thîn. He lehkhawb ziaiktu hi a fimkhur avângin chutianga siam that ngai chu kan nei vak lo. Team of Proof readers-te kutah kan pe chhâwng a, anniin an lo endik hnuah department pawhin kan endik leh vek hnuah Publication Board kutah chhut turin kan pe chhâwng leh ta a ni.

Heti chungah kan tih sualte a lo awm a, in lo hmu a nih chuan Christian Education Department Director hnênah ziaikin emaw phone-in emaw in lo sawi zêl dawn nia.

Zirlaibu chhiartu zawng zawngten thlarau malsawmna in dawn theuh theih nân duhsakna ka hlan theuh a che u.



Rev. ZD RODINGLIANA

Director,

Christian Education Department.  
BCM Hqrs. Serkawn. Lunglei.

(v)

## CHHUAHTU THUHMA

Christian Education Department Committee chuan kum 2024-a Senior ‘B’ zir tur atân *‘Thuhriltu Hrilhfiahna bu’* a thlang a. Kan Sunday School zirlai bu te hi kan mi thiam tak takten uluk tak leh zir nuam tak turin min buatsaihsak thin avângin a lawmawm êm êm a. He zirlai bu tha tak buatsaihtu Rev. Dr. B. Lalramhluna chungah lâwm thu kan sawi e.

He *‘Thuhriltu Hrilhfiahna bu’* hi Christian Education Department hnuai Text Book Sub-Committee-in uluk taka enin, zir tlâkah ngaiin Baptist Publication Board-ah proof reading turin min rawn pe a. Team of Proof Reader-ten ngun taka an chhiar hnuin, lehkhahua tihchhuah turin Printing Press-ah pêk a ni ta a ni.

Sunday School zirlaibu chhutna man pêk leh hralh chungchângah ruahmanna thar siam a ni a. Tûn atâng chuan Baptist Literature Service-in zirlaibu chhut man an pe ang a, a hralhna man pawh an kutah a awm vek tawh ang.

He Senior ‘B’ zirlai bu, *‘Thuhriltu Hrilhfiahna bu’* hi a zirtu leh zirtirtuten thlarau lam nun than lenna atâna hlâwk tak leh tangkai taka an hman theih nân duhsakna kan hlân e.



**Rev. Dr. Lalzarliana**

Director, Literature & Printing

&

Editor, BCM Publication Board



(vi)

**MIZORAM BAPTIST KOHHRAN**  
**SUNDAY SCHOOL SYLLABUS 2024**  
**SENIOR B**

THLA	NI	ZIRLAI	THUPUI	THUVAWN
Jan	21		<b>PAWL SIAMREM NI &amp; ZIRTIRTUTE ORIENTATION</b>	
	28	1	T huhmahruai I :Bible a T hufing ziaakte	T hufingte 1:7
Feb	4	2	T huhmahruai 2: T huhriltu Lehkhabu Chungchang	Sam 90:1-2
	11	3	T hil zawng zawng hi engmah lo mai a ni	T huhriltu 1:3
	18	4	T un hun pawimawhna	T huhriltu 1:15
	25	5	Eng mah lo kara lawmna	T huhriltu 2:10(b)
Mar	3	6	Finna leh Atna tawpna inang	T huhriltu 2:16(b)
	10		<b>ENNAWN</b>	
	17	7	Eng mah lo mai leh Pathian	T huhriltu 2:25
	24	NPM I	<b>Isua nihna Pawimawh pahnih (Tumkau Pathianni)</b>	Matthaia 21:11
	31	NPM II	<b>Thawlehna-Ringtute beiseina (Easter Sunday)</b>	Matthaia 28:6
Apr	7	8	Hun pawimawhzia	T huhriltu 3:11(a)
	14	9	Pathian T hilpek	T huhriltu 3:13
	21	10	Tawpna hi Engkim a ni	T huhriltu 3:17
	28		<b>ENNAWN</b>	
May	5	11	T hawhrim chhan dik lo	T huhriltu 4:4(a)
	12	12	Inkungaihna tha pawimawhna	T huhriltu 4:9
	19	NPM III	<b>Tthlarau Thianghlim-Ringtute thiltitheihna (Tthlarau thianghlim thlen ni)</b>	Tirhkohte 2:21
	26	13	Ngaihtuahna fim a pawimawh	T huhriltu 5:2(a)
June	2		<b>SUNDAY SCHOOL FELLOWSHIP</b>	
	9	14	Sum thil tih theihzia	T huhriltu 5:12
	16	15	Dam chung Ni pawimawhna	T huhriltu 5:20
	23		<b>ENNAWN</b>	
	30		<b>Sunday School Kum chanve Exam</b>	
July	7	NPM IV	<b>Kohhran-Mission inngahna (Mission Sunday)</b>	Tirhkohte13:3
	14	16	Tawk tih lem a awm lo	T huhriltu 6:7

(vii)

	21	17	Thufing lawrkhawm 1	Thuhritu 7:5
	28	18	Tumah mi fel an awm lo	Thuhritu 7:20
Aug	4		<b>ENNAWN</b>	
	11	19	Finna bawk a pawimawh	Thuhritu 7:29
	18	20	Thuneitu pawisak tur	Thuhritu 8:2
	25	21	Mi zawng zawng tawpna	Thuhritu 8:11
Sept	1	22	Mihring chungathil thuhmun thleng	Thuhritu 9:2
	8		<b>ENNAWN</b>	
	15	23	Hlim tura fuihna	Thuhritu 9:8
	22	24	Remhriatna pawimawh zia	Thuhritu 9:18
	29	25	Thufing Lawrkhawm 2	Thuhritu 10:1
Oct	6	26	Thufing Lawrkhawm 3	Thuhritu 10:12
	13	27	Thufing Lawrkhawm 4	Thuhritu 11:7
	20		<b>ENNAWN</b>	
	27	28	Nun awmzia leh Tawpna	Thuhritu 12:1
Nov	3	NPM V	<b>Sunday School Chanchin (Khawvel Sunday School Ni)</b>	Tirhkohte 17:11(b)
	10	29	Thuhritu thu hnuhnung	Thuhritu 12:13
	17	30	Thuzir Khaikhawmna	Sam 127:1
	24		<b>EXAM INBUATSIAHNA LEH ENNAWN</b>	
Dec	1		<b>SUNDAY SCHOOL KUM TAWP EXAM</b>	

**NOTE:**

1. Zirlaibu-a thuvawn inziak leh Bible-a mi inang lo a awm palh chuan, Bible-a mi anga vawn tur.
2. Sunday School Fellowship Programme hi Tualchung Sunday School Committee-in a siam ang.
3. Zirtirtu inenlâwkna hi ngaih pawimawh tur a ni. Dept. anga nei thei lo pawhin a huhova a neih ni se.
4. S.S. zirtirtute leh puipate inpawl hona hi kum khatah vawi khat tal neih nise.
5. En nawnah hian zirlaite tâna ÷ul leh pawimawh nia kan hriat laite en nawn ni se.

**Zirlai 1-na**

**THUHMAHRUAI 1:  
BIBLE-A THUFING ZIAKTE**

**Thuvawn:** *“Lalpa ðih hi finna bul a ni a; nimahsela, mi âte chuan finna leh zirtîrna an hmusit ðhîn.”*  
**Thufingte 1:7.**

Khawvêlah hian mi fîng tak tak an awm ðhin a, tun hma phei kha chuan Greek (Grik) mite hi khawvel pumah mi fînga ngaih an ni a, tun thleng pawhin an kam chhuakte zir tlâk taka ngaih a la ni a; tin, ram leh khawtlâng inrêlbâwlna kawngah hian a harh hmasa an ni a, tun thleng pawhin an inkaihhruaina te chu mi thiamten an la zir zel a ni. Tin, a hnam pum leh ram pum ang ni lem lo pawhin mi fîng tia sawi tur hi an awm fo ðhin a, Mizote pawhin kan hriat lâr tak te pawh an awm. Pakhat chu Aesopa hi a ni a, a thawnthu tawi te, a tehkhin thu te, a zirtirna te pawh hi Mizo zîngah a lâr a, a bîk takin upa lam deuhten an hre hle ang. Pakhat leh chu Leo Tolstoy hi a ni thei ang. Aesopa ang chuan ani hi chu kan hre lâr lo deuh maithei. Lehkathiam zîngah a lâr deuh a; tin, paho zingah a lâr deuh bawkw maithei. Sawi tur tam tak an awm thei ang. Heng mite hi chu an finna hi Pathian hnên aţanga an dawn chu ni teh meuh mah se, an thu zirtirte chuan mihring mi mal, chhungkua leh ram leh hnam angen thuchah ðha tak tak an hnutchhiah a, Pathian lam an hawitîr lutuk lem lo. Bible-a thufing kan hmuh chu Pathian lam hawi a ni ve thung.

Bible-ah hian thufing leh finna chungchâng ziak kan hmu nual a, eng chin hi nge thufing nia eng chin hi nge thufing ni chiah lo tih hriat mai a har a. Chutih rualin, Bible-a finna chungchang a ziakah chuan hêngte hi a langsar zualte an ni –

- (i) Finna chuan Pathian nena inlaichinaah chauh awmzia a nei. Finna dik tak chu Pathian aṭanga chhuak a ni tur a ni a, Lalpa ṭihnaah a innghat tur a ni.
- (ii) Finna chu sakhaw pakhat nen a inzawm a, chu sakhua chu Pathian chhandamnaa innghat a ni. A tirah chuan Israel miteah a ni a, tunah chuan kohhranah a ni.
- (iii) Thufing leh finna hi hmuh mai awlsam tak a ni lo va, kan beisei ang a ni lo fo bawk. A ûma ûm a ngai ṭhin a, mihring ngaihtuahna piah lam leh mihring ngaihtuahna paih thla zâwngin a inpuang fo ṭhin.
- (iv) Mihring hian finna thu hi a duang chhuak a ni mai lo va, finna hian mihring hi a din chhuahtîr zâwk ṭhin a ni.

Thuthlung Hlui leh Bible pumpuia kan hmuh angin finna thu hian laichin hrang hrang a nei a, chûngte chu – finna leh thilsiam, finna leh dân, finna leh zirtîrna. Pathian finna aṭangin thilsiam tinrêng a lo awm a, engkim mai hi rem taka chuktuah niin engkim mai hian hun bi an chhiar ṭheuh a ni. Finna tel lo chuan dân leh thupêk a awm thei lo va; chuti ni suh sela, engkim hi a buai zo vek ang. Finna tel lo chuan zirtîrnain awmzia a nei dân lo bawk a ni.

**Sawi ho tur:** Pathian lam hawi ni chiah lem lo thu ṭha tak tak a tam a, chûngte chu thufing zînga chhiar tlâkah kan ngai em? Nge thufing dik tak chuan Pathian min hnaihtîr?

**Zirlai 2-na**

**THUHMAHRUAI 2:  
THUHRILTU LEHKHABU CHUNGCHANG**

**Thuvawn:** *“Lalpa, nang chu chhuan zawng zawng chenah kan awmna i ni ðhin. Tlângte pian hmaa, leilung leh khawvêl i din hma pawh khân, chatuan ata chatuan thleng pawhin nang chu Pathian i ni.” Sam 90:1-2.*

Thuhriltu hi tu ziak nge tih hi hriat a ni lo va. A bul ðannaah hian, “Jerusalem lal, Davida fapa, Thuhriltu thute chu,” tih kan hmu a; hemi avâng hian ðhenkhat chuan Solomona ziak a nih an ring a. Chutih rualin a bu chhûngah hian Solomona hming hi a lang lem lo va; tin, a thu kalhmangah hian mi thiam tam tak chuan Solomona ziak a nih an ring lo zawk mah. Davida fapa han tih hian lal fapate chu lal ang deuh thawa ngaih leh sawi an ni ðhin a, a chhûnga nawmsip bâwlina inziak pawh hi an chên phâk ve tho a ni. Tin, lal fapa ni chin chu mi pangngai leh fîng tak tak an ni ðhin bawk. Chu mai bâkah, tuten emaw Solomona nunphung leh nihphung aţanga thil thlirin thu an ziak thei bawk. Hei hi rin dan tlanglâwn deuh ber a ni zawk a, a chhan chu Solomona nun nen a inhmev viau si a, a ziak dan kalhmang leh tawngkam hman hi Solomona hun lai ai mahin BC 300-200 vel emaw niin an chhut a ni.

Rin dân pakhat leh chu Thuhriltu hian Davida fapa anga insawiin a ziak a ni thei. Hei hi a hming an hawhte tân a huatthlalaawm lo va, a lawmawm zawk ðhin. An thuziak chu mi ropui hminga an ziak chuan a bûk a rih phah a, miten an ngaihhlut phah ðhin bawk a ni. Tin, an hming hawhte tân lârna a ni tho bawk. Tunlaih pawh mahni hming ni lo, mi hminga thu ziak sawi tur a awm ðhin a; tin, tute emaw hming hawh kher lo pawhin hming lem invuaha ziak a awm ðhin bawk.

Tun hma deuh kha chuan Thuhrlitu hi mi hrang hrang ziaak dah khawm a nih an ring a; nimahsela, tun hnai deuhah chuan mi pakhat ziaak a nih an ring ta zawk mah.

Tun hmaa Palestina leh a chhehvêl rama thu ziaak kalphung pakhat chu “Pessimism literature” (pe-si-mi-zim li-che-rei-char) tih a ni a, a awmzia chu, “a chhe zâwng leh a thim zâwnga thil thlirna ațanga ziaak,” tihna a ni. Kum B.C. 400 vêl laia lehkhabu ziaak pakhat *Dialogue of Pessimism* (A thim zâwng thlîr chungã titina) ah phei chuan, mahni intihlum mai hi mihring nun harsatna tihtâwp nâna thil tha tak angin a sawi hial a. Tin, lehkhabu ziaak dang leh *Epic of Gilgamesh*-ah chuan, “nun i zawn chu i hmu lo vang,” tiin a sawi hmiah bawk. Thuhrlitu lehkhabuah hian a thim zawnga thil thlîr a tam hle a; nimahsela, ziaak dang nêna a danglamna chu “Pathian” a sawi tel a, beiseina a tibo hlauh lo va, hlimna leh lâwmna a sawi tel bawk.

Thuhrlitu lehkhabuah hian hlawm lian tak tak pathum kan hmu a, chûngte chu –

- (i) thil tak ni ngei hi kawng hnihin then a ni a, chung lam thil leh lei lam thil. Entir nan: Pathian chu vânah a awm a, mihring chu leiah (5:2).
- (ii) Thil hmuh satliah leh hriat chianna a thliar hrang. Entir nan; “ka hmu ta a” (1:14), “khawrel thuhmun an zaa chungah a thleng tho tih ka hmu...” (2:14). A ziaktu thil hmuh chu a chhe lam deuh hliar a ni a; nimahsela, lâwmna leh hlimna chu kan thil tawnah mai hian a awm lo va, Pathianah zâwk a awm a ni.
- (iii) Khawvêl hrehawm tak hmachhawn turin vaukhâna min pe a, chutih rualin hlimna thurûk min hrilh tel bawk.

Thuhrlitu lehkhabuin min hrilh pawimawh tak mai pakhat chu *Universal Equalizer* (iu-ni-var-sal i-kua-lai-zar)

an tih hi a ni a, a awmzia chu “lei leh vâna thil awm intluk tlâna siamtu,” emaw, “thil inbûk tawn taka siamtu” emaw tihna a ni. Lei leh vâ han tih hluai hian a ropui lutuk mah mah a, thil inbûk tawna siamtu, tih ang pawhin a sawi theih ang. A bu chhông thu han chhiar hian thil ni awm tak tam tak a awm a, inhmeh lo leh hriat thiam har tak a awm bawk. Chhiahhlawh, lal anga a awm te, lal chu chhiahhlawh anga a awm te, mi fel dam rei lo leh mi suaksual dam rei phian si te, chutiang zel chuan sawi tur a tam mai. Hei hian vannei leh vanduai nia kan sawi thil hi a hrilh fiah thei a; tin, Pathian khawngaihna a tilang a; tin, thil letling leh dik lo anga ngaih theih hi mihring chawk rualtu a ni ve tlat tho. Entir nan, zu in mi, zuk leh hmuam ti nasa tak, hrisel tak leh dam rei tak an awm a, mahni invawng uluk tak, hrisel vak lo leh dam rei lo zâwkte an awm bawk. Tin, zirna lamah pawh sikul tha chhuak, lâk tlâk vak si loh te, a lehlamah sikul tha pawha kal lem lo, thiam tak, a hnuah pawh mi hlawhtling tak ni si an awm bawk. Heng zawng zawng hi khawvel leh a chhônga awm chawk rualtu a nihna chin a awm.

Chutiang zel chuan, Thuhriltu lehkhabuah hian thil ni awm lo tak, ni ngei si kan hmuh hi mihringte chawk rualtu a ni zâwk mah a. Leilung leh a chhônga awm zawng zawng engkim mai hi a nih dan tur ni thlap thlap se chuan kan zo lo zâwk mah maithei. Mi hausa tân khawvêl a nuam lehzual ang a, mi rethei tan din chhuahna remchâng a awm lo lehzual ngei ang.

**Sawi ho tur:**

Khawvêl hi a nih dân tur dik takin fel takin kal se, mi tam tak hian kan tlin lo zâwk ang em? Nge a nih dan tur ang a nih chuan kan zavaia tân a tha zâwk ang?

## Zirlai 3-na

**THIL ZAWNG ZAWNG HI ENG MAH LO  
MAI A NI (1:1-11)**

**Thuvawn:** “Mihringin a hnathawh, ni hnuaia a thawhah chuan hlâwkna eng nge a hmuh?” **Thuhriltu 1:3.**

**Bible Thu:**

- <sup>1</sup> Jerusalem lal, Davida fapa,  
Thuhriltu thûte chu.
- <sup>2</sup> Thuhriltu chuan, Eng mah lo mai mai,  
Thil zawng zawng hi  
eng mah lo mai mai a lo ni, a ti a.
- <sup>3</sup> Mihringin a hnathawh,  
ni hnuaia a thawhah chuan  
hlâwkna eng nge a hmuh?
- <sup>4</sup> Chhuan khat an liam a,  
chhuan dang an lo chhuak a,  
Lei erawh hi chu a awm reng mai.
- <sup>5</sup> Nî pawh chu a lo chhuak a,  
tin, a tla leh a,  
A chhuahna tûr lam panin  
a hmanhmawh ðhîn.
- <sup>6</sup> Thlî chu chhim zâwngin  
a tleh a,  
Hmâr hawiin a lo lêt leh a;  
A tleh vêl a tleh vêl a;  
tin, a bial ngaiah a kîr leh ðhîn a.
- <sup>7</sup> Lui zawng zawngte chu  
tuipuih an luang lût a;  
Mahse, tuipui chu a khat chuang lo;  
Luite chu an luanna ðhin lamah chuan  
an luang reng a.
- <sup>8</sup> Thil zawng zawng hi  
ninawm mai mai a ni;



- sawiin a siak lo ve;*  
*Mit chu a thil hmuhah a tlai lo va,*  
*Beng pawhin a thil hriat*  
*a kham hek lo.*
- <sup>9</sup> *Thil lo awm tawh chu*  
*lo awm tûr rênga kha a ni a,*  
*Thil tih tâkate chu*  
*tih tur rêng kha a ni;*  
*Ni hnuaiah hian thil thar rêng*  
*rêng a awm lo ve.*
- <sup>10</sup> *Miin, "En rawh, hei hi a thar a ni,"*  
*a tih theih rêng rêng a awm em ni?*  
*Kan awm hma daiha*  
*lo awm tawh rêng a ni.*
- <sup>11</sup> *Tûn hma thil tu mân*  
*an hre reng lo va.*  
*Nakinah pawh tûnlai thil hi*  
*an hre reng lo vang.*

**Thuhma:**

Thuhriltu ziaktu hian thil awmzia a han thlîr vêl a, chuta awlsam taka a hmuh mai chu thil tinrêng mai hi eng mah lo mai a ni tih hi a ni. Engmah lo mai a tih chhan chu a beisei ang a nih loh vang pawh a ni thei.

**Thuzir:**

- 1:1. Davida fapa tih a nih avangin Lal Solomona a nih rin a ni deuh ber a, a hma lamah kan sawi tawh baw k a, kan duh tâwk rih mai ang.
- 1:2. Eng mah lo mai mai tia a sawi chiam hian khawvel leh a chhûnga awm zawng zawng a huap vek thei a, a zau hle a ni. A ni lo zâwng leh a thim zâwnga thil thlirna lian tak a nih theih rualin a hahdam zâwng leh a zângkhai zâwnga thlirna a ni thei baw k. A chhan chu, mi chu eng ang pawhin awm mah sela, engmah lo mai a ni tho tho angin a ngaih theih a ni.

- 1:3. He chângah ve thung chuan zawhna lian tak kan hmu. Hei hi zawhna a ni mai a, “hlâwkna a hmu lo,” tihna a ni nghal mai awm e. Chutih rualin a chhâna awmsa zawhna (rhetorical question) a ni thei bawk. Han chhiar zâwng pawhin a ziaktu rilru kan ðâwmpui thei thuak ang a, “hlâwkna a awm em ni?” tih ang pawhin a chhiar theih viau ang.
- 1:4. He châng hi chu thu tuangtlam pangngai a ni deuh mai a, chutih rualin mihring rilru ngaihtuahna chhungril tak aţanga ziaak a ni bawk. Thil nihphung ziaak satliah mai ni lovin, thil tam tak ngaihtuahnain a chhui kual a, chumi ngaihtuahnain a chhui kual vêl aţanga ziaak a ni. Thu ho mai mai a ni hran lo. Mihring hi kan dam reng dâwn lo tih a sawina a ni bawk.
- 1:5. He châng pawh hi a chung a mi ang tho a ni. Ni chungchâng a rawn sawi a, mihring nun nêh pawh tehkhin thu angin hmehbel theih tak a ni. Finna thu inzep awm thei chu kan tih tur tak kan tih tlat a pawimawh ber a, eng mah indaltir tur a ni lo. Kan tih tur ber hi chu ngaih pawimawh bera neih tlat tur a ni, tiin a ngaihtuah theih ang.
- 1:6. Tunlai thiamna aţanga khawvêl awm dân leh thli leh thlipui leh ruahpui thawh dân nêh chuan a dang deuh ngei ang. Thli kalkawng a pawimawh rualin a pawimawh ber zawka chu kan thiltih hi a hmunah a tâwp mai lo va, nghawng a nei zel a. A ða zâwng emaw, a chhe zâwngin emaw, nghawng a neihin keimahni ngei pawh min lo ðhîng lêh ðhin a ni. Kan thu sawi te, kan thiltih te hi boruakah a thâm ral mai lo va, a kal zel a, midang a khawih a, keimahni pawh min lo khawih lêh thin.
- 1:7. Hetah thung hi chuan let leh lam ni lovin, let tawh lo lam a sawi thung. Lui chungchang chiang takin a sawi a, a luan dan hrim hrim pawh a pawimawh rualin lui a luang

lêt leh tawh lo tih kan hriat a pawimawh. Kan thiltih te, kan thu sawi te hi a kal zêl a, siam that theih turin a lo lêt thei tawh lo a ni. Lui chu tuipuih a luang lût a, a hnâr lamah a lêt thei tawh lo. Chutiang bawkin, kan thiltih hian midang a khawih a, a lâk lêt theih tawh loh a ni.

- 1:8. Beidawna kan hmu. A ziaktu hian a nun a ning pawh a ni thei a, a thiltihah a hah viau a ni thei bawk. Eng pawh ni se, a ziak hun lai hian a nun chu a hlim lo a ni ngei ang. Amaherawhchu, ziak mite hi an thil ziakah hian an chêng vek lêm lova, an ngaihtuahna atanga thil ni thei âwm leh mi nun ni thei âwm te an ziak thin bawk. Mi rilru hrisel tak, fîng tak leh rawn tlâk tak pawhin nun beidawng chungchang an ziak thei a, chu chuan mi dang nasa takin a tanpui thei a ni. Keimah chauh ni lovin mi dang pawh an lo nih ve tho hi, tih ngaihtuahin rilru a tithawveng thei hlauh zâwk.

Mit hi a thil hmuhah a tlai lo tih hi thu ril tak angin a lang nain kan nunphung pangngai tak a ni sa hrim hrim. Kan meng reng a, kan hawi kan hawi a, hmuh duhin kan en kual reng. ‘A tâwk’ tiin kan mit kan chhîng ngai lêm lo. Chutiang bawkin, kan beng hi a thil hriatah pawh a ni tho. Sual lian tak leh châkna bawlhhlawh anga ngaih vek chi a ni kher lo. A ziaktu rilru ngaihtuah chuan sual lam âwnin, kan thil hmuh leh hriatah mit leh beng hi a kham lo, ti zâwngin a ngaihtuah theih bawk.

- 1:9. Khawvêl leh a chhûnga awm hrim hrim a ziak leh a, a ho lam zâwng anga ngaih theih a nih rualin, engkim mai hi fel taka rel sa leh remruat sa thlapin a kal, ti zâwng pawhin a ngaihtuah theih a ni (Bung 3-naah kan hmu). Engkim tân hun ruat a ni a, thil lo thleng tur zawng zawng hi duan sa vek a ni. A remruattu chu mihring a ni

lo va, Pathian zawk a ni a, chu hun ruatah chuan mihring leh khawvêla thil awm zawng zawng hi an chêng mai a ni. Thil thar a awm lo, tih pawh hi awm tawh sa, awm tura ruat sa a nihna aţang zâwk khân a ni.

- 1:10. A sawi chhonzawm leh a, thil thar nia kan hriatte pawh hi kan vawi khat hmuhna a nih avang mai a ni thin. A awm sa kha kan va hmu thar ve a ni mai a. Tin, thil siam thar leh lo piang hlimte pawh hi an awmna an sawn emaw, an nihna lo danglamin an lan dan an thlâk a ni mai bawk.
- 1:11. Hun pawimawhzia bawk kan hmu leh. Tun hma leh tun hnu an pawimawh; nimahsela, tun hi hun pawimawh ber a ni.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Kan thiltih leh thusawite hian nghawng a nei zêl a; tin, siam that theih a ni tawh thin lo va; chuvangin, kan fimkhur a ngai.
2. Nun ngui leh hlim lova kan awm pawhin, mi dang pawh an lo ni ve tho thin a, vanduai bik emaw, nikhua lo bik emawa inngaih a tul kher lo.
3. Kan hun tawng leh engkim tân hian remruatna a awm sa a; chuvangin, keimahni hi kan insiamrem thiam a tul thin.

### **Sawi ho tur:**

Nun ngui leh chau kan nei thin em? Engtin nge kan tih thin? Kan indawm kun mai thin nge mi dang kan râwn thin nge, Pathianah kan tlu lût thin?

**Zirlai 4-na**

**TUN HUN PAWIMAWHNA (1:12-18)**

**Thuvawn:** *A kawı tawh kha chu tihngıl theih a ni lo va, a awm lo chu chhiar rual a ni lo. **Thuhritlu 1:15.***

**Bible Thu:**

*12. Kei, thuhritlu hi Jerusalem-a Israel-te lal ka ni tawh. <sup>13</sup> Tin, vân hnuaiia thiltih tâk zawng zawng chungchâng chu finna hmangin fiah leh hmu chhuak tûrin ka rilru ka lo hmang ta a; Pathianin mihring fate hnêna buaipui tûra a lo pêk hi hna hrehawm tak a ni. <sup>14</sup> Ni hnuaiia thiltih tâk zawng zawngte chu ka hmu ta a; tin, ngai rawh, thil zawng zawng hi engmah lo leh thil lothlâwn mai a lo ni.*

*<sup>15</sup> A kawı tawh kha chu tihngıl theih a ni lo va,  
A awm lo chu chhiar rual a ni lo.*

*16. “Ka hmaa Jerusalem-a awmte zawng zawng aia nasain finna ka nei alawm maw! Ka rilru pawhin finna leh hriatna a nei nasa reng a ni,” ka inti a. <sup>17</sup> Tin, ka rilru hi finna hre tûr leh âtna leh fin lohna hre tûr pawhin ka hmang a. Hei pawh hi thil lothlâwn mai a lo ni tih ka lo hre ta.*

*<sup>18</sup> Finna a nasat poh leh buaina a tam a,  
Hriatna a pun poh leh manganna a pung.*

**Thuhma:**

Thuhritlu hian thil a han zira a hmuh chu thil reng reng hi eng mah lo mai a ni tih a ni a, chutih rualin hun hlutna a hai lo va, hunah pawh tun hun zel hi a pawimawh em em a ni tih hi a pawm dan a ni. Chuvangin, kan tun hun kan hman that hi a pawimawh a, a chhan chu koh kir theih a ni lo va, kan thiltih chu siam that theih a ni tawh dawn lo.

**Thuzir:**

- 1:12. Thuhrlitu ziaktu hi Jerusalem lal angin a insawi leh a. Kan sawi tâk angin khâng hun lai khân ziak mi thenkhat chuan an thu ziaikin ngaih san a hlawh theih nân leh mi ropuite chawimawi nân lalte leh mi ropuite hming an dah fo thin.
- 1:13. He chângah hian khawvêl leh a chhônga awm chanchin leh nihphung zir a tum thu kan hmu a. Tin, a zir danah pawh a remchan dan anga zir mai lovin, “finna” hmanga zir a tum a ni tih kan hmu bawk. A ziaktu hi mi thiam niin a thil thlîr leh zir dan pawh mumal tak, ama duh dan leh tuina lam maia kalpui lovin kalphung fel tak zul zuia zir a tum a ni. Tin, a tanna nia lang pawh a bul khawp mai. Mosia lehkhabu pawh a hre thawkhat niin a lang a, “Pathianin mihring fate hnêna buaipui tura a lo pêk,” a tih hian thilsiam chungchâng, Pathianin Adama leh Evi hnêna mawhphurhna a pête pawh a hre hle a ni. Tin, mawhphurhna a pêk thu a hria mai ni lovin, hna hrehawm tak, hautak leh hahthlâk tak a ni tih pawh a hmu bawk. Tunlaia mithiamten an buaipui “ecology” (e-kaw-law-zi) pawh a lo ngaihtuah daih tawh a ni.
- 1:14. A zir zawh thu kan hmu nghal a, a chipchiarin a ziak lo va; nimahsela, a zir chhuah chu thil zawng zawng hi eng mah lo mai a ni tih a ni. Eng vângin nge thil zawng zawng hi eng mah lo mai a nih tlat? A chhan chu “tâwpna” a rilruah a lang lo thei lo va, mihring tana tâwpna chu thihna a ni. Hna thawk nasa leh thawk tlêm pawh, mi hausa leh mi rethei pawh, mi ropui leh mi tê pawh, mi thiam leh thiam lo pawh, eng ang mi pawh ni se an tawpna chu a inang vek a, chu chu thihna a ni. Sum leh pai emaw, nihna emaw, thiamna emaw ten tumah a chhandam thei

lova, khawvêl leh a chhûnga awm zawng zawngin mihring nunnaah thu an nei lo a ni. Chuvangin, thiamna te, hausakna te, ropuina te, heng zawng zawng hi a tâwpah chuan thil lothlâwn mai a ni ðhin.

- 1:15. Hetah hian ðawngkam pangngai leh thil hmuh dan pangngai nêh chuan a inpersan deuh hlek. Thir kawite a tihngîl theih a, thing kawite pawh hmanraw hmangin a tihngîl theih bawk. Nimahsela, heta kawî a tih hi chu thil kal tawha thil ða tâwk lo leh dik tâwk lo sawina a ni. Koh kir theih a ni lo va, siam ðat theih a ni tawh lo. Chu mai ni lovin, hun lo la kal turah pawh siam ðat theih a ni chuang lo.
- 1:16. Ama nihna a lo sawi lang leh a ni tih kan hmu. Amah a inring tâwk a, a thil zir dan pawh mumal takin “finna” hmangin a zir a ni tih kan hmu bawk. Tin, miten amah an rin theih nân a zia a ni thei bawk. Tunlaih pawh miten an rin theih nân thusawitute leh thil tituten mahni tawn hriat leh zirna leh inbuatsaihna te pawh an sawi ve fo bawk.
- 1:17. A hmaa mi chhunzawmna a ni deuh ber. A rilru a sên nasatzia kan hmu. Finna a zir a; tin, chumi tifiyah turin âtna pawh a zir hial bawk. Thil ropui tifiyah tur chuan thil ropui lo kan hriat pawh a ðangkai ðhin. Nimahsela, chûng zawng zawng pawh chu lothlâwn mai a ni, a chhan chu a tâwpna a inan vek avângin.
- 1:18. Finna hi thil lothlâwn mai ni lovin mihring tibuaite a nih zâwkzia kan hmu. Mi, a thil hriatah a khamkhawp a hmu lova hriat belh zêl a duh a, fin zual zêl a duh a; nimahsela, tâwk tih lêm a awm lo. Tin, hriatna leh thiamna tam tak inçhêk khâwl khân mihring a tibuai zâwk a ni. Adama leh Evi nunah kan hmu. Suala an tlûk

chiah khân an fîng tih kan hria a ni. Anmahni thlêmtu pawh kha ramsa zawng zawngah a fîng vervêk ber bawk.

**Chhinchhiah tur:**

1. Mawhpurhna kan neih hi awlsam tak leh nuam tak a ni lo, hautak leh hrehawm tak a ni thin.
2. Kan thil zirte leh kan thiltihte mumal leh fel taka tih a tha fo. Tin, thil kan zirin a khingpui emaw a kawppui emaw kan zir tel a tha thin.
3. Kan tâwpna a inang vek a; chuvangin, nun dan kan thiam a ngai.

**Sawi ho tur:**

Thuhriltu chuan a thil zir hi “finna” hmangin mumal takin a zir a. Keini hian Pathian thu (Bible) kan chhiar leh zir te hian mumal takin kan ti ve thin em? (Pathian thu zirna bîk leh Sunday school tiam lovin, mimala Pathian thu kan zirna leh kan fianrialah te hian).



Zirlai 5-na

ENG MAH LO KARA LAWMNA (2:1-11)

**Thuvawn:** *Ka thawh rimna zawng zawng avângin ka thinlung a lâwm si a, chu chu ka thawh rimna zawng zawnga ka lâwmmman a ni.*” **Thuhriltu 2:10 (b)**

**Bible thu:**

*Ka rilruin, “Khawi nge! nuamsip bâwl ka ’n chîng teh ang, a nuam teh rêng emaw” ka ti a; mahse, hei pawh hi eng a lo ni lo. <sup>2</sup> Nuih hi a âthlâkzia ka chhar chhuak a, hlimhlawp lah eng ruai a ni lo. <sup>3</sup> Vân hnuai mihring fate dam chhûng tawitê hman ral dân tha ber a ni law maw tiin finna zawngin uaina intihhlimna nuam tâwl ka tum ta a. <sup>4</sup> Hna nasa tak ka thawk a; inte ka insak a, grêp huante ka insiam a, <sup>5</sup> huante leh ngaw nuamte ka insiam a, tah chuan thei kûng zawng zawngte ka phun a. <sup>6</sup> Ngawa thing thang laite châwm nân dilte ka siam a. <sup>7</sup> Chhiahhlawhpate leh chhiahhlawhnute ka lei a, ka ina piang chhiahhlawhte ka nei bawk a; bâwng rualte leh berâm rualte pawh ka nei feuh va, ka hmaa Jerusalem-a lo awmte zawng zawng aia nasain. <sup>8</sup> Tangkarua leh rangkachakte leh lalte ro leh ram bial ro tha bîkte ka la khâwm a; hmeichhe zai mi leh mipa zai mite ka siam a, mipa fate lâwm zâwng hmei tam tak nê.*

<sup>9</sup>Chutichuan, ka lo ropui a, ka hmaa Jerusalem-a awmte zawng zawng chu ka khûm a; ka finna pawh a ngai reng a ni. <sup>10</sup>Tin, ka mit ît zâwng apiang chu ka hlah lo va, ka thinlung pawh eng lâwmnaah mah ka sûm lo; ka thawh rimna zawng zawng avângin ka thinlung a lâwm si a; chu chu ka thawhrimna zawng zawnga ka lâwmmman a ni. <sup>11</sup> Tichuan, ka kutchhuak zawng zawngte leh ka thawhrimnaa ka thiltih zawng zawngte ka han en hian, ngai teh, thil zawng zawng hi engmah lo leh thil lothlâwn mai a lo ni a, ni hnuaihia hian hlâwkna rêng rêng a lo awm lo ve!

**Thuhma:**

Thil kan han thlîr leh kan tawn hriat aţangte hian rilru beidawna neih a awl viau a, Thuhrlitu tawngkam angin awmze awm lo, eng mah lo mai nia hriat a awl thin. Nimahsela, Pathian thu chuan chûng zawng zawng kârah chuan lâwmna thuruk min hrih a ni. Chu chu Pathianah chauh a awm. Tin, kan beisei phâk lo fo mah ila, theihtâwp kan chhuah hian lâwmna hi a awm ve hrim hrim bawk.

**Thuzir:**

- 2:1. Thuhrlitu hi nawmchen ngaina mi leh khawvêl mi tak angin a ngaih theih a, a dikna chen pawh a awm ang. Nimahsela, heta a sawi hi mihring rilru put hmang pangngai a ni deuh mai awm e. Tute pawhin nawmsip bâwl kan ngaina a, intihhlim kan duh a, nuih kan duh a, a nuam lam hi kan âwn thin. Mahni inthunun thei mi tlemtê erawh chu an awm. A tam ber chuan a nuam lam kan pan a, kan nitin nun leh rawngbâwlna thlengin a ni. Nawmsip bâwl chu a dang deuh e kan tih pawhin kan rilru chhungril kan sawi chhuah loh vâng mai hi a ni. Tin, kan sawi tâk angin a ziaktu hian ama nun a zia a ni vek kher lo thei a, khawvêl nih phung leh mihring rilru put hmang zul zuia zia a nihna chin a awm bawk. Nawmsip bâwl hi a nawm chuan loh thu a sawi hran lo va, eng mah lo mai a nih thu a sawi zâwk a, chu pawh chu tâwp chin a neih vâng tho a ni. Nuam viau pawh ni se a tâwp leh nge nge thin a ni. Kan hlim ni te, kan lawm ni te a her liam leh thin angin nawmsip bâwl pawh hian rei a daih lo a ni.
- 2:2. Tawngkam kan hriat lâ tak, “nuih hi damdawi tha a ni,” tih kalh chiah kan hmu. Nuih hi a âthlâk tih thu a sawi a, hlimhlawp pawh hi eng ual a ni lo a ti bawk. A awmziaah chuan, mi an nuih a zata an nuih chuan

ngaihtuahna a tih ât chin a awm a, thil urhsun taka ngaihtuah tur pawh mi a nuih a zat chuan a rilru a fim tawh thin lo fo. Zai thiam tak pawh an nuih a zat viau chuan an zai tha thei thin lo. Tin, ‘nui’ tih tawngkam hmanna dang leh chu mi dang ngai sâng lo emaw, deusawh emaw, tihna a ni. Sari pawh kha a tar tawh si a, Abraham a tar bawh si a, fa a nei ang tih vantirhkohte sawi a hriat khan a nui a nih kha. Chutiang chuan, nui emaw nuih emaw hi rin lohna nêh a kal kawp thin. Tunlaih pawh miin eng emaw an sawi a, kan awih loh zâwng tak a nih chuan kan nuih a za thin. A aia thui sawinaah chuan chapona nen a inzawm bawh. Film kan en pawh hian misualten mi dang an diriamin an nuihsawh nasa thin a ni. Chutiang zel chuan, hlimhlawp pawh eng ruai a nih loh chhan chu a daih rei loh vâng tho a ni.

- 2:3. ‘Van hnuai’ a tih hi khawvêl tihna mai a ni a, ‘leiah hian’ tihna a ni bawh. Mihring dam chhông hi a rei si lo va; chuvangin, engtia hman ral nge tha ber ang tih ngaihtuahin hma a la a. A hma lama sawi angin finna a zawng a; nimahsela, a thil hmuh chhuah chu eng mah lo mai a ni. Tichuan, uain hmanga hlimna a zawng leh ta a ni. He lai thu hi a ziak danah hian a inzawm viau a; nimahsela, thu hran daih a sawina a ni.
- 2:4. He chângah hian a sawi zawm zêl a. Heta hna nasa taka a thawh thu te, in a sak thu te, grep huan a siam thu te hi a thiltih a sawina hrim hrim ni lovin hlimna a zawn thu leh mihring dam chhung tawitêah hian engtia hun hman nge tha ber ang tih a sawi zawmna a ni. Finna chu eng mah lo mai a ni tih a hmu chhuak tawh a, uain hlimna pawh eng mah lo mai a ni tih a hmu chhuak tawh bawh a. Tunah chuan taksa leh rilru hi chawl lovin hah takin siam ni se mihring tân a tha ber ang em tih a ngaihtuahna a ni.
- 2:5. Hetah thung chuan a hna thawh a sawi zêl bâkah hlimna a

zawn zêl thu a sawi a, mihring tân nun awmzia hi eng nge ni ang tih a zawng zêl a.

- 2:6. A la sawi zêl a, chutih rualin ramhnuaiia thing châwm nân dil a siam thu te pawh hi a hna thawh sawi hrim lam ai mahin, mihring tâna hun hman that dan ber a zawnna a ni.
- 2:7. A hausakna a rawn hmachhuan leh a, chhiahhlawh te, bawng rual te, beram rual te a neih thu leh mi dang aia a hausak zawkzia a rawn sawi uar hle. Hetah hian hetiang khawpa hausa chu hlim âwm tak a ni a, nun awmzia pawh man chhuak tawh âwm tak a ni.
- 2:8. A hausakzia leh a thiltih theihzia a lang Chiang leh zual. Tangkarua leh rangkachak tam tak a nei a, chu mai pawh ni lovin hmun dang ațanga la khâwm turin thuneihna a la nei fo. Zaitiam rual eng emaw zat a kawl bawk a, hmei a nei țeuh bawk. Hêng zawng zawng hi a hausakzia leh thil a tih theihzia sawina mai ni lovin hlim âwm tak a nih thu leh nun awmzia pawh hre tawh âwm tak a nih thu a sawi zêlna a ni.
- 2:9. He chângah hian a lo ropui tâk thu kan hmu chauh. A hma zawng khan a ziaktu hian ropui a la inti lo va, hna nasa takin a thawk a, hausakna tinrêng a nei a, chhiahhlawh te, zai mi te leh ran rual te a nei a, sum tam tak a nei bawk a ni. Nimahsela, chûng zawng zawng chu ropui a la ngai lo. A finnain hêng zawng zawng hi a ti a; tichuan, a tâwpah ropuina chang chauhvah a inngai a ni. Tin, a ropui satliah mai ni lovin, a hmaa Jerusalem-a awm zawng zawng aiin a ropui zawk a ni. Nimahsela, a rilru chu a la fîm reng tho. A hausakna leh nawmna leh ropuinain a bual â mai lo va, fîng takin thil a la thlîr reng tho a ni.
- 2:10. Tichuan, rilru fîng tak sia a hahchawlh tawh thu kan hmu a. A mit la deuh chu a nei zêl a, hei hian nupui leh hmei pawh a huam a ni. A rilruin a châk zawng chu insum lovin a puitlin zêl bawk. Hêng zawng zawng hi phu a inti a, a

thawhrimna rah a seng ve ta niin a inngai. Chutih rualin a chungsa sawi angin a rilru erawh chu a la fîm reng tho a ni.

2:11. Hetah hian a tira a rilru puthmang khan a rawn hrui leh thung. A han hawi kual a, a ngaihtuahna a vâk vêl a, a thiltih zawng zawng a ngaihtuahin a hna thawh zawng zawng a chhui lêl a, hlawhtlingin nuam chên thei viau pawh ni se, engmah lo mai a ni tih bawk a rilruah a lo lang leh a ni. Engmah lo mai a nih chhan pawh tâwp mai tur, ral leh vek tur an nih vâng a ni.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Thuhriltu hi a thawk rim hle a, theih tâwp a chhuah a ni. Keini pawh kan thiltihnaah, rawngbawlina a ni emaw, kan ni tin hna – office hna a ni emaw, kut hnathawh a ni emaw; tin, zirna a ni emaw, Pathianin theihna min pêk hi kan hman țangkai a, theih tâwp kan chhuah a ngai țhin.
2. A hlawhtlin viau leh a lo ropui hle hnu pawhin a la fîng reng a, a ropuina leh hausaknain a ti â mai lo. Mihring hi hlawhtlinna leh hausakna hian a bual â fo. An lo chapo a; tin, a fîng lo zual pheih chu an mualphovin an tla chhe leh mai thin.
3. Thuhriltu hian ropuina leh hlawhtlinna kârah pawh thil zawng zawng hi eng mah lo mai a nihna a hmu. Tâwp chin nei, ral leh mai tur an ni tih a hria. Mihring hian kan țhat lai hun te, kan hlim lai ni te, kan vanglai hrim hrim te hi an ral thuai dâwn tih kan ngaihtuah lo fo. Hma lam hun thlîr thiam a țha hle.

### **Sawi ho tur:**

Kan zirna emaw, kan hna thawhnaah emaw lâwmna kan nei em? Kan lungawina khawpin țan kan la em? Nge mahni pawh thiam inchantir phâk lovin kan inthlahdah? Rawngbâwlina kawngah theih tâwp kan chhuah em?

## Zirlai 6-na

**FINNA LEH ATNA TAWPNA INANG  
(2:12-17)**

**Thuvawn:** “Mi â ang bawka mi fîng pawh a thih turzia mai chu!” **Thuhriltu 2:16 (b).**

**Bible Thu:**

*12 Tichuan, fin emaw, ât emaw tlawktlaw emaw eng nge lêm chuang tih ka ngaihtuah a; lal pawhin a hmaa lalte tih tawh bâk eng nge a tih theih chuan? <sup>13</sup> Thim aiin êng a ða angin, ât ai chuan fin a ða; <sup>14</sup> Mi fîng chuan a kalna a hria a, mi â chuan a hre lo va; mahse khawrêl thuhmun an zaa chungah a thleng tho tih ka hria. <sup>15</sup> Tin, ka rilruah chuan, “Mi â chungah thleng ang bawk chu ka chungah a thleng dâwn a, eng atân nge ka fin bik le?” ka inti a. Tichuan, ka rilruah chuan, “Hei pawh hi eng mah lo mai a lo ni,” ka ti a. <sup>16</sup> Mi fîng pawh, mi â pawh, kumkhuaa hriat rengna chu a awm si lo; ni lo la thleng tûrahte chuan an vaia theihngihl daih an ni dâwn si a. Mi â ang bawka mi fîng pawha thih tûrza mai chu! <sup>17</sup> Tichuan, nun hi ka hua a ni; ni hnuaia thil tih rêng rêng hi mi tilungngaitu vek a nih avângin: thil zawng zawng hi eng mah lo leh thil lothlâwn mai a lo ni si a.*

**Thuhma:**

Kan hriat ðeuh angin mihring hi saruakin an piang a, saruak vêkin an kîr leh dâwn a ni. Thih hnua eng mah chhawm theih a ni lo. Hausakna emaw, finna emaw, thiamna emaw, thihna hian mi zawng zawng a chawk rual vek. Mi fîng pawh, mi â pawh, mi hausa pawh, mi rethei pawh, an thih chuan kut ruakin he lei hi an chhuahsan a ngai. Thuhriltu bua ðawngkam kan hmuh, tâwpna tih hi thihna a sawina a ni deuh ber.

**Thuzir:**

- 2:12. Thuhriltu ngaihtuahna chu a la châwl hauh lo tih kan hmu a; nimahsela, a thil ngaihtuah chu a bial ngaiah a kual zel a ni. Fin leh ât te chu a inang hauh lo va; nimahsela, a tak takah chuan eng nge a danglamna tih a ngaihtuah leh ðhinna chhan lian ber chu mihring tâwpna a ngaihtuah vâng a ni. Lal meuh pawh hian a hmaa mite aia nasa an ti thei chuang lo tiin a sawi a. Lal ropui dan a inang lo hle a; nimahsela, an ropuina zawng zawng nêh pawh tâwpna inang vek a ni dâwn, a hmaa mite aiin an tâwpna a ropui chuang lo a ni.
- 2:13. He chângah ve thung chuan ât aiin fin a ðha tih a lo puang chhuak ve leh tlat. Tehkhin thu atân êng leh thim a hmang a. Engah chuan engkima fiah a, thimah chuan a fiah lo a ni. Chutiang bawkin mi fîng thinlungah chuan thil hi a fiah ðhin a, mi â chuan thil a hre fiah ðhin lo a ni.
- 2:14. A sawi zêl a, êng leh thim tihfiah nân kalna (kawng) a rawn hmang chhonzawm a. Engah chuan miin thil a hmu thei a, kalna tur a hriain a thil tih tur a hmu fiah a, thimah erawh chuan miin thil a hmu thei lo va, a kalna a hmu lo va, a tih tur a hmu thei lo a ni. Chutiang bawkin mi fîng chuan thil a hmu fiah a, a kalna tur a hmu Chiang a, a tih tur a hria a ni. Mi â erawh chu chutiang a ni ve lo. Heta kalna a tih hi ðawngkam pangngaia kalkawng a nih tho rualin mihring kan nih anga hma lam kan panna, kan tih tur tihna a ni. Nimahsela, kan kalna kan hmu fiah emaw, hmu fiah lo emaw, khuarêl thuhmun mihring chungah a thleng tho, chu chu tihna a ni.
- 2:15. Khuarêl thuhmun thleng chungchâng a sawi leh a, mi â chungah thleng kha mi fîng chungah pawh a thleng tho si a, eng atân nge fin chu a ðangkai ang tih zawhna a awm thei. Heta khuarêl thuhmun thleng tih hi mihring

ni tin nuna thleng, malsawmna te, harsatna te, vanneihna te, vanduaina te a ni mai lo. Tâwpna bawk a ni. Thihna thu sawina zêl a la ni. Thihna chungchângah hian fîn leh âtin awmzia a nei tak tak lo.

2:16. He chângah hian nakin hun a sawi a, mi fîng pawh, mi â pawh, tu mah hriat reng an ni dawn lo va, an vaiin theihngihl an ni dawn a ti. Lehkha kan zir leh History kan zir hian he lai thu hi a dik vek em aw tih zawhna a awm thei. Greek mi fîngte tun thlengin hriat an ni a, khâng hun lai leh a hnuah pawh mi â tak tak tam tak an awm a, hriat reng an ni lem lo. T̄henkhat chu hriat reng mai bakah an chanchin hial zir an ni. Nimahsela, hetah pawh hian thihna bawk a ni arawn sawi. Mi fîng pawh mi â ang bawkin a thi tih thu a ni a. Mi fîng finna kha a thih lohna tur khawpa hriat hlawh a ni thei chuang lo. A finna avângin mite hriat reng turin an nung reng thei lo va, mi â, tu ma hriat hlawh lo ang bawkin a tâwp ve mai a ni.

2:17. Thuhrlitu hian nun a huat thu arawn sawi fak mai. Nun a huat chhan chu thihna vâng tho a ni. Thihna avângin nun hi ngaihhlut zawk âwm tak a ni a; nimahsela, thihna a awm miao si chuan chumi hmabâk tih inhre renga nun chu a hrehawmin a hahthlâkzia arawn sawi. Nakin hun, thihna rilrua awm reng chung chuan a thiltih chu amah tilungngaitu vek a ni a, awmzia a awm lovin eng mah lo mai an ni vek zâwk a ni.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Kan tâwpna (thihna) chu eng pawh lo ni ta se, finna kan neih a, mi mal leh pawlho leh kohhran ang pawhin kan kalna kan hriat hi a pawimawh hle t̄hin a ni.



2. Kan thawk rim hle a nih pawhin kan la thi vek dâwn.  
Chuvangin, kan hna thawhah te leh kan thiltih hrim hrimah te mahni intihrehawm lutuk khawpa tih loh hi a finthlak ber.
3. Mi zawng zawng hi kan tâwpna (thihna) a inang vek.  
Chuvangin, mahni indah sân lutuk loh leh mi dang hmuhsit loh hi a tha ber.

**Sawi ho tur:**

Kan la thi vek dâwn tih kan hria a, chu vang chuan nun hi kan ngai hlu sawt nge kan ngai hlu lo sawt?

## Zirlai 7-na

## ENG MAH LO MAI LEH PATHIAN (2:18-26)

**Thuvawn:** “Amah lovin tu nge ei leh bâr leh intinuum thei awm ang.” **Thuhriltu 2:25.**

**Bible Thu:**

18. Tichuan, ni hnuaia ka thawh rimna zawng zawnga ka thiltihte chu ka haw ta, ka hnua lo awm tura tân chuan ka hnutchhiah tûr a ni mai si a; mi fîng a nih leh mi â a nih pawh tu nge hria ang?<sup>19</sup> Mahse, ka thawh rimna zawng zawnga ka thiltihte chungah leh ni hnuaia finna hmanga ka thawh rim rah zawng zawng neitu a ni mai dâwn si a. Hei pawh hi eng mah lo mai a lo ni.<sup>20</sup> Chutichuan, ka han hawi vêl a, ni hnuaia ka thawhrimna zawng zawnga ka thawh tâkte chungchângah chuan ka thinlung bei ka tidawng ta a.<sup>21</sup> Mi, finna leh hriatna leh thiamnate nêna thawk rimtu chuan, thawk ve hauh lo mi hnênah a rochun atân a hnutchhiah mai tur a ni. Hei pawh hi eng mah lo leh thil ðha lo tak a ni.<sup>22</sup> Miin a thawh hahna zawng zawngah leh rilru rim taka ni hnuaia a thawhnaah chuan eng nge a hmuh?<sup>23</sup> A dam lai nî zawng zawngte chu tuarna hlîr a ni a, a hnathawhte lah vuivaina mai a ni si a; zânah pawh a rilru a hahdam chuang hek lo. Hei pawh hi eng mah lo mai a lo ni.

24. Mihring tân chuan ei leh in te leh a thawh rimnaa a rilru tihnawm te aliama ðha a awm lo. Hei pawh hi Pathian kuta mi a ni tih ka lo hre ta.<sup>25</sup> Amah lovin tu nge ei leh bâr leh intinuum thei awm ang?<sup>26</sup> Amah tilungnitû hnênah chuan finna te, hriatna te, lâwmna te a pe si a; mi sualte erawh chu, Pathian tilungnitû hnêna la pêk chhâwn tûr lâk khâwm leh chhêk khâwm hna a pe zâwk a ni. Hei pawh hi eng mah lo leh thil lothlâwn mai a lo ni.

**Thuhma:**

Thuhriltu hian eng mah lo mai a ni, thil reng reng hi engmah lo mai, tiin a sawi uar viau a. Chutih rualin Pathian a awm tih a hria a, Pathian thuneihna leh thiltitheihna chu a hai

hauh lo. Engkim mai hi Pathian kuta awm a ni a, Pathian thu lovin eng mah a thleng lo. Nuam taka awm theihna pawh Pathian vang a ni tih a hre Chiang hle a ni. Chu chu miten hria se a duh êm êm bawk.

**Thuzir:**

- 2:18. Hetah hian Thuhriltu a inhrîkthlâk thu kan hmu. A thawh rimna chuan a tilawm lo mai ni lovin, a tithinur zâwk hial a ni. A duh emaw, duh lo emaw, mi dang ta tur a ni mai a, a chhan chu a thih hnuah a chhawm theih loh vang a ni. A ro khâwmtu chu eng ang mi nge? Mi fîng nge mi â tih a hriat loh bawk. He lai thu hi a thinurna a sawina hrim hrim ai mahin kan tâwp hun tur chungchâng inzirtirna a la ni zel a ni.
- 2:19. A hna thawh dan a sawi leh a, a thawk satliah mai ni lovin fîng takin a thawk tih kan hmu. Fîng taka thawk pawh ni mah sela, eng mah lo mai a nih chhan chu fîng taka thawh chhuah ni kher lo ang thovin mi dang ta tur tho a ni.
- 2:20. Thuhriltu hian a lawm lohna a sawi zui a, a bei a dawng hial a ni. A beidawnna hian thawh rim tawh loh a kâwk thei a; tin, mahni ta tura ngaih tlat loh leh kawmpui tlat loh a huam thei bawk. Thil phalna nunin a zui thei hial a ni.
- 2:21. Finna te, hriatna te leh thiamna te a rawn sawi leh kher a. Thuhriltu hian finna a ngai sâng hle a, chutih rualin eng mah lo mai a nihzia a hre Chiang bawk. Chutiang mihring nihna duham tak nena thawkte chuan mi dang tan tho an thawk a lo ni a, an hnutchhiah mai tur a ni. An duh emaw, duh lo emaw an hnutchhiah dawn tho tho a; chuvangin, rilru inbuatsaih pawh a tûl rêng a ni.

Hetah hian eng mah lo mai tih duh tâwk lovin thil tha lo tak a ni, a ti kher a. Hei hi a “fair” lo a tihna tluk a ni. Tunlai ɽawng lâk tak “dikna” (justice) tih aɽanga thlîrin a dik lo a ni a tihna a ni.

- 2:22. He chângah hian zawhna bawk kan hmu. Hna thawh hian taksa mai ni lovin rilru pawh a hah tel ve a ni tih kan hmu bawk. Mahse, chu chu eng nge a hlâwkna ni ang?
- 2:23. A sawi zêl a. Mihring dam chhûng hi a hrehawm a, thawh rimnain a khat a, chu thawh rimna chuan vuivaina a thlen a, chhûnah mai a hah a ni lo va, zânah lehzêl pawh a rilru tal a la hah zui zêl a ni. Hêng zawng zawng hian awmzia reng a nei lo a ni.
- 2:24. A chhâna kan hmu ta. Miin hna rim takin a thawk a, a thawh rah chu nuam ti takin chên se, a rilru pawh hlim se, chu chu a tha ber a ni, a ti a. Tin, chu chu Pathian thu thu a ni tiin a nemnghet bawk.
- 2:25. Pathian chu engkima engkim a nihzia a rawn sawi a, mihringin a ei leh a in theih chhan te, nuam taka a awm theih chhan te hi Pathian vâng chauh a ni.
- 2:26. A hmaa ziak rawn kalh ni âwm tak kan hmu tlat. Finna te leh hriatna te chu eng mah lo mai a nihzia a sawi a, hetah chuan Pathian tilâwmtu hnêna Pathianin a pêk a nih thu a rawn sawi leh bawk. Tin, mi fîng tak pawh ni se, a thawh rimna chu mi dang tân tho a ni tiin a hma thûah te kan hmu a, hetah hi chuan mi sualte chuan Pathian tilâwmtu tân an lak khawm thu kan hmu bawk. A awmzia ni âwma lang chu finna te, hriatna te chu amah mai chuan eng mah lo mai a ni a, chumi hmang chuan miin rim takin thawk mah sela, Pathian hriatna tel lo chuan mi sual mai a la ni tho va, a thawh rimna pawh Pathian hretu tân a ni. Thil zawng zawng chu eng

mah lo mai a ni a; nimahsela Pathian tilungnitū chuan Pathian hnên aṭangin thil ṭha a dawng ṭhin a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. Kan thawh rimnate hi mi dang tân a la ni dâwn tih hre reng chungin thawk ila, chumi rilru aṭang chuan a âwm tâwk kan hre thei ang a; tin, ṭan lâk nachâng pawh kan hre thei bawk ang.
2. Pathian hian amah hre reng chung chuan kan thawh rimnate pawh nuam taka kan chen a phal a ni. Chuvangin, kawm lutuk loh leh inren lutuk loh hi a ṭha fo.
3. Pathian tilâwmtu chuan malsâwmna a dawng nge nge ṭhin. Chuvangin, Pathian kan tihlâwm a pawimawh ber.

**Sawi ho tur:**

Pathian tilungnitū tih hi eng nge a awmzia? Engtin nge Pathian kan tih lâwm ang?

## Zirlai 8-na

## HUN PAWIMAWHZIA (3:1-12)

**Thuvawn:** “Engkim hi an hun *ṭheuhvah chuan mawi takin a siam a.*” *Thuhritlu 3:11 (a).*

**Bible Thu:**

- Engkim tân hian  
 hun ruat a awm a,  
 Vân hnuaiia thiltih zawng  
 zawng tân hun remchâng a awm:
- 2 Pian hun a awm a,  
 thih hun a awm;  
 Phun hun a awm a,  
 thil phun phawi hun a awm;
- 3 Tihhlum hun a awm a,  
 tihdam hun a awm;  
 Ṭhiat hun a awm a,  
 siam leh hun a awm;
- 4 Ṭah hun a awm a,  
 nuh hun a awm;  
 Sûn hun a awm a,  
 lâm hun a awm.
- 5 Lung paih darh hun a awm a,  
 lung lâk khâwm hun a awm;  
 Pawm hun a awm a,  
 pawm loh hun a awm;
- 6 Zawn hun a awm a,  
 tihbo hun a awm;  
 Vawn ṭhat hun a awm a,  
 paih bo hun a awm;
- 7 Tihthlêr hun a awm a,  
 ṭhui hun a awm;  
 Ngawih hun a awm a,  
 ṭawng hun a awm;
- 8 Hmangaih hun a awm a,

*huat hun a awm;*  
*Indo hun a awm a,*  
*muan hun a awm a ni.*  
9 *Hnathawktuin a thawh rimna*  
*ata eng hlâwkna nge a hmuh?*

10. *Pathianin mihring fate hnêna buaipui tûra hna a lo pêk chu ka hmu ta.* <sup>11</sup> *Engkim hi an hun ðheuhvah chuan mawi takin a siam a; mihring rilruah chuan chatuan a dah bawk a; mahse, chuti pawhin anni chuan Pathianin a tîr ata a tâwp thlenga thil a tih chu an hmu chhuak thei chuang lo.* <sup>12</sup> *Hlim taka awma, an nun chhûnga thil ða an tih aliama an tâna ða zâwk engmah ka hre lo.*

**Thuhma:**

Thuhriltu hian eng mah lo mai a tih a tih kârah pawh hian mihring chu eng mah ti lova an awm mai mai hi ða a ti lo va, finna pawimawhzia te a sawi a, Pathian thuneihna te pawh a sawi a, he lai thu hlâwmah hian hun pawimawhzia a sawi ve leh thung. Heta hun tia a sawi hi a inziak ang hian “hun” tiin a chhiar theih a, a ðhen chu “châng” tih ang pawhin a chhiar theih bawk ang. A enga pawh ni se, hun kan neih, mihringte hnêna Pathianin a pêk hi ða taka hman a ngai a ni.

**Thuzir:**

- 3:1. Thuhriltu hian khawvêla thil zawng zawng tân leh thil thleng tinrêng tân hun bîk a awm tiin a sawi a. Vân hnuai a tih hi he khawvêl a sawina a ni a, engkim a tih hian mihring leh thil nung dang tinrêng pawh a huam vek a; tin, thiltih tih hian mihringin kan tih te leh thil thleng ve rêng te pawh a huam vek a ni. Tin, hun remchâng tih hian a hun takah tih emaw, remchânna emaw a kâwk thei a, mihringin ‘a hun lo mang e,’ kan tih thleng pawhin a huam vek a ni.
- 3:2. He chângah hian, a bîk takin a hma lam thûah hian thu dik awm sa a rawn sawi a. Pian hun a awm a, thih hun a awm a tih hian nungcha zawng zawng a huap theih tho

laiina bu pum hian mihring nun a kâwk deuh bîk angin mihring a sawina bîk a ni. Mihringte hi he khawvêlah hian kan lo piang chhuak a; nimahsela, kan awm reng dâwn lo va, kan thih hun a la thleng dâwn a ni tiin a sawi. Thil eng emaw kan phun a; nimahsela, chu chu kan phawi hun a awm. Kan phawi chhan hi paih tura phawi a ni emaw hman ðangkai tura phawi a ni emaw, a ding reng tawh lo a ni. Thil chu a awm ngaiin a awm reng ðin lo tih a sawina ðawngkam pakhat a ni bawk.

- 3:3. Thil inkalh deuh nia lang a awm a, a hmasa zâwk leh hnuhnung zâwk hi a inluh thelh niin a ngaih theih. Engtin nge tihlum tawh chu tihhun leh theih a nih ang? Engtin nge siam hmasa lovin ðiah a nih theih ang? Nimahsela, Thuhriltuin a sawi tum zâwk tak chu engkim hian hun bîk a nei a, thil hi a nih ngaiin a awm reng lo a tihna mai a ni.
- 3:4. He chângah thung chuan a ðawngkam hman ngai reng hmang tho siin a sawi tum chu tlêmin a dang leh deuh. Heta hun a tih hi vawiin hi nuh hun, naktuk chu ðah hun tih emaw; nimin kha sùn hun a ni a, vawiin chu lâm hun a ni thung tihna lam a ni lo va. Hun a tih hi “châng” tih ang pawhin a chhiar theih ang. ðah châng a awm a, nuh châng a awm, sùn châng a awm a, lâm châng a awm tihna a ni a. Tin, a ziak ang chiah pawh hian, tun hi ðah hun a ni lo va, hlim hun a ni a, i nui ang u kan tih châng pawh a awm tho mai.
- 3:5. Hetah pawh hian “châng” tih hi a hman theih leh tho mai. A chângin kan la khawm a, a changin kan paih darh a, a changin kan pawm a, a chângin kan hnâwl a. Tin, sik leh sâ azirin leh remchan dan azirin lâk khâwm hun leh paih darh hun a awm a, pawm hun a awm a, pawm loh hun a awm bawk. He lai thu bîkah pheih hi chuan ‘hun’ tih piah lamah châng khatnaa “hun



remchâng” a tih hian awmzia a nei lehzual.

- 3:6. Hei pawh hi châng 3-na ang thovin inluh khalh nia ngaih theih a ni. Nimahsela, inluh khalh lovin hun inher chhuah dan dik tak, a bik takin a hnung lamah hian Thuhriltu hian a rawn sawi zâwk a ni. Tin, kan thil zawn hi kan neih sa kan tihbo a ni vek kher lo va, ka thil neih ngai loh, neih kan duh chu kan zawng ðin a ni. Tin, kan thil hmuh pawh kan kuta awm reng lovin kan tibo leh ðin a; tin, thil thar ni chiah tawh lo, la ða tak si kan vawn ðat lai a awm a, nimahsela, chûngte pawh chu vawn ðat reng tlâk a ni lo va, kan paih leh nge nge ðin.
- 3:7. Hei pawh hi chang 3-na tâwp lam nên a inzûl viau. Heta tihthlêr a tih hi hman rim avâng a thlêr a kâwk thei a; tin, ðui ða tura tihthlêr a kâwk thei baw. A eng zâwk pawh ni se, a thu kal lai mêk angin hun inher zêl a sawina baw a ni. A tâwp lama a sawi hi chu a kalphung a dang deuh hlek. Mi fîng leh mi â nihna a rawn târ lang a, ngawih hun leh ðawng hun kan hriat a pawimawh tih min zirtirna a ni thung.
- 3:8. Mihring leh mihring inkâr bik a rawn sawi a. Mihringte hi ngaihtuahna hmang thei, duhthlanna nei kan ni a, chu chuan min thunun hle a ni. Tin, kan ngaihtuahna leh ða kan tih leh ða lo kan tihte hi amahin a che a ni mai lo va, chettirtu a awm ðin a, chu chuan hmangaihna te, huatna te a thlen ðin a, indona te pawh a hring hial a; nimahsela, chu pawh chu hunin a her liampui a, muan hun a awm leh tho ðin. Hei pawh hi hmangaih leh huat emaw, indo leh muan emaw a sawina bâkah hun inher danglam zel a sawina tho a ni.
- 3:9. A buaipui ngai baw a rawn phawrh leh a, chu chu miin hna hah takin thawk mah sela eng nge a hlawkna ber ni ta ang? Hun a inher zêl angin thil a danglam zêl si a, hna

- thawktu thiltih pawh a danglam zêl a, a thiltih pawh thlâk zêl leh tihdanglam zêl a ngai a, eng nge awmzia awm ang?
- 3:10. A rilru tihvâra a awm thu kan hmu. Mihringin hna a thawh hi mahni duh thua thawk an ni mai lo va, Pathianin buaipui tura a pêk a nih thu a târ lang.
- 3:11. Engkim mai hi Pathian siam anga mahni huna a thlen chuan a mawi em em zêl a ni tiin min hrilh a. Mihring rilruah chatuan a dah tiin a sawi hial a. Chumi awmzia chu hun inher zêl angin mihring hi chu a nung ve mai mai lo va, Pathianin thilsiam dangte aia chungnung zawka a siam angin, vawiin hun bâkah nakin hun, hun thui tak thlîr theihna turin finna a pe a ni. Pathianin mihring rilrua finna leh ngaihtuah theihna a dah chu thûk hle mah sela, Pathian thil tum leh remruatna chu chhui chhuah rual a ni lo.
- 3:12. A chhânna a rawn sawi leh nghâl a. Chutianga nakin hun emaw, engkim hun emaw hriat theih a nih si loh chuan mihring tâna tha ber chu hlim taka awm leh an dam chhûng huna thil tha an tih hi a ni. Heta pawimawh tak a ziak tel chu “thil tha tih,” tih hi a ni.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Mihringin kan dam chhûngin hun hrang hrang kan tawng a, chumi mila kan rilru kan siam rem thiam hi a tul fo thin.
2. Hun hrang hrang kan tawng kan ti a, chu chu lo nghah veng veng leh a her liam kan thlîr mai hi a tâwk lo va, kan hman tangkai thiam leh sâwtina kan hmuh hi a tha fo.
3. Thuhrlitu chuan hlim taka awm hi mihring tân a tha ber a ti a; nimahsela, chutah chuan a tâwp mai lo. ‘Thil tha an tih’ tih hi a sawi tel kher a ni.

### **Sawihô tur:**

Hun inher zêl hi kan hmang tangkai thiam tawk thin em?

**Zirlai 9-na**

**PATHIAN THILPEK (3:13-15)**

**Thuvawn:** “*Tichuan, mi tin ei leh in leh an thawh rimna zawng zawnga hlim taka an awm chu Pathian thilpêk a ni.*” ***Thuhriltu 3:13.***

**Bible Thu:**

*13 Tichuan, mi tin ei leh in leh an thawh rimna zawng zawnga hlim taka an awm chu Pathian thilpêk a ni. <sup>14</sup> Pathianin a tih apiang chu a awm hlen ang tih ka hria. Eng mah belh theih a ni lo vang a, lâk then theih pawh a ni hek lo vang. Mihringin amah an ñih theih nân Pathianin chutiang chuan a ti a ni. <sup>15</sup> Thil awm mête hi lo awm tawh sa kha a ni a; thil lo awm tûrte chu lo awm tawh sa bawk kha a ni; Pathian chuan a bo tawhte kha a rawn la kîr leh zêl a ni.*

**Thuhma:**

Mihringin thil kan ti ve ñhin a, a tak takah chuan eng mah lo mai a ni leh ñhin. Chutih rualin lei lam malsâwmnate kan dawng bawk a, lungawi ni leh hlim nite a thleng bawk ñhin. Nimahsela, chûngte chu thawh rim êm vâng emaw, phu vâng emaw a ni lo. Pathian pêk a ni a, engkim mai hi Pathian atanga chhuak, Pathian rem tih ang zelin a thleng ñhin.

**Thuzir:**

3:13. Pathian chu kan engkim a nihzia a rawn sawi leh a. Mihringin an thawh rim theihna te, hlim taka an awm te hi anmahni duh thua inpe thei an ni ngawt lo. Mahni thuin khawi nge ka'n thawk rim teh ang tih emaw, ka thawhrim rah hi ka han eiin ka han in teh ang, an tih ngawt thei loh. Chutiang ti theia an awm chhan chu Pathian vâng bawk a ni a. Thawh rim theihna te, thawh rim rah chen theihna te hi Pathian thilpêk hlu tak a ni.

3:14. He chângah pawh hian Pathian ropuizia leh thuneihzia a rawn sawi leh a. Pathianin a tih tawh chu mihringin emaw thil dangin emaw a tidanglamin a tisawn thei lo va, a awm ngaiin a awm reng thin a ni. Pathian kutchhuak bâk mihringin kan siam thei lo va, thil dang pawhin a rawn hring thei lo. Thla leh arsi te kan siam belh thei lo. Chutiang bawkin, Pathian siam tawh chu mihringin emaw, thil dangin emaw a paih then ngawt thei lo. Ni, thla leh arsi te khi paih then theih an ni lo. Thlipui leh ruahpui thlengin tihthem theih a ni lo. A chhan bulpui ber chu mihringin Pathian a ñih theih nan a ni. Pathian kutchhuak hi mihringin tidanglam ta fo se, siam belh leh lâk then theih ni ta se, Pathian ropuina a tinêp ngei ang. Nimahsela, chutiang ni lo va kan duh emaw, duh lo emaw kan thuneihna a ni lo tih hria a, a nihna anga kan pawm mai hian Pathian ropuina kan hmuin amah kan ñih phah zâwk a ni.

3:15. Hetah hian Bung 1:9-na thu kha a rawn sawi nawn leh a. A awmzia ni thei chu leilung pian tih aţanga Pathian thilsiam zawng zawng khan a ngaiin a awm reng a, bo then leh siam belh a awm lo. Genesis bung 2-a kan hmuh, Pathianin a thilsiam chu a ti zo va, tih a nih angin Pathian thilsiam chu a zo vek tawh a, a dang a siam belh tawh lo. Hun leh nite a inher zel a, engkim mai hi mahni hun theuhvah a rawn inher chhuak a, chu chu mihringin kan hmuin kan tawng zêl a, kan tan chuan thil thar a nih laiin leilung pian tih aţanga Pathian siam zawh vek tawh, hunin a rawn her chhuahpui mai a ni hlawm. Tin, hunin a rawn her chhuahpui kan tih pawh hi, Pathian thu ang zêlin a rawn chhuak ñhin a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. Hna kan thawh theihna te, kan thawh rah kan ei theihna te hi Pathian thilpêk a ni. Mahni thuin kan thawk thei lo va; tin, kan thawh chhuah sa pawh ei thei lo dinhmunah kan ding thei bawk.
2. Kan hun tawngah hian Pathian ropuizia kan hmuh thiam a pawimawh. Eng mah kan nih lohzia kan hriat chian poh leh Pathian ropuizia kan hmu fiah thin.
3. Pathian hi engkim bul a nihzia kan hriat nawn fo a tha hle.

**Sawi ho tur:**

Genesis lehkhahua kan hmuh leh Thuhriltu buin min hrilh ang hian eng mah thil thar a awm lo, leilung pian tirh a tanga awm sa vek a ni tih hi pawm harsa kan ti em?

## Zirlai 10-na

## TAWPNA HI ENKIM A NI.(3:16-22)

**Thuvawn:** *Ka rilruah chuan, “Pathianin mi fel leh mi suaksualte ro pawh a rêl ang; thil tinrêng atân hun a awm si a,” ka ti a. Thuhritlu 3:17.*

**Bible Thu:**

16 Tin, chu lo pawh chu, ni hnuaiiah rorêlna hmuna suahsualna awm leh dikna hmuna suahsualna awm chu ka hmu bawh a. <sup>17</sup> Ka rilruah chuan, “Pathianin mi fel leh mi suaksualte ro pawh a rêl ang, thil tinrêng atân hun a awm si a,” ka ti a. <sup>18</sup> “Mihring fate chung thûah chuan, ramsa mai an ni tih an inhriat theih nân Pathianin anmahni a fiah a ni,” ka ti rilru a. <sup>19</sup> Mihring fate chung a khawrl leh ramsate chung a khawrel chu thuhmun a ni si a, khawrêl thuhmun an chungah a tla a ni, pakhat a thih ang bawkin a dang pawh kha a thî a; an zain thâwk dân thuhmunin an thaw a, mihring chu ramsa aiin a chungnung lêm lo; thil zawng zawng hi engmah lo mai a lo ni si. <sup>20</sup> An zain hmun khatah an kal vek a; an zain vaivuta mi an ni vek a, an zain vaivutah an chang leh vek a ni. <sup>21</sup> Mihring fate thlarau chu chunglamah a chho emaw, ramsa thlarau chu hnuai lamah leiah a chhuk emaw tih tu nge hria? <sup>22</sup> Chuvâng chuan mihring chu a thiltihah a lâwm aliama tha engmah a awm lo, tih ka hmu a ni; chu chu a chanvo a ni mai; a hnua thil lo awmte hmu tûrin tuin nge rawn hruai kîr leh hlei ang?

**Thuhma:**

Helai thu hlâwmah hian Thuhritlu hian mihring dinhmun a rawn sawi Chiang leh hle mai. Vaivuta siam a ni a, vaivutah vèk a kîr leh tur a ni. Chu chu dan theih emaw tihdanglam theih emaw a ni lo. Mihring chu thi turin a piang a, mi a pian chuan a la thi dâwn tih a Chiang. Nausen a lo pianin a fîng dawn nge a â dawn, a hrisêl dâwn nge a bawrhsâwm dâwn, a taima dâwn nge a thatchhe dâwn, eng mah a hriat loh.

Nimahsela, kan hriat chian sa chu a la thi dâwn tih hi a ni. Chu chu mi zawng zawng tâwpna a ni. Hei hi mihring mai ni lo, ramsa zawng zawng chungah pawh a thleng zêl dâwn a ni.

**Thuzir:**

- 3:16. Tunlaia an buaipui êm êm, rorêlna dik lo chungchâng kan hmu. Rorelna chu dik ngei tur a nih laiin suahsualna a hmuh thu a târ lang a. Eng ang suahsualna nge tih sawi lang chiah lo mah sela, dik lo taka rorêl, hleih nei chungah rorêlna a ni ngei ang tih a hriat a ni. Mi lian leh mi hausate chu khawvêl rorêlna hmaah chuan an dingchang fo thin. Dikna hmun a tih hi rorêlna hmun tho a ni a, rorêlnaah chuan dikna a awm tur a ni a, rorêlna hmun chu dikna hmun tia sawi ngam a ni tur a ni. Nimahsela, chutah chuan suahsualna a awm tlat si a ni.
- 3:17. Mihring rorêlna ni lovin Pathian rorêlna a rawn sawi ve thung a. Mihringin mi dang chungchâng an rêl a, chutiang bawkin chuan Pathianin mihring chungchâng a la rêl dâwn a ni. Rorêlna hi eng vânga awm nge kan tih chuan thil tih avang a ni. Mihring thiltih avangin rorêltuin an chungchâng a rêl a, chutiang zêl chuan mihring thiltih avângin an chungah Pathianin ro a rêl ang. Pathian rorêlna danglamna thung chu mi zawng zawng, tu mah hmaih awm lovin an ro a rêlsak dawn a ni. Chu rorêlna chu a hun takah a lo thleng dâwn.
- 3:18. Pathian hmaah mihring chu eng mah a nih loh thu a rawn sawi leh a, ramsa ang chauh an ni. Hei hian mihring chu Pathianin danglam taka a siam chungchâng a thaichhe lo va, Pathian ropuina leh thuneihna hmaah mihring chu eng mah lo mai a nihzia a târ lang zâwk a ni. Mihring leh ramsa hi an inang reng tih hi a sawi tum a ni lo va, Pathian rorêlna hmaah chuan ramsa hi eng mah a ni lo ang bawkin mihring

pawh hi eng mah a ni bik lo. Chu chu Pathianin mihringte zirtîr a tum reng bawk a ni.

- 3:19. Mihring leh ramsa chu danglam chuang lo, inang reng an nih thu a rawn sawi leh a, thuhmun an nih dan a rawn sawi Chiang leh zual deuh hlek. Dam reng tur an awm lo va, an la thi vek dâwn a ni. Chu chu khuarêl thuhmun an chung a thleng ngei ngei tur chu a ni. Tin, an nun chhûnga an inanna lian tak pakhat chu thâwk dan thuhmuna an thaw hi a ni. An hnârin boruak an hîp lût a, an chuapah a lût a, chu chu mihring leh ramsa tâna damna tura pawimawh em em a ni. Chu boruak chu an hnâr bawkin an thaw chhuak leh a, mihring leh ramsa inkârah tih dan tha bik leh mawi bik a awm chuang lo. Mihring hi mihring a nih avângin ramsa aiin a tâna nunna tura pawimawh ber, thâwk danah danglamna a nei lo.
- 3:20. Mihring leh ramsa thuhmun reng an nihzia a rawn sawi chhonzawm zêl a. An zain hmun khatah an kal vek, a tih hian an zain an thi vek a tihna a ni a, tihna hmun lam panin an kal vek a tihna a ni thei bawk. Mihring emaw, ramsa emaw kan thihin kan tawih ral leh mai thin. Thih hnuah daih rei bik an awm chuang lo va, an riral vek mai a ni.
- 3:21. Hetah hian thih hnu piah lam a rawn sawi a, ramsa ten thlarau an nei ve ngei a ni tih emaw, khawiah nge Vânrâm emaw, hremhmun emaw a awm tih lam buaipuina a ni lo va. Kan tâwpna tur a awm ngei a, chumi piah lam chu kan thuneihna a nih lohzia a rawn târ lang a ni. Hei hian piantharna emaw chhandam nih inhriatna emaw lam a rawn sawi lo va, mihring leh ramsate hi kan la thi vek dâwn a ni. Kan thih hnu piah lamah kan awm dan tur kan hria emaw hre lo emaw, kan pumpelth thei lo tihna a ni.



3:22. He chângah ve thung chuan mihring a rawn thlûr leh bîk a, he leia a dam lai ni chungchângah a rawn lêt leh a ni. Thih hnu piah lam chu mihring thuneihna a nih lo avâng leh thihna chu pumpelth theih a nih si loh avângin a tana ʔa ber chu a thiltiha a lâwm hi a ni. Chu lâwmna chu a tân lâwmman a ni tawh sa reng a ni. A thih hnuah a thiltih a kalsan tâkte kha engtin zêl nge ni tia hmu tura lo hruai kîr leh theih a nih tawh si loh avângin a dam chhûnga a thiltih a thlîr a, chutah chuan lâwmna a hmuh chu a tân a ʔa em em a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. He leiah ngei pawh hian rorêlna hi kan chungah a thleng thei. Mihringin kan chungah ro an rêl thei a; tin, Pathian rorêlna pawh hi kan hmachhawn thei bawk.
2. Nakinah pheih chuan Pathian rorêlna hi kan hmachhawn ngei ngei dâwn a; chuvangin, thiam kan channa tur Isua hi kan rin tlat a pawimawh ber a ni.
3. Hna te pawh hah takin kan thawk ang. Nimahsela, kan thawh rimna chu kan tân phurrit ni lo se, min tihlimtu ni zâwk se.

**Sawi ho tur:**

Kan thawh rimna, a bîkin rawngbâwlna chungchângah hian kan tân phurrit a ni ʔhin em? Nge lâwm chungin Lalpa rawng kan bâwl a, kan thawh rimna hian min tilawm ʔhin?

## Zirlai 11-na

## THAWHRIM CHHAN DIK LO (4:1-6)

**Thuvawn:** “*Tin, thawh rimna zawng zawng leh themthiamna tinrêngte hi ðhenawm elrelna avânga lo awm a ni tih ka hre ta.*” **Thuhritu 4:4 (a).**

**Bible Thu:**

*Tin, ka han thlîr leh a, ni hnuaia inhnehchhiaha zawng zawngte chu ka hmu a; tin, en teh, hnehchhiaha awmte mittui te chu, thlamuantu an nei lo va; anmahni hnehchhiahtute chuan thiltihtheihna an nei a, anni zawngin thlamuantu rêng an nei lo. <sup>2</sup> Chuvângin, mi nung la damte aiin mitthi thi tawhte chu awhawm ka ti zâwk; <sup>3</sup> Tin, anmahni ve ve ai pawhin lo la piang lo, ni hnuaia thiltih ðha lo la hmu lo nih chu a ðha zâwk.*

*4 Tin, thawh rimna zawng zawng leh themthiamna tinrêngte hi ðhenawm elrelna avânga lo awm a nih ka hre ta. Hei pawh hi engmah lo leh thil lothlâwn mai a ni. <sup>5</sup> ‘Mi â chuan a kut a kuangkuaah a, a inîâm hlum ðhîn,’ tih a ni a. <sup>6</sup> A dik thei e, hahdama vei khat lek neih pawh hi buai phîla thawka vei hnih neih ai chuan a tha.*

**Thuhma:**

Mihring hian taimâk kan duh chhan te, hausak kan duh chhan te, hmasâwn kan duh chhan te, tam tak a awm thei ang. A chhan leh vâng ðha tak a awm thei a, chutih rual chuan dik lo tak a awm thei baw. Chu chu midang chung a awm duh vâng emaw, mi dang tihel duh vâng emaw, tin, mi dang rah beh duh vâng te a ni thei. Thawh rim leh hmasâwn te hi chu thil ðha tak a ni a, chutih rualin, a chhan kha a dikin a ðha tur a ni. Pathianin engkim a hria a, mihring rilru chhungril ber thlengin a hria a ni.

**Thuzir:**

- 4:1. Mihring rilru puthmang dik tak kan hmu. Thuhriltu chuan he khawvêl hi a han thlîr a, mi ropuite leh hausate chu thuneitute an ni a, an kutah thiltihtheihna a awm a, chu thiltihtheihna chu dik lo taka hmangin mi dang an hnehchhiahin an awpbet tlat a ni. Mi chan chhe zâwkte chu an rûm a, an rilru a nâ a, an mittui a luang a, chu chu Thuhriltu hian a hmu a ni. Thuhriltu ziaktu chungchângah han lêt leh lawk ila; he lehkhabu ziaktu hi Solomona a ni ang tih hi a rinhlelhawm phah deuh hlek thei. Solomona chu ni se, lal zawng zawnga ropui ber leh thil ti thei ber a ni a, chûng dik lohnate chu thui tak a siam ða thei ngei ang. Hnehchhiaha awmte chuan thlamuantu an nei lo tih a sawi lehngal a; chuvangin, lal ber chuan hmu reng siin a ngawihsan lo tawp ang.
- 4:2. He khawvêl hrehawmzia leh chhuahsan a châkawmzia a sawi na hle. Nung dama la awmte chuan he khawvêl hrehawmna hi an tuar lo thei lo va, thi tawhte chuan eng mah an hre tawh lo va, khawvêla inhnehchhiaha te pawhin a tihrehawm tawh lo va; chuvangin, an awhawm tawh zâwk a ni. Thih hrim hrim kha a awhawm ni lovin, khawvêl hrehawmnain a chîm phâk lova awm kha a thlâkhlelhawm a ni.
- 4:3. A sawi zawm zel a. Nung dama la awmte leh thi tawhte ai pawha awhawm zawk chu lo la piang lote an ni. An la pian loh miau avângin khawvêl hrehawmna an hmu lo va, mi thiltitheite thil tih ða lo pawh an hmu lo a ni. Nimahsela, piang lo ti mai lova lo la piang lo a tih hian an lo la piang dâwn tih a kâwk thei tho a, thil tih ða lo an la hmu tho dâwn niin a lang. A awmziaah chuan piang lo tura kha chu aw theih pawh an ni lo va, an

awm dâwn loh hrim hrim avângin; nimahsela, lo la piang lo kha chu lo la piang dawn tho mah sela, tunah thil tha lo an la hmuh loh miau avângin an awhawm a ni. Hetah hian “tun hun” pawimawhna bawk kan hmu leh a ni.

- 4:4. Mihring rilru chhiat theihzia Chiang takin kan hmu leh ta. Thawh rimna te, theihtâwp chhuaha ropui tumna leh hausak tumna te pawh hi a chhan bulpui tak chu mi dang, thenawmte aia chungnung zâwk nih duh vâng hi a lo ni. Mahni ngau ngau han inen chuan lungawina hi ho tê a ni. Nimahsela, ho têah mihring a lungawi lo va, neih tam, hausak, ropui, thiltihtheih a duh a, a chhan bulpui chu chungnun duh vâng a ni.
- 4:5. He chângah hian thufing tawi a rawn inzep nawlh a, hei hi a thu kal lai nêh a inpersan lek lek a, a hnua zeh a ni ang tih theih a ni. Nimahsela, a thu pumpui kal lai nêh a inrem tho va; tin, châng 6-na pawh hian a rawn sawi zawm thei tho bawk. Hna thawh hi mi fîngte tih dan tur a ni tih a târ lang tlat. A tir lama kan hmuh angin Thuhrlitu hian hna a thawh dan chu finna hmangin a ni. Chuvangin, mi â chuan hna thawh nachâng a hre lo va, a tlachham ta thîn a ni.
- 4:6. Mihring tâna tha a rawn sawi leh. Ei bâr kan neih hi a tha mai a, chutah chuan lungawi ila, hahdam takin awm ila a ti a ni. Hah tak leh buai taka thawk chuan an nei tam deuh nge nge ang tih pawh a rin theih. Nimahsela, mihring tâna tha ber chu chutianga hah leh buai taka thawh a, mamawh aia tam neih ai chuan thawk tho siin, mamawh tâwk thawk chhuak ila, chutah chuan lungawi ila tih a rawn sawi a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. Tunlaia inhnehchhiahna an tih mi thiamten an buaipui êm êm hi tunlai thil a ni lo va, hmanlai aṭangin a awm daih tawh a. Hei hian mihring hi chu mahni ngau ngau chuan mi sual kan nihzia a tâ lang Chiang hle.
2. Mihringin hna a thawh rim chhan pawh a rawn sawi Chiang a, mi dang elrelna avâng a ni. Keini pawh kan inen fiah a ṭha. Kan hna thawh te, kan thil ṭha tih te hi Pathian ropui nân nge mahni hming mawi nân?
3. Mi tam tak hi chuan hna thawh hi an la na hle ṭhin. An taimâkna a fakawm rualin mahni intihrehawm khawpin an thawk ṭhin. Chin tâwk neih thiam a ṭha fo.

**Sawi ho tur:**

Hnehchhiaha awmten thlamuantu an nei lo tiin Thuhriltu hian a sawi. Kan tunlai khawvêlah pawh hian hnehchhiaha awm an tam êm êm a ni. An tân mi mal leh kohhran angin kan che chhuak ṭha tâwk em?

## Zirlai 12-na

## INKUNGKAIHNA THA PAWIMAWHNA (4:7-16)

**Thuvawn:** “Pahnih chu pakhat ai chuan an *ṭha* zawk, an thawh chhuah *ṭhat* avângin.” **Thuhritu 4:9.**

### Bible Thu:

7 Tin, ka han thlîr leh a, ni hnuaiiah chuan eng mah lo a ni ka hmuh ni. <sup>8</sup> Mi pakhat, mi mal tak a awm a, fapa emaw, unaupa emaw pawh a nei hek lo; mahse, tâwpintai awm lovin a thawk rim a, a hausaknate pawh a mit tlaina khawp a ni hek lo; mahni nawmsakna chân khawpa tu tâna thawk rim ka ni nge pawh a inti ngai hek lo. Hei pawh hi engmah lo mai a lo ni a, thil hrehawm tak a ni bawk. <sup>9</sup> Pahnih chu pakhat ai chuan an *ṭha* zâwk, an thawh chhuah *ṭhat* avângin. <sup>10</sup> An tlûk pawhin pakhat chuan a *ṭhian* chu a khai ding dâwn si a; mahni chauhva awm kha erawh chu a chung a pik e, a tlûk chuan khaidingtu tûr a nei si lo. <sup>11</sup> Chu lo pawh, pahnih chu an mut dun chuan an inngêng lum thei a, pakhat erawh chu amah maiin engtin nge a lum theih ang? <sup>12</sup> Tin, amah maia awm kha chu miin hneh thei mah sela, pahnih chuan an lo dodâl zo dâwn a ni; hrui thum hrual chu a chat lawk lawk ngai lo ve.

13 Lal putar â tawh, thurâwn dawngsawng duh lo ai chuan tleirâwl rethei leh fîng chu a *ṭha* zâwk. <sup>14</sup> Tân in ata chu lal tûrin a lo chhuak a ni si a; a ni, ama ram meuhvah pawh retheia piang ni mah sela. <sup>15</sup> Ni hnuaiia lêng mi nung zawng zawngte chu lal aiawh tûr tleirâwl lampangah vek ka hmu a. <sup>16</sup> Lalin chhiar sên loh chungah ro a rêl thei e; mahse, a hnuah chuan tu mah a chungah an lâwm lo. Hei pawh hi eng mah lo leh thil lothlâwn a lo ni ngei mai!

### Thuhma:

An sawi thîn angin mihring hi mahnia tla chi kan ni lo va, a huhova khawsa chi, social animal (sosial enimal) kan ni a; tin, Genesis kan chhiar chuan Pathian ngei pawhin mihring

chu amah maia a awm kha ƣa a ti lo a ni. Chutiang zêl chuan kawppui – nupui pasal kan mamawh a, chungkua kan mamawh a, ƣiante kan mamawh a, tunah phei chuan kohhran kan mamawh bawk. Mahni maia mihring a awm chuan thil tam tak ti ve thei bawk mah sela, a nih dan tur ang a ni phâk tak tak lo va, Pathian remruatna pawh a ni lo bawk.

**Thuzir:**

- 4:7. He châng thu kalhmangah hian eng mah lo a hmuh thu a sawi nawn leh angin a ngaih theih a; nimahsela, a awmzia chu eng mah lo a hmuh thu sawi nawn ni lovin thil dang, thil ƣa lo tak a hmuh leh thu a sawi zâwk a ni. Tin, ka han thlîr leh a, ni hnuaiah hian eng mah lo ka hmu leh a, tiin a chhiar theih ang.
- 4:8. Chu engmah lo mai a hmuh chu a rawn sawi a. Mi pakhat, mi mal tak, chhungkhat bullhnai pawh nei fumfe lo a awm a. Chu mi chuan hna a thawk nasa êm êm a, ama mamawh bâk a thawk a, a thawk chhuak tam hle a; nimahsela, ama lungawina khawp a thawk chhuak lo va, a hausakna te pawh chu a duh tâwk lo. Hei hi eng mah lo mai a ni a ti a, awmzia a nei lo rêng rêng tih tlukpui a ni. Thawh rimna te leh hausakna te pawh hian lung a tih awi loh chuan awmzia a nei lo tih a sawi a ni.
- 4:9. Hetah hian thu kalhmang dang deuh hlek a rawn sawi leh. A hma lawkin mi pakhat, amaha awm, hna thawk nasa leh thawk chhuak tam a rawn sawi a; hetah thung chuan pahnih chuan an thawk chhuak ƣa zawk ang tih a rawn sawi ve thung a. Chuvangin, pakhat ai chuan pahnih chu an ƣa zawk a ti a ni. Thawk chhuak tam ti mai lovin thawk chhuak tha, a ti a. An thawh rah seng turin pahnih chu pakhat ai chuan an ƣa zâwk a; tin, an thawh

rah hlim taka chên turin pahnih chu pakhat ai chuan awmzia a awm zawk a ni.

- 4:10. A sawi zawm leh a. Pakhat chauha awm kha chu a tlûk palh pawhin ãanpuitu a nei lo va, pahnih an nih chuan pakhat kha tlu mah sela a pakhat zawk khân tho leh turin a ãanpui thei a ni. Hei hian kalkawnga tluk hrim hrim pawh a huam tel tho laiin, harsatna tawh châng a intanpui tih a kâwk thei bawk a ni.
- 4:11. Hetah pawh hian sawi zawm zêlin pakhat chu amahin a mu lum lo va, pahnih an nih chuan an inngêng lum thei tiin a sawi. Hei pawh hi khuma mut lum hrim hrim lam ni lovin inmamawh tawn, intanpui tawn, inthlamuan tawn tih a kawk thei a ni. Palestina leh a chhehvêl ram hi ram lum a ni tlângpui a, mut lum hrim hrim chu rilruah a lian ber lem lo mai thei. Nimahsela, pakhat aia pahnih ãat zawkna chu inchâwm tawn kawngah te, inpuih tawn kawngah te a hmuh theih a ni.
- 4:12. Chakna a rawn sawi ve leh thung a. Mahnia awm chu miin awlsam takin a hneh thei a, pahnih erawh chu an zuamawm loh sawt dâwn a ni. Rukru tân pawh, suamhmang tân pawh pakhat kha chu hnehin a neih laksak awlsam hle mah sela, pahnih an nih chuan an invêng thei ang. Pahnih a sawi laiin hrui thum hrual a rawn sawi leh thut a. A awmzia chu pahnih leh pathum lam hrim hrim ni lovin ãanrual hi chakna a ni tih a sawi a. Hrui thum hrualah hian ãang bîk leh ãang lo bîk an awm lo va, an ãan dan a inang vek a, an ãangrual a ni. Chutiang chuan mi inthlahdah lova an ãanrual ãap chuan hnehin an awm mai mai lo vang.
- 4:13. A thu rawn sawi hi a dang leh deuh hlek. Hetah hi chuan finna a pawimawhzia leh duh zâwk tur a nihzia a rawn



sawi a; tin, thurâwn hi a pawimawhin thurâwn dawnsawn thiam a pawimawhna a rawn sawi bawk. Lal meuh pawh ni se, thurâwn pêk theih loh, â bawk si ai chuan tleirâwl rethei ni mah sela fîng tlat si chu a ƣha zâwk a ni. Putar ni bawk, â bawk si, thurâwn dawngsawng duh si lo chuan hmabâk a ngah tawh vak lo vang, a tâwpna chu a hnai tawh. A lehlamah chuan mi chu rethei mah sela tleirawl chauh a la nih a, a fîng bawk si chuan hmabâk a la ngah a, hma a la sâwn hle dâwn a ni.

- 4:14. Thu kalhmang danglam deuh tak a rawn hmanh leh a. Tan in ata lal turin a lo chhuak a tih hian lung in (jail) aƣanga a rawn chhuah thu sawina a ni lo va, mi (tleirawl) chu rethei takin a lo piang a; nimahsela, a fîng tlat a, a fîna chuan a retheihna tan in ata a chhuah zalêntir a ni. A nu leh pa te sal emaw bawih emaw nia mi rama rethei taka piang pawh a ni lo va, mahni ram ngeia rethei taka piang a ni. Hei hian rorêlna dik lo leh inhnehchhiahna tamzia bung 4 tir lama a sawi kha a rawn sawi chhunzawm bawk.
- 4:15. Khawvêla thil tinrêngte hi a awm ngaiin a awm reng lo va, hun a inher danglam zêl angin a inthlâk zêl thu kan hmu leh a. Lal chu a putar tawh a, a â bawk si a; tin, thurâwn a dawngsawng duh lo lehngal a. Chuvangin, la ƣhalai, fîng bawk si chuan mi rilru a hîp zâwk tlat. Khawvêl ram hrang hranga lal leh thuneitute inthlâk zêl chungchângah pawh hei hi a dik êm êm a ni.
- 4:16. Eng mah lo mai chungchâng a lo sawi leh. Lal chu ropui hle mah sela, a ât viau a, amah hmangaihute thurâwn a dawnsawn duh loh chuan a tan a la ƣha dawn lo a ni. A ât êm avângin mi tu mah a tilâwm thei tawh

lo. Lal viau emaw, mi tam tak chung a rorel emaw pawh hian a tawpkhâwkah chuan awmzia a nei tak tak lo va, engkim hi a la riral leh mai dâwn a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. Pakhat aiin pahnih a ðha zawk tih Pathian thuin min hrilh a; chuvangin, kan mihring nihphungah leh rawng kan bâwlnaah hian mahnia tâl mai hi a ðha tâwk ðhin lo va, lungrualpui, min ðanpui thei kan neih a pawimawh ðhin.
2. Hruì thum hrual chu a chat lawk lawk ngai lo tih kan hmu. Chhungkua ang te, khawtlâng ang te leh kohhran ang pawhin kan ðanrual hi kan chakna thurûk a ni.
3. Mi thurâwn zawng zawng kan zâwm vek sêng lo va, thurâwn min pêkte pawh a inkalh nuai ang. Nimahsela, thurâwn dawngsawng tura kan rilru kan hawn hi a ðha hle.

**Sawi ho tur:**

Kan chakna thurûk, lungrualna leh ðanrualna hi kan ngai pawimawh ðhin em? Kan awmna kohhran leh kan awm bikna – TKP, BKHP, BMP, etc. ah te kan ðangrual ðha em?

**Zirlai 13-na**

**NGAIHTUAHNA FIM A PAWIMAWH  
(5:1-7)**

**Thuvawn:** *“I kê chu hmanhmawh suh se; Pathian hmâa thu eng pawh chhâkchhuak turin i thinlung pawh hmanhmawh suh se.” Thuhriltu 5:2 (a).*

**Bible Thu:**

*Pathian ina i kal lain i ke vêng tha rawh; mi âte inthâwina ai chuan ngaithla tûrarawn hnaih hi a tha zâwk si a; thil tha lo an tih an hre si lo. <sup>2</sup> I kê chu hmanhmawh suh se, Pathian hmâa thu eng pawh chhâk chhuak tûrin i thinlung pawh hmanhmawh suh se, Pathian chu vâna awm a ni a, nang chu leia awm i ni si a; chuvâng chuan i thu pawh tlêm rawh se. <sup>3</sup> Buaina tam tak chu mangphan a ni nge nge si a; thu tuitam vak lah chu mi a aw chhuak a ni mai. <sup>4</sup> Pathian hnêna thu i tiam chuan ngaihtah suh; mi â chu a lâwm si lo. I tiam chu hlen ngei rawh. <sup>5</sup> Thû tiama hlen si loh ai chuan tiam loh law law i tân a tha zâwk. <sup>6</sup> I kê chuan tihsualtîr che suh se, vântirhkoh hmaah pawh, “Tiam sual palh a nih kha,” ti hek suh. Eng atân nge i âwkâ chhuakah Pathian a thinur ang a, i kut chhuak thilte a tihboral ang le? <sup>7</sup> Mumang a tam poh leh thu lawi lo a tam si a. Pathian chu òh zâwk rawh.*

**Thuhma:**

Mihring chu hausa tak emaw, taima tak emaw, fing tak emaw pawh ni sela a famkim lo va, tlin lohna a nei òhin. Zirtîr a ngai a, zilh a ngai a, vaukhâna pek a ngai òhin bawk. Mihring tlin lohna lian tak pakhat chu, ngaihtuahna fim tak a hmang reng thei òhin lo va, a thûah a hmanhmawh fo òhin. Kawng tam taka a pawl lain a pawl êm êmna kawng pakhat chu thutiam, a bikin Pathian hmâa thutiam kawngah a ni. Pathian

chu a zahawm a, rorêtu lal ber a ni a; chuvangin, a hmâa thu miin a tiam dawnin a inngaihtuah that a ngai a, a fimkhur a ngai em em a ni.

**Thuzir:**

- 5:1. Vaukhâna thu kan hmu nghal hmiah mai. Pathian chu Pathian thianghlim, thîkthu chhia a ni a; chuvangin, mihringin an biaka chibai an bûk pawhin fimkhur hle a ngai a ni. Amah ãihna leh zahna neia tih a pawimawh a, rilru thianghlim lo chung, a bîkin rorêlna dik lo leh hnehchhiah chung a tih chu a hlauhawm a ni. Mihringin Pathian chibai an bûk hian eng nge pawimawh ber kan tih chuan, inthâwina lam aiin Pathian âw hre tur leh dawngsawng tura inhawn hi a ni. Chu tak chu mi tam takin an hre lo va, Pathian chibai bûknaa thil pawimawh chu inthâwina emaw tiin Ama âw hriat an ngaihthah hlauh thin. Chûng mite chu mi â an ni.
- 5:2. Fimkhurna thu a sawi chhonzawm rualin Pathian leh mihring inthlauhzia a rawn târ lang. Mihring hi a hmanhmawh thin a, chhechham kawngah pawh tih ngawt a awl thin. Jephtha pawh kha a chhechhamah khân rinawmin tihlawhtling tho mah sela a inçhîr hial a nih kha. Tin, Isua ngei pawhin (Mt 5:33-37) chhechham lo turin a zirtîr a ni. Chhechham ngawt a hlauhawmna chu, Pathian nihna leh mihring nihna hi a inthlau lutuk a; chuvangin, thil harsa leh ropui lutuka mihringin a ngaih hi Pathian tan chuan thil te taktê a ni thin. Pathian tân thil harsa a awm si lo va; chuvangin, mihringin chhia a chham a, harsa lutuka a hlen chhuah tur a nih hian a inçhîrawm fo ãin a ni. Chuvangin, mihring tâna him ber chu Pathian lama kê ân tam lohva beng dawh tam a ni zâwk.

- 5:3. Mihring buaina bawk a rawn sawi. Mihringin a hun tam zawk hi buai takin a hmang a, naupang te taktê pawh an thil tih tumah (kal, thil lak, etc.) an buai êm êm a, zirlâte an zirna kawngah an buai hle bawk a, puitling zâwk pawh ei bâr zawnna kawngah an buai a, mi dang buaipuiin miin hun an hmang bawk a, chutiang rêng rêng chu mihring khawsak dan a ni. Mihring chu a men laiin a buai a; tin, a rilru chu buainaa a khah avângin a mut pawhin mumang lamah a la buai thin tho a ni. Mi an buai viau hi chuan an thu a fîng thin lo va, an thinchhiain an ngaihtuah thui vak thin lo. Chuvangin, tawng tam loh pawh a la tha leh zêl a ni.
- 5:4. He chângah hian châng 2-na thu zawm kan hmu leh daih mai. Mihringin Pathian hmâah thu a tiam a nih chuan a hlen ngei ngei tur a ni. A chhan chu, Pathian chu mihring chungah rorêltu a ni nghal a, thutiam hlen loh chu rorêlna hmachhawanna a ni nghal tlat. Mi â chu a lâwm si lo a tih hian mihring hi mi â tia a rawn sawi chu a ni a, Pathian ngaih chuan mihring hi mi â ang lek a ni a; tin, thutiam hlen lo chu mi â an ni bawk. Pathian chuan mi â chungah lâwmna a nei lo a ni. Pathian ngaiha mi â nih loh nân thutiam tawh chu hlen ngei ngei tur a ni.
- 5:5. A hmâa thu te tawngkam tluangtlam takin a rawn zial a, thutiam chu hlen ngei tur a ni a, hlen dawn loh ai chuan tiam loh a tha zâwk. Hei hi a chhan lian ber chu thu tiam hlen leh si loh chu Pathian pawl sawina a ni.
- 5:6. Hetah hian mihringin a kê, a lei a vên that a pawimawh thu kan hmu. Tawng zung zung loh hi a tha ber. Isua ngei pawhin, “I thu chuan thiam a chantîr ang chia, I thu vêk chuan thiam loh a chantîr bawk dawn che asin” a ti (Mt 12:37). Thu chu tiam a nih tawh chuan sût leh

turin chhuanlam a siam theih tawh loh. Thutiam sût leh tur chuan vântirhkoh meuh pawhin min tanpui thei dawn lo a ni. Thutiam hlen loh chuan Pathian thinurna a tawng buain thil pawh a thleng ngei dawn a, mihringin a thawh rim rah pawh a chôn phah thei a ni.

- 5:7. Heta mumang a tih hi mihring a muthilh a, a mumang hrim hrim hi a ni tho va; tin, titi mai mai, awmze nei lo va thu sawi mai mai a kâwk bawk. Chutianga tawng mai mai, titi satliah chu a sâwt lo va, Pathian tih chu a tha zâwk a. Mihringin Pathian a tih chuan a tawngkam chhuakte leh a thusawi pawhin awmzia a nei thin a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. Pathian chibai bûk hi dan ang chauhva ti lovin, thinlung leh tih tak zeta tih thin tur a ni. Isua ngei pawhin hei hi a ngai pawimawh a nih kha.
2. Mihring hian thu tiam zung zung hi kan chîng. Kan hlim viau hian kan tiam mai thin a, kan lungngaih lahin thil tha beiseiin kan tiam leh mai thin bawk.
3. Pathian tih hi kawng engkimah a tha ber. Chu chuan thusawi tur te, lei vên that dan tur te mi zirtîr dâwn a ni.

**Sawi ho tur:**

Mizoram kohhrante hian inkhâwm hi kan uar hle a, kan inkhâwm hi thinlung leh tih tak zeta Pathian chibai bûkna a tling zo ang em?

**Zirlai 14-na**

**SUM THIL TIH THEIHZIA (5:8-12)**

**Thuvawn:** *“Thawk rim chu a ei tlêm emaw, a ei tam emaw, a mut a tui thîn a, mi hausa chuan a thil ngah chu a muthilh loh phah zâwk ang.” Thuhriltu 5:12.*

**Bible Thu:**

8. Ram bialah rethei hnehchhiahna te, pâwngnêknain rorêlna leh diknate a tibo a ni tih i hmuh pawhin mak ti suh; hotu sâng chu a sâng lehzualin a mit sir ru reng si a, anni aia sâng lehzualte pawh an awm zêl a ni. <sup>9</sup> Tin, lei hlâwkna chu mi zawng zawng tân a ni a, lal pawh thlawhhma ring mi bawk a ni.

10 Tangka sum ngainatu chuan tangka sumah duh tâwk a hmu lo vang a, hausak ngainatu chuan duh tâwk a hlêp hek lo vang. Hei pawh hi eng mah lo mai a ni. <sup>11</sup> Sum leh pai a lo pun chuan eitute pawh an pung a, a neitu tân a mita hmuh mai loh chu eng nge a sâwtna? <sup>12</sup> Thawk rim chu a ei tlêm emaw, a ei tam emaw, a mut a tui thîn a, mi hausa chuan a thil ngah chu a muthilh loh phah zâwk ang.

**Thuhma:**

Tangkain engkim a si thlu a tih angin tangka sum hi a tangkaiin a hlu em em a, chutih rualin mihringah inthenna leh inrem lohna, inrahbehna siamtu a ni thei bawk. Thil a ti thei a, tangka ngah chuan a tangkaipui êm êm a ni. An tangkaipui viau laiin a thil tih theih luat avâng a ni ang chu, a neitu pawh rilru nuam takin a awm lohtir thei hial a ni. Tangka chuan duhamna a thlen a, mut mawhna thlengin a thlen thei a ni. Tangka chuan ama bawihah mi a siam thei.

**Thuzir:**

5:8. He châng a “ram bialah” a tih hian lal ram chhûnga ram bial then hrang hrang a kâwk thei a; tin, “khawvêl hmun

tinah” tihna pawh a ni thei bawh. Khawvêl hmun tinah hian mi rethei hnehchhiahin an awm a, rorêlna chu a dik tawh lovin pâwngnêknain a luahlan a; chuvangin, chutiang i hmu a nih pawhin a mak hran lo ve tihna tluk a ni. Tin, hotute hi an inchherchhuan thluah a, an chungathuneitu an awm zel tho. Ram bial khat chhûnga rorêltu ber pawh a aia lal an awm a; tin, ram chhûnga lal ber pawh rorêltu rualin an la vil ve zêl tho mai. Hei hi eng vâng nge kan tih chuan tangka sum avâng a ni ber mai. Kan la zir leh zêl turah pawh hei hi kan la hmu ang.

- 5:9. Hetah hi chuan mihring intluktlânna a rawn sawi ve thung. Lei atanga chhuak thil rêng rêng, mihring kutchhuak emaw, amaha lo chawh chhuak emaw zawng zawng hi mi tin ta tur a ni. Chu chu mihring tâna nunna ber a ni. Lal meuh pawh ni se lei atanga thar chhuah tho a ei bâr atân a ring a, chutiang kawngah chuan mi dang ang ve bawh a ni.
- 5:10. Sum thil tih theihzia kan hmuh belh zêl. Sum lama mi duhâm chuan duh tâwk a hmu dâwn lo va; tin, hausakna duhtu pawhin lungawina khawp a nei chuang lo vang. Hei hi eng vâng nge kan tih chuan sum thiltihtheihna avâng a ni. Sumin an rilru a hneh a, sum ringawt an ngaihtuah a, nei viauvin hausa hle mah sela, sum chuan a thunun a, an la duh belh zêl tho. Hausakna leh sum neih tamna pawh hi mihring hlimna leh lungawina atân awmzia a awm lo a ni.
- 5:11. Sum thil tih theihzia sawina zêl a ni. Sumin mi a hîp tlat a, sum leh pâi tamna lamah chuan kal pawh an tam nge nge a. A zâr zo an tamin ei leh in pawh an tam thin a ni. Sum thawk chhuaktu leh neitu tân pawh han tih vak ngaihna a awm lo va, tu mah hnar theih an ni tak tak lo. A chhan chu, a sum thawh chhuahna atân mi tangkai an lo ni ve thei tho va; tin, kawng hrang hranga ama tâna mi pawimawh an ni ve thin bawh. Lo thlîr liam ve mai chu a neitu tih



theih tâwk a ni a, ama ta chungah pawh thuneihna tâwp a nei lo. Châng 9-naa “lei hlâwkna chu mi zawng zawng tân a ni,” tih nên pawh a inmil viau a ni.

- 5:12. He chângah hian thu inkalh anga ngaih theih kan hmu. Thawk rim chu a mut a tui tih kan chhiar a, mi hausa chu a hausakna avânga a muthilh loh phah thu kan hmu bawk. Thawk rim kha an hausa thei dawn lo em ni tih a ngaihtuah theih viau. Tin, mi hausa chuan a thawk rim ve lo em ni, a thawh rim avânga hausa a ni lo’ m ni tih a ngaihtuah theih bawk. Heta thawk rim a tih hian hna thawktu tih a kâwk thei zâwk mah a; tin, a thawh rim avânga lungawi taka mu tui a nih ai mahin, a thawh nasat avânga a hah leh taksa chauh avânga mu tui tih a kâwk thei bawk. A ei tlêm emaw, a ei tam emaw tih pawh hian a retheihna a la sawi lang zâwk a ni. Chutih rualin mi hausa chuan a thil neih a lungkham a, rûkru leh thil dang ngaihtuahin a mut a tui ve thei lo a ni.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Khawvêlah hian rorêlna dik lo leh inhnehchhiahna hi a nasa hle a ni. Thuhriltu chuan hei hi a vei hle a, a sawi nawn zing a, keini ringtute pawh hian kan vei ve tur a ni.
2. Lei hlâwkna hi mi zawng zawng tâna Pathian ruat a ni a, kan thil neihte kawmpui mai lovin mahni aia harsa zâwkte tân inphal a pawimawh.
3. Tlêma neinung deuh nih duh an awm a nih pawhin, a zâr zotu an tam ve zêl dâwn tih hi pawm ila; tin, keimahni lam pawh mi dang tân kan inhawn a pawimawh.

### **Sawi ho tur:**

Sum hian thil a tithei êm êm tih kan hria a, kan nun hi a thunun lutuk em? Kan kohhran pawh a thunun lutuk nge sum hi kan la thunun thei viau zâwk?

## Zirlai 15-na

**DAM CHHUNG NI PAWIMAWHNA (5:13-30)**

**Thuvawn:** “*A dam chhùng nite chu a hre mang dawn si lo va, a thinlung lâwmnaah chuan Pathianin a chhân avângin.*” **Thuhritlu 5:20.**

**Bible Thu:**

13 Ni hnuaia thil pawl tak ka hmuh chu, mahni tâna sum khâwl a, <sup>14</sup> a sum khâwl chu peipun tuma, chhe ta hlauh si, a fa hnuchhiah tûr pawl nei ta lo hi a ni. <sup>15</sup> A nu pum ata a lo chhuaha saruaka a lo kal ang bawk khân a kal leh ang a, a thawh rim rah eng mah a chhawm lo vang. <sup>16</sup> Hei pawl hi thil ðha lo tak mai a ni, a lo kal lam ang chiah bawka a kal leh tûr hi. Boruak atân maia a thawh rim hi eng nge a hlâwkna? <sup>17</sup> A dam chhùng ni zawng zawngah thim hnuaiah a ei a, a lungni lo êm êm a, natna tuar leh thinur takin a awm bawk a.

18 Ngai rawh, thil ðha leh mawi nia ka hmuh chu, miin a ei a, a thawhrimna Pathianin a pêk, a dam chhùng nî zawng zawnga ni hnuaia a thawh ðhinna thil ðhate chu nuam ti taka a hman chu a ni; chu chu a chanvo a ni mai. <sup>19</sup> Mi tu hnênah pawl Pathianin hausakna leh sum leh pai a pêka, chumi chu chên tûrin theihna te, a chanvo pawm theihna te, a thawhrimna nuam tih theihna te a pêk hi, hêng hi Pathian thilpêk a ni. <sup>20</sup> A dam chhùng nite chu a hre mang dawn si lo va, a thinlung lâwmnaah chuan Pathianin a chhân avângin.

**Thuhma:**

Mihring hian he khawvêlah hian hun harsa tak tak a pal tlang a ngai ðhin. He khawvêlin a ken tel rêng a ni thei a, ðhenkhat chu mahni insiam chawp pawl a ni thei bawk. A enga pawl chu ni sela, a pawimawh berah chuan a thil tawn chu a pawm thiama lungawi tak leh chhel taka a kal zêl a ni. Pathian rinchhana a din tlat a, hma lam a pan zêl chuan a la tuar chhuak dawn a ni.

**Thuzir:**

- 5:13 leh 5:14. Thuhriltu hian tun hun hlim taka hman a ngaih pawimawh hle laiin, hma lam hun thlîr chungchâng pawh a ngai pawimawh viau bawk. A thil ngaihtuahte hi a taka a tawn leh amahin a tawn chiah loh pawh mi dang nuna a hmuhte a ni ðhin. Thil pakhat lungchhiatthlâk deuh mai a hmuh chu, tu emaw hna nasa taka thawk a, inçhêk khâwl a tum piah lamah a neih tawh sa pawh peipun a tum a; nimahsela, a thil tum chu a chhe vek a, a hlawhchham hlauh a ni. Heta pawî em em chu a peipun tum a hlawhchham mai bâkah, a fate hnutchhiah tur pawh a nei lo leh zêl hi a ni. Heta thu inthup chu nakin hun thlîr a pawimawh rualin tun hun zêl hi a ni a, a hmaa a lo sawi tawh, hna thawktuin a thawh rah a ei leh in hi a ðha ber tih bawkah khan a tâwp a ni.
- 5:15. Nau an pianin saruakin an piang tih chu hriat vek a ni a, eng mah an lo pian chhuahpui lo. Chutiang bawk chuan mi a thihin engmah thih hnuah a chhawm thei lo va, a thawhrim rah zawng zawng pawh a hnuchhiat mai a ngai. He lai thu, thawhrim rah kan tih hian – hausakna te, sum leh pai te, in leh lo te, etc. kan rilruah a awm deuh ber. Chutiang tiat chiah chuan finna leh thiamna te pawh a ni. Nau an pianin an inang vek. Fing bik leh thiam bik an awm lo va, eng ðawng mah an hmang nghal thei lo va, an talent pawh hriat a ni lo. Chutiang bawk chuan mi a thihin a finna leh thiamna te, a talent te, etc. eng mah chhawm theih a nei lo va, a thihsan vek mai a ni.
- 5:16. Hei pawh hi thil ðha lo tak mai a ni tiin a sawi leh a. Thil ðha lo a tih hi ðha lo, chhia, tihna lam ni lovin, thil harsa tak, thil buaithlâk tak leh thil pawî a tihna a ni. Tin, siam ðhat theih a ni lo tihna tluk pawh a ni. A lo pian chhuah

ang baw k khan kut ruakin a kal leh dâwn si a, a thawh rimna zawng zawng chu ama tân chuan eng mah lo mai a ni si a, eng nge a tân tângkaina awm ang? A va han zia lo ve aw tiin Thuhriltu hian a sawi a. Hna thawktu chuan a thawhrimna a kalsan a ngai si chu hna thawktu lainatna avângin pawl a tihpui thu a sawi lang a ni.

- 5:17. A thih hnua engmah a chhawm thei lo kha a pawl hle a, chumi mai ni lovin, he leia a dam lai khan hna thawktu khan rim takin a thawk a. Zîng aţanga ni tlâk thlengin, khaw ên chhûng zawng a thawk a, a han ei ve pawhin khaw thim hnua a ei ve hman chauh va, a hah êm avângin hlim pawh a hlim thei meuh lo. Tin, mihring hi na tuar thei, hrehawm tuar thei, damlo thei a nih angin, he leia a dam lai khân a taksa chuan na hrang hrang a lo tuar tawh baw.
- 5:18. Thuhriltu chu a thu ngai a baw a lo lêt leh a. Mihring tân, a bîkin thawk rimte tân kan ti thei ang chu, thil ţa ber chu he lâiah hian Pathianin malsâwmna a pêk chu nuam ti taka a hman hi a ni. Chu chu a chanvo a ti hial a. Chanvo kan tih hian ama pual bik, ama ta ngei tihna a ni a. Hna thawktuin a thawh rim rah nuam ti taka a hman chu ama ta ngei, ama chanpual liau liau a ni. Miin an chhuhsak tur a ni lo. Pathianin a pêk a nih avângin mi dang ta a ni lo va, a duh anga a hman kha a tih tur dik tak a ni.
- 5:19. Hna thawktu chu thawk rimin hlawhtling viau mah sela, a thawhrim rah nuam ti taka chen nachâng a hre lo thei. Chuvangin, nuam ti taka a chen theihna te; tin, a chanvo ngei a ni tih a pawm theihna te a pawimawh. Pathianin a pêk a nih avângin hlim taka a hlawhtlinna a hman kha a duhsakawm a, Pathianin a phal a ni. Mi chu thawk rim viau mah sela, a

hlawhtling lo thei. Chuvângin, mi chu a hlawhtlin chuan Pathian remtihna ang zêl a ni a, Pathian thilpêkah chuan a intihhlina a ðha em em a ni.

- 5:20. Dam chhông ni hi hrehawmna leh tuarna nen sawi kawp a ni fo thin. Chuvangin, dam chhông nî hre mang lo tih hian a hrehawmna leh tuarna, a bîkin a thawh rimna zawng zawng avâng a lo hahna leh hrehawmna zawng zawng chu a hre reng tawh lo vang. A hre reng lo pawh hi a theihngihl hrim hrim ni lovin engah mah a ngai tawh lo vang, a lo hah êm avâng khan a inchnî lo vang tihna a ni. A chhan chu Pathian malsâwmnaa a hlim tawh avângin hun kal tawha a thlan tui chuan a rilru a tihrehawm tawh lo vang.

### **Chhinchhiah Tur:**

1. He lei atang hian eng mah kan chhawm dâwn lo va; chuvangin, kan thawh rim rah te hi kan kawmpui lutuk loh hi a ðha fo. Hman zawh nghal zêl tur tihna lam ni lovin, awmze nei taka hman thiam a, mahni intihrehawm khawpa inkhâwl hi a ðul ber lo.
2. Kan thawh rim rah te leh kan hlawhtlinna te hi Pathian avâng chauh a ni tih kan hriat reng a pawimawh.
3. Pathian malsâwmnaah chuan lâwm nachâng kan hriat a, Pathianin duhsak taka min pêk a nih avâng a kan chanvo a ni tih kan pawm thiam hi a ðha em em ðin a ni. Tin, hun kal tawha kan hrehawmnate pawh kan theihngihl thiam a ðha hle bawk.

### **Sawi ho tur:**

Pathian malsâwmna hi nuam ti taka hman hi harsa kan ti ðhin em? Mahni inthiam lohna kan nei hma lutuk ðhin em? Hlim taka awm te hi a khawvêl riau hian kan hre ðhin em?

## Zirlai 16-na

## TAWK TIH LEM A AWM LO (6:1-12)

**Thuvawn:** “*Mihring thawh rimna zawng zawng chu a hrawk tân a ni mai a; mahse, a châk a daih chuang lo.*”  
**Thuhriltu 6:7.**

**Bible Thu:**

*Thil ða lo, ni hnuaia ka hmuh chu, mihring tâna rit tak a ni: <sup>2</sup> mi, Pathianin hausakna te, sum leh pai te, zahawmna te a pèk chu a rilruin a châk zawng zawng chu eng mah chham lovin a awm a; mahse, Pathianin chu mi chu chên tûrin theihna a pe lo va, mi dangin a chên ta zâwk a. Hei hi eng mah lo mai a lo ni a, hrehawmna kulmût tak a ni. <sup>3</sup> Miin fa za pawh hring sela, kum tam tak damin, a dam chhûng nîte chu tam hle mah se, a dam laia thil ða chên lova, phûm pawh a hlawh si loh chuan, ani ai chuan thisaa pian pawh ða ka ti zâwk. <sup>4</sup> Ani chu chhuak thlâwn mai a ni a, thimah a lût a, ahming chu thimin a chhilh bo ta a. <sup>5</sup> Ni hmu lovin engmah a hre lo na a, midang ai khân a nihlawh zâwk a ni. <sup>6</sup> A ni, kum sâng lét hnih pawh dam sela, thil ða a hmuh si loh chuan thuhmun an ni mai lâwm ni?*

*7 Mihring thawh rimna zawng zawng chu a hrawk tân a ni mai a; mahse, a châk a daih chuang lo. <sup>8</sup> Mi fîng chuan mi â aiin sâwtna eng nge a hmuh chuan bik? A nih loh leh, mi rethei, mi nung damte hmaa lên thiam chuan eng nge a hmuh? <sup>9</sup> Châkna chavai mai mai ai chuan mîta hmuh sa ngei chu a ða zâwk. Hei pawh hi eng mah lo leh thil lothlâwn mai a lo ni.*

*10. Thil lo awm apiang hi hming vuah tawh a ni a, mihring nihna pawh hi hriat sa a ni; amah aia ropui zâwk chu a dodâl thei lo. <sup>11</sup> Thû a tam poh leh eng mah lo a tam mai a ni a, mihring tân eng nge a ðatna? <sup>12</sup> Mi, a nun lothlâwn ni rei lo te, hlimthla ral leh mai tûr anga a nun chhûng hian a tâna ða ber tuû chu tu nge hria ang? Ni hnuaiah hian mi, a hnua thil lo awm tûr chu tu nge hrilh thei ang?*

**Thuhma:**

He khawvêlah hian miin hun hrang hrang tawngin dinhmun hrang hrangah ding mah sela, ama dinhmunah duh tâwk leh lungawi an awm tak tak lo va. Tin, sum tam tak thawk chhuak mi pawhin duh tâwk a ngah lo va, neih belh zêl a duh zawk. Mihring chuan theihtâwp chhuahin finna zawngin fing ta viau pawh ni se, sâwtna a awm tak tak chuang lo. A chhan ber chu tu mah an dam reng dâwn lo va, mihring tâwpna a inang vek a, chu chu thihna a ni. Tin, thu a tam chuan thu lawi lo pawh a tam nge nge a; chuvangin, eng mah hian awmzia a nei tak tak lo.

**Thuzir:**

- 6:1. Thuhriltu hian thil a chîk hle a, he khawvêlah hian thil tha lo a hmu leh a, chu chu mihring tân a hahthlâk hle a ni. Thil tha lo tih hi a chhia lam sawina ni lovin thil duhawm lo, pawl, sawina a ni a. Tin, mihring tâna rit a tih pawh hi hahthlâk, ipikthlâk sawina a ni a, mihring chu a kuai kûn hle tihna a ni bawk.
- 6:2. Bung 5:19 letling chiah kan hmu a, chu chu Pathianin tu emaw chu hausakna te, zahawmna te leh a duh thil tha dang tam tak a pe a; nimahsela, thil lungchhiathlâk tak mai hmuh tur awm chu, chûng chu nei rei rui mah sela nuam ti taka hmang turin Pathianin theihna a pe lo. Theihna pe lo tih hian kawng hrang hrang a huap a, a hriselna lamin a tlin lo a ni thei a; tin, neinung viau mah sela han chên tak tak turin a rilru lamin a tlin lo thei bawk a, chu bâkah remchân lohna dang tam tak a awm thei. A thawk chhuaktu leh neitu dik tak chuan a chên lo va, mi dangin an chên hlauh zâwk a ni. Chu tak chu Thuhriltu hian awmzia a va awm lo êm a ti a ni. Thil pawl tak a nihna chu, chutianga mahnia chên lova mi dangin an chên tihah a tawp mai lo va, chûng thil lo thleng chu a neitu tân chuan a rilru natthlâk êm êm lehngal a ni.

- 6:3. Thuhrlitu hian a sawi tum tihfiah nân ɽawngkam a uar ɽhin hle mai. Hei hi Sap ɽawng chuan “figure of speech” (figar of spich) emaw “hyperbole”(hi-per-bawl) emaw an ti ɽhin. Chu chu thil a nihna pangngai bâkah uar taka sawina a ni. Tu emaw malsâwmna tam tak dawng, fa pawh za emaw zet nei, rei tak dam; nimahsela, a dam laia thil ɽha chên lo leh a thih hnua phum pawh hlawh lo nih ai chuan, thi saa pian pawh ɽha a ti zawk a ni. A sawi tum chu a hmaa a sawi ngai bawk, he khawvel damchhûnga miin a thawh rim rah a chen hi a ɽha ber tih a ni mai a, ɽawngkam dangin a rawn sawi a ni.
- 6:4. Chutianga thi saa lo piang chu a lo piang thlâwn mai a ni tho a, a thi leh mai bawk a. Thimah a lut, tih hi a thi tihna a ni a; tin, a hming chu thimin a chhilh bo tih hi thi saa piang a nih avângin hming pawh a nei lo va; tin, hming lo sa ve hram pawh ni se, mite hriat a hlawh lo tihna a ni.
- 6:5. He chângah hian thi saa piang kha a rawn sawi chhunzawm leh a. Chu nausên thi saa lo piang chhuak chuan he khawvêl hi hmu miah lovin eng mah hre lo mah sela mi dang aiin a la vannei zâwk a ni. Mi dang a tih hian mi zawng zawng a huap lo deuh ang; thawhrim rah leh malsâwmna dawng si, chên si lova thîte a kâwk bîk a ni.
- 6:6. Thuhrlitu hian a thu a rawn uar leh hle mai. Mi chu kum sang hnih pawh dam mah se, thil ɽha a hmuh si loh chuan thi saa piang nen an inang reng a ni a ti. Thuhrlitu hian he khawvêla miten an thawh rim rah an seng a, an chen hi a duh hle a, chu chu Pathian avâng chauhvîn a thleng thei tih a hre Chiang bawk.
- 6:7. Mihring hian eng nge hna a thawh chhan ber kan tih chuan rilɽâma a awm loh nân a ni. Ei bâr nei turin miin hna a thawk a; nimahsela, chutah chuan a tâwp mai lo. Ei bâr piah lamah duh a tam zêl a, neih belh zêl mah sela mihring chu a duhâm tual tual a, neih belh zêl a châk a ni.



- 6:8. Hetah hian Thuhriltu rilru kamtu deuh mai kan hmu nawn leh. Thuhriltu hian finna a ngaih san hle laiin mi fïngin eng nge mi fïng lo aiin sâwtna a neih bik aw tiin a ngaihtuah a. A chhan chu a rilru luahtu ber pakhat, tâwpna inangah bawk a kîr leh ðhin vâng a ni. Tin, mi rethei tak pawh rethei awm lo takin a awm thiam a ni thei; nimahsela, chu pawh chu lem channa mai a ni a, eng nge hlâwkna awm ang?
- 6:9. Mihring ngaihtuahna hi a kal kual nasa ðhin hle a. Duh a ngahin châk zâwng pawh a ngah a, suangtuahna khawvêlah a chêng tam êm êm a ni. Suangtuahna mai mai a nih angin châkna chavai tiin a rawn sawi a, mihring châkna a vâkvai kual mai mai a ni. Chu chu a sâwtna a awm lo va, chutianga suangtuahna khawvêla awm mai mai ai chuan mita hmuh theih ngei hi a ðha a. Mita hmuh theih a tih hi hmu satliah mai ni lovin a taka chang a tihna a ni. Châk zâwng leh duh zâwng pawh a taka puitling thei ngei tihna a ni. Nimahsela, chûngte pawh chuan an daih rei dâwn lo va, an ral leh thuai dâwn a; chuvângin, engmah a ni tak tak lo ve tiin a rawn tlip leh bawk.
- 6:10. Thil lo awm apiang hi hming vuah tawh a ni a tih hi a awmzia chu, thil lo awm apiang mai hi Pathianin a lo ruat tawh sa vek a ni a, a thu angin a thleng mai a ni. Mihring pawh hi Pathianin min hre Chiang a, kan nihna leh awm dân tur zawng zawng a hre tlang vek a ni. Chuvângin, Pathian chu kan hnial thei lo vang. Pathian thil tum leh hun ruat chu mihring dodal chi a ni lo.
- 6:11. Thu a tam poh leh tih hi ðawng tam hrim hrim lam sawina ni lovin, a hmâa châng chhonzawmna, Pathian lakah mihring chu vuivaiin ðawng chiam mah sela, a thu chu a tam thlâwn mai mai a ni. Chutianga tawng pâwng ðawng mai mai leh Pathian laka thu tih tam viau chuan sâwtna a nei lo tiin a rawn sawi.

6:12. Thuhrihtu hian zawhna tam tak a nei lo. A rilrua lian êm ênte kawng dang leh ƣawngkam dangin a sawi kual nasa hle. He chângah pawh hian a hmaa a lo sawi tawh leh zawhna a lo neih tawh bawk kha a lo phawrh leh a. Mihring dam chhûng hi a rei lo hle a, chu dam chhûng rei lo tê atân chuan eng nge a tan ƣha ber ang? Ƣha ber pawh awm ni ta sela, chu chu tu nge hria ang? Khawvêlah hian eng nge lo thleng dâwn a, a thih hnua thil lo awm tur chu tu nge sawi thei ang tiin a ngaihtuah nasa hle a ni. Zawhna hmasa zâwk hi amah pawhin a lo chhang tawh a, a thawh rim rah nuam ti taka a hman hi mihring tân a ƣha ber tih a sawi tawh a. Nimahsela, hetia a lo zâwt nawn hian Thuhrihtu vei zâwng a rawn târ lang leh mai ni lovin, mihring rilru vâk vêl a entirna a ni a, khawvêla thil lo awm tawh chu awm tawh sa reng kha niin, eng mah thil thar a awm lo tih a rawn târ lang a ni.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Mi dang hlimna hian min delh rit fo. Lâwmte lâwmpui thiam a ƣul ƣhin.
2. Kan thawh rim rah kan chên thei em? Kan thei a nih chuan Pathian khawngaihna a ni tih kan hriat a pawimawh. Thawh rim hle, hausa bawk si; nimahsela, chên thei lo tam tak an awm.
3. Pathian remruatna leh rorêlna kan dodal thei lo. Lâwm taka Pathian hnêna kan intukluh hi kan tân a ƣha ber.

### **Sawi ho tur:**

Thuhrihtu hian mihring dam chhûng rei lo tê atân eng nge ƣha ber ang tih a rawn zâwt nawn leh a. Hei hi chhân i tum teh ang u.

Zirlai 17-na

**THUFING LAWRKHAWM 1 (7:1-14)**

**Thuvawn:** “*Mi fïng zilhna ngaihthlâk a ðha, mi âte hla ngaihthlâk ai chuan.*” **Thuhriltu 7:5.**

**Bible Thu:**

- A ðha zawk e hming ðha,  
hriak to aiin,  
Pian nî aiin thih nî.*
- <sup>2</sup> *Lusûn ina kal a ðha e,  
Ruaitêh ina kal ai chuan;  
Chu chu mi zawng zawng  
tâwpna a ni si;  
Nungdamin thinlungah an vei chu.*
- <sup>3</sup> *A ðha zâwk e lungngaih,  
nuihza aiin;  
Hmêla lungngaih lo lang zârah  
Thinlung a lo ðha si.*
- <sup>4</sup> *Mi fïngte thinlung  
a châm reng lusûn inah,  
Mi âte thinlung erawh  
hlimhlawp inah.*
- <sup>5</sup> *Mi fïng zilhna ngaihthlâk a ðha,  
Mi âte hla ngaihthlâk ai chuan.*
- <sup>6</sup> *Bêl chhuan hnuaia hlîng alh rî ang  
Mi a nui rî chu a ni si.  
Hei pawh hi engmah lo mai a lo ni.*
- <sup>7</sup> *Hnehchhiaahna hian mi fïng a tiâ a,  
Thamna hian rilru a tichhia.*
- <sup>8</sup> *Thil tâwpna chu  
a ðha zâwk ðhin, a ðanna aiin,  
Rilru chhel hi a tha zâwk,  
Rilru chapo aiin.*
- <sup>9</sup> *I rilruah thinur hmanhmawh suh,  
Mi âte ðanglaiah a châm ðhîn,*

*thinurna hi.*

- <sup>10</sup> *Nang chuan zâwt suh,  
hmânlai nite that zâwkzia,  
tûnlai aiin;  
Hemi i zawh hi, fîn vâng a ni si lo.*
- <sup>11</sup> *Finna a tha, roluah tlukin,  
Ni hmutute tân lah hlâwkna a ni.*
- <sup>12</sup> *Finna hi himna a ni si,  
Tangka sum himna a nibawk;  
Hriatna tangkaizia erawh chu,  
A neitu nun chu  
finnain a tiharh thîn.*
- <sup>13</sup> *Pathian hnathawh hi  
ngaihtuah teh,  
A tihkawih tawh chu  
tu nge tingîl thei ang?*
- <sup>14</sup> *That nîah chuan lâwm langin,  
Chhiat nîah chuan ngaihtuah rawh;  
Pathian chuan pakhata pawh chu  
a dang ang bawka a siam  
a ni si a,  
Mihring chuan a hnu lam tûr chu  
a hriat chhuah loh nân.*

### **Thuhma:**

Thuhriltu lehkhabu pum pui hi thu fîng tak a ni tawh sa reng a, chutih lai chuan thufîng tia an sawi bik hi a awm a. He lai thu hlâwmah hian Thuhriltu hian thufîng (proverbs – prawvab) a dah khâwm a. A then chu hmun dang aţanga a lâk khâwm a ni thei a; tin, a ziaktu hi mi fîng tak a nih angin leh a hmaa a thu buaipui te nêh a inzûl êm avângin ama irâwm chhuak a nih a rinawm hle bawk. He lai thu hlâwma a sawi tum ber chu tun hun chauh ni lovin nakin hun, a bik takin mihring tâwpna tur rilrua ngaihtuah reng a pawimawh thu a ni.

**Thuzir:**

- 7:1. Thufingte 22:1-ah chuan, “Sum tam tak aiin hmingthat hi thlan zâwk tur a ni,” tih kan hmu. Sum hi a hlut hle rualin Pathian thu chuan hmingthat hi a la dah chungnung zâwk daih. Tirhkohte Thiltih bua Upa pasarih an thlan pawh khân “mi hmingtha” tih kher an ni. Tin, hriak to aiin a tih kher chhan ni thei chu hriak to hi mi nazawng lei phâk a ni lo va, a nei thei chin chu mi hausa tak an ni. Chuvângin, sum tam tak aiin hmingthat hi a tha zâwk tihna a ni mai a; tin, dik lo taka sum hai luha hmingchhiat ai chuan hmingthat hi a tha zâwk tihna a ni tel bawk. Pian ni aiin thih ni a tha zâwk tiin a sawi leh a. A hmâa a buaipui ngai bawk a buaipui zêl a. Pian ni ațangin khawvêlah harsatna leh hrehawmna kan hmachhawn dâwn a, thih niah chuan chûngte chu kan kalsan vek dâwn a, chuvang chuan a tha zawk a ni.
- 7:2. Ruai thehna ina kal ai chuan lusûn ina kal a tha zâwk tih min zirtîr leh a. A chhan chu mi zawng zawng hi kan la thi vek dâwn a, chu chu thinlungah a riak reng lo thei lo va; tin, rilruah a awm ngei bawk tur a ni. Ruai thehnaa kal chuan hlimhlawpin rilru leh ngaihtuahna a titawi thin a, lusûn ina kal erawh chuan ngaihtuahna a tikal thui thin a, nun pawh a vawng thin a ni.
- 7:3. A hmaa mi chhunzawmna a ni. Fiamthu leh nuizâah te hian mi chu an hlim viau a ni thei. Nimahsela, ngaihtuahna a kal thui thin lo va, rilru a zauthau satliah mai thin. Lungngaihna erawh chuan ngaihtuahna a tikal thui a, finna tam tak a neih phah theih a ni.
- 7:4. Mi finge leh mi âte danglamna a rawn sawi ve thung. Mi finge chuan nakin hun, thih hun thleng an ngaihtuah phâk a, an rilru pawh a inpeih sa deuh reng thin a ni. Mi âte erawh chuan chu lam chu ngaihtuah lovin hlimhlawp leh nawmchenna lam hlîr an ngaihtuah a, an rilru leh ngaihtuahna a thleng thui lo êm êm a ni.

- 7:5. Mi fîng chuan mi a fak der chiam ngai lo va, thu dik tak sawiin mi an zilh ðhin. Mi âte erawh chuan mi tihlâwm dân hlîr an zawng a, mi an fak chiam ðhin. An fakna chu a ngaithlatu tan chuan hla mawi tak ang mai a ni thei hial. Nimahsela, fakna aiin zilhna chuan mihring a siam ðha zâwk ðhin a; chuvangin, mi fîngte thu ngaihthlâk hi a ðha zâwk a ni.
- 7:6. Mi â chu hlim viau ðhin mah sela, a hlimna chuan a daih rei ðhin lo. Hlîng alh chu ri noh noh mah sela a reh leh thuai a, bêl chhuan tân khân kha ri kha a ðhatna emaw a awm lêm lo. Chutiang bawh chuan mi â hlim ri chu a reh thuai dân a, mi dang tân eng mah sâwtna a awm lo. Chu nui ri chu eng mah sâwtna thlen lovin a ral leh mai ðhin.
- 7:7. Rorêlna dik pawimawhzia kan hmu leh. Mi fîng tak pawh hi hnehchhiaha a awm reng chuan a rilru a lo chawlawl a, a fînna a hmang ðangkai thei lo va, mi âah a lo chang mai ðhin. Chutiang bawh chuan thamna hi rorêlna dik lo zînga mi a ni a, miin thamna a lâk tawh chuan a rilru a lo ðha tawh lo rêng a ni.
- 7:8. Bul ðan hi a pawimawh rualin a tâwpna tak hi a pawimawh lai ber a ni. Chuvangin, “zâwk” sawi dân chuan a bul ðanna aiin a tâwpna chu a ðha zâwk a, a ropui zâwk bawh. Tâwp hrim hrim sawina ni lovin hlen chhuak, hlawhtling, tihte pawh a huap thei vek mai. Mi chapo chu insûm lovin an ðawng chhuak mai ðhin a, mi sawisêlnate pawh tuar peih lovin an chhâng lêt mai ðhin. Mi chhel chuan an ngawihpui thei mai a, chu chu a ðha hle a ni. Mi chapo tân chuan rilrua chhel a harsa. Mi thus awi, an thin khei deuh chu chhân nghâl mai an duh ðhin.
- 7:9. Mi âte hi an thinur hma bik a ni mai lo va, an thinurna chu

- an p̄ai reng a, an ngaihtuah reng ʈin a ni. Nimahsela, thil ʈa tak, Thuhriltuin mite a zirtir chu, mihringte hi thinur thei vek an ni a; mahse, thinur turin hmanhmawh a ʈ̄l lo tih hi a ni. Hun a kal deuh va, thinurna chu a liam ve mai a, thinur chhan pawh a liam ve mai ʈin. Chuvangin, thinur hi a hmanhmawhthl̄ak lova, rilru thunun hi a ʈa hle a ni.
- 7:10. Hm̄anlai thil hian lung a til̄eng ʈin. Miin hun kal tawh a ngaihtuahin a lung a l̄engin ngaihawm a ti ʈin a; chuvang chuan, hm̄anlai hun kha tunlai aiin a ʈa z̄awk em maw tih mai a awl viau. Nimahsela, chu chu a nihna dik tak a ni hauh lo. Chuvangin, hm̄anlai thilte chu ngaihtuah a ngai lo va, mi dang zawh pawh a ʈ̄l l̄em lo, a bik takin a ʈatna leh ngaihawmna lam ngaihvenin zawh a ʈ̄l lo. H̄eng thil ngaihven hi mi f̄ingte tih tur a ni lo va, ʈ̄l lova ngaihtuahna s̄en thlawna mai a ni.
- 7:11. Ro luah hi a hlu êm êm a, chutiang tluk zet chuan f̄in hi a ʈa bawk. A chhan chu ro chuan a luahtu tân tangkaina tam tak a nei a, chutiang bawkin miin finna a neih chuan a tân a ʈangkai êm êm a. Finna hi ro hlu tak tluk a ni. Ni hmutute tih hi mi nung dam a sawina a ni a, mi a la thih loh chuan ro te leh finna te hi a ʈhain a ʈangkai tih a sawi a ni.
- 7:12. Mihring tâna pawimawh ber pakhat chu himna hi a ni. Mihring himna atân thil ʈangkai eng eng emaw sawi tur kan hre mai thei. Ch̄ung z̄ingah chuan finna leh tangka sum hi an ni. Finna chuan hlauhawm lakah mi a chhanhim thei a, mi âten an tuar phah ʈin tur kha mi f̄ing chuan a finna hmangin a pumpelh thei a ni. Chutiang bawk chuan tangka sumin mihring a hum thei a, ʈawngkain engkim a si thlu tih ang kh̄an hm̄elma lakah pawh a him phah thei a ni. Chutiang z̄el chuan hriatna pawh hi mihring tân a ʈangkai. Chhia leh ʈa hriatna f̄im a pawimawh a; tin,

hriatna hian mahni tâna ða tur leh ða lo tur hriatna te, himna tur te, kawng zawh tur te, thu sawi tur leh tih tur ða leh dik hriatna te a huam vek a, chûngte chuan mihring nun chu a hruaiin mi chu a lo fîng ðhin a ni.

7:13. Leilung pian tîrh ata Pathianin thil engkim a lo ruat sa a, a hna a thawk fel tawh a, Pathian tih tawh chu tihdanglam theih a ni lo. He thu hi kan pawm mai a ngai. Heta a kâwi leh ngîl a sawi hi a ðawngkam ang hrim hrim hi ni lovin Pathian thiltih chu tihdanglam theih a ni lo tih a sawina a ni a. Tin, mihringin ða lo nia kan hriat chu mahni ða tih anga tihdanglam theih a ni lo ve tih min hrilh bawk a ni.

7:14. He chângah ve thung chuan hlimna lam a sawi chhe lêm lo va, hun ða kan tawn chuan kan lawm tur a ni tih min zirtîr thung. Nimahsela, chu aia pawimawh zâwk chu a hmâa a sawi bawk kha a ni. Chu chu chhiat tawh hunah chuan rilru fîm takin thil awmzia ngaihtuah a ngai. Chhiat tawh tih hi Mizo ðawngah chuan thihna sawi nân hman a ni deuh ber ðhin a; nimahsela, he lai thûah chuan hun harsa, hun khirhkhân a sawina a ni, thihna leh lusûnna huap thovin. Hun ða leh hun harsate hi Pathian remruat ve ve an ni. Mihring chuan ama hma lam hunah eng nge lo thleng a hre dâwn si lova; tin, eng mah hi thil Chiang a awm lo tiin a sawi bawk a ni..

### **Chhinchhiah tur:**

1. Sum leh pai hi a ðangkai a, neih kan duh ðheuh mai. Nimahsela, Pathian thu chuan sum leh pai aiin hmingðat a duhawm zawk tih min hrilh.
2. Kan Mizo nunphungah hian chhiat ðat thila inhmanna tur kan ngah êm êm a, Pathian thu chuan chhiatna lam ngai pawimawh zawk turin min hrilh a ni.



3. Hun harsa leh lus ûnna kan tawh te hian ngaihtuahna sêng turin Thuhritu hian min fuih a ni.

**Sawi ho tur:**

Finna hi himna a ni tih hi chu kan hre thiam tlangpui theuh awm e. Tangka sum pawh hi himna a ni tih kan hmu bawk. Tangka sum hi kan ram Kristiante hian kan uar ta mah mah em? Tangka sum nginat hi sual tin rêng bul tih a ni ve leh tho si a.

## Zirlai 18-na

## TU MAH MI FEL AN AWM LO (7:15-22.)

**Thuvawn:** *“Thil ðha titu, thil sual ti hauh lo khawpa mi fel chu lei chungah hian an awm lo tak zet a ni.”*  
**Thuhriltu 7:20.**

**Bible Thu:**

*15 Ka nun eng mah lovah hian engkim ka lo hmu ta a; mi fel a fel chungah borala awma, mi suaksual thil ðha lo ti chungah dam rei phian si angte hi.*

*16 Kherkhiap lutuk suh la, intifing lutuk hek suh; engah nge mahni i intihchhiat ang? 17 Suaksual lutuk suh la, â hek suh; i hun lo takah engah nge i thih ang? 18 Hei hi i chelh tlat a ðha a, chu pawh chu thlah hlek suh; Pathian ðihthu chuan a chhuahsan vek si ðhîn a.*

*19 Khawpuia rorêltu sâwm aiin finna chuan mi fîng chu a tichak zâwk. 20 Thil ðha titu, thil sual ti hauh lo khawpa mi fel chu lei chungah hian an awm lo tak zet a ni. 21 Mi thusawi nazawng chu bengkhawn suh, i chhiahhlawh ânchhe lawh che i hre dah ang e; 22 nang ngei pawhin midangte ânchhia i lawh ðhîn tih i thinlung ngeiin a hre fo si a.*

**Thuhma:**

Thuhriltu hian khawvêlah hian mi fel famkim tu mah an awm loh thu a sawi a. Tin, thil inkawkalh ni awm taka lang a buaipui thu kan hmu thei bawk. Nimahsela, thil chu a nih tur ang niah kan ngai emaw, a inkawkalh angin kan hmu emaw, a pawimawh berah chuan Pathian ðih hi a ni tih a zirtir a ni.

**Thuzir:**

7:15. Thuhriltu hian thil a thlîr ngun a, a chîk a, a zir nasa êm êm a ni. Ama nun chu eng mah a nih bîk loh thu a hai lo va, mi

dang ang ve bawk, danglamna nei lêm lo a ti. Nimahsela, hmuh tur ang chu a hmu ve viauin a inngai thei tawh. A thil hmuh rilru kap êm êm chu, a hmâ pawha a tlukpui a lo sawi fo tawh, dik lohna tia kan sawi theih ang hi a ni. He khawvêl hi a dik lo (fair lo) angin a ngaih theih. Mi felte chu dam rei atân an duhawm a, dam rei se a ðat dâwn nê; nimahsela, an dam rei bik lo va, uiawm takin an liam ve mai ðhin. Chutih rualin mi suaksualte chu mihring ngaihtuahna aţang chuan dam rei lo mah se a pawl lo tur a ni a; mahse, an thi hma bîk chuang lo va, thil ðha lo chu ti reng tho siin leh sim lo chung pawhin an dam rei phian ðhin bawk. Hei hian mihring hi kan thu lohzia leh he khawvêl leh a chhûnga thil thleng chungchângah tih theih kan neih lohzia a rawn târ lang leh a ni.

- 7:16. Thuhriltu chuan mite chu kherkhiap lutuk lo turin a duh a. Kherkhiap tih hi a awmzia chu tawhkhîr, tawrhhlêhawm, ti kher kher tihna a ni a, chutih rualin fel lutuk, ðha inti lutuk, duh tui lutuk tih te pawh a kâwk thei viau bawk. Fel lutukin awm duh suh tiin a chhiar theih a, a thu zawm ngaihtuahin a dik zawk mah awm e. Intifing lutuk hek suh tiin a rawn chhonzawm a. Fel lutukin awm suh la, intifing lutuk hek suh tia chhiar theih a ni. A chhan chu chûngte chuan mahni chhiatna a thlen thei tlat. Mi chu a intihfin lutuk leh fel a intih lutuk chuan ngaihtheih loh a ngahin a bial a zîm tual tual thei a. A khawvêl a zîm zêl chuan amah a chêp tual tualin mi hnawksak a ni mai dâwn a ni.
- 7:17. Hetah hian Mizo ðawng kherkhiap kan tih tak hi a hnaih zâwk mah. Suaksual lutuk suh la a tih hian kherkhiap lutuk suh tih hi a hnaih viau. Suaksual tih hi hrilh fiah dan kawng hrang hrang a awm thei. Intifel lutukte pawh hi mi suaksual an ni thei a, dik lutuka awm pawh hi mi tam tak chuan suaksual an ti hlauh zâwk. Tin, a tlânglâwn berah chuan ram leh khawtlâng dan pâwna awm, mite pawl sawi hi mi

suaksual chu an ni. Mi suaksual tak hi mi fïng vervêk tak an ni ðhin a. Tin, a taka awm, that tluangtlam lutuk ringawt pawh hi a tha ber lo. Tichuan Thuhrlitu chuan mite chu kawng dik tak zawh a, awmze nei taka nung turin a duh a ni. Chuti a nih loh chuan thihna hial a thlen thei. Hmêlma laka thihna te; tin, tawn loh tur tawn avânga thihna te miin a tâwk thei a ni.

- 7:18. Tichuan, Thuhrlitu chuan mihring chu kherkhiap lutuk lo tur te, intifing lutuk lo tur te, suaksual lutuk lo tur leh a lutuka awm lo tur tea a duh thu a sawi chu hre reng turin a chah zui bawk. Pathian ðihtute chuan a lehlam lehlam thila a lutuk chu an kalsan ðhin a ni a ti.
- 7:19. Rorêltute hian an mamawh ber chu finna a ni. Chutiang a nih avângin finna chuan mi fïng chu a tichak a, rorêltu sawm aiin mi fïng, finna nei mi chu a chak zâwk a ni. Hetah hian rorêltu hrim hrim lam sawina ni lovin rorêltu finna tlachham si a sawina a ni.
- 7:20. Khawvêl leh a chhûnga thil awm zawng zawng famkim lohna a rawn târ lang leh a. He thu hi a hmaa mi nên a inla lâwn lutuk lêm lo va, a hnua mi nên pawh a inzawm lo. Nimahsela, thufing lâwrkhâwm a nihna lai a awm a, thil ðha leh ðangkai tur a sawi a; tin, thu dik hrim hrim pawh a sawi zêl bawk. Khawvêlah hian mi fel famkim an awm lo. Fel lohna leh tlin lohna nei vek kan ni tih a rawn sawi ve hrim hrim a ni. Tin, a ngaithlatute tân thlamuanna thu a ni thei tho mai. Mahni insit lutuk leh tling lo leh sual lutuka inngaih avânga rilru hahna ata mi tu emaw a chhanchhuak thei.
- 7:21. Thuhrlitu chuan mite chu mi dang thu sawi zawng zawng ngai pawimawh vek lo turin a duh a, chu bâkah miin an hriat tur an hrih ni lêm lo, thil hriat châk leh hriat tuma phîl lo turin mite a zirtîr bawk. A chhan

chu mahni hriat tur chin hriat hi a him ber a, miin kan hriata an sawi hreh hriat kan tum ʔalh chuan hriat nuam lo tak pawh a hriat palh theih a ni. Mahni aia hnuaihning zâwk, mahni in chhûnga mi ngeiten, min huat thu an sawi pawh a hriat palh theih a, chu chu a nuam dawn hauh lo va; chuvangin, mi dang thusawi zawng zawng hriat tum ve zêl hi a ʔha lo hle tiin a sawi.

- 7:22. Nimahsela, chu chu thil mak a ni hran lo. Tute pawh hian mi dang chanchin hi a ʔha lo lamin an sawi ve tho va, mahni bul hnaia mite leh mahni aia sâng pawh, mahni aia hniam pawh an inrêl ve vek tho. Chuvangin, tu mah an him bik tak tak lo va, mi dang kan rin lohten thu duhawm lo an sawi kan hria a nih pawhin mahni inenlêt nân kan hman a ʔha hle awm e. Keini pawhin chutiang chuan kan ti ve tho ʔhin si a.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Thuhriltu chuan mite hi a eng lam maha a lutuka kal lo turin min zirtîr a. Kherkhiap lutuk emaw, intihfîn lutuk emaw, suaksual lutuk emaw, ât lutuk (tluangtlam lutuk) emaw lo turin min zirtîr a ni.
2. Finna hi a ngai pawimawh hle ʔhin a. Keini pawn kan ngaih pawimawh a ʔul hle.
3. Mi thusawi hriat tuma phi ruai hi kan chîng a, mite hi kan zâwt sek ʔhin bawk. Nimahsela, chu chu a ʔha lêm lo. Hriat loh tur hriat hian min tina thlâwn mai mai ʔhin.

### **Sawi ho tur:**

Ringtu nun, mi mal ang leh kohhran pum huap ang pawhin, eng lamah emaw a lutukin kan kal ʔhin em? E.g. hlimna kawngah te, biak in ʔha neih tumna kawngah te, etc.?

## Zirlai 19-na

## FINNA BAWK A PAWIMAWH (7:23-8:1)

**Thuvawn:** “Ngai teh, hei hi ka hriat chhuah tâk chu a ni: Pathianin tuang taka nung turin mihringte a siam a, anni erawh chuan an tikhirkhân zo vek a ni,” tih hi.  
**Thuhriltu 7:29.**

**Bible Thu:**

23 Hêng zawng zawng hi finnain ka chian tawh a ni. “Ka la fîng ang chu,” ka ti ðîn a; mahse, a teuh lo mai. 24 Thil awmzia tak chu, hla tak, thuk tak, thuk êm êm a lo ni a, tuin nge hmu chhuak thei ang? 25 Finna leh thil awmzia hre tûr te, hmu chhuak tûr te, zawng tûr tein ka rilruin ka hawi vêl a, suahsualna hi âtna, âtna hi ât bâwrâwna a lo ni tih ka hria. 26 Tin, thihna aia kha zawk thil ka lo hriat chu, hmeichhia a thinlung, thang leh lên ang nia, a kuta a vawn lah kawl bun ang mai ni chu a ni; tu pawh Pathian tilâwmtu chu a lakah a him ang a, mi sual erawh chu a man ngei ang. 27 Thuhriltu chuan heti hian a ti; “Ngai teh, thu dik hre tûra ka han ngaihtuah khâwma ka hriat chhuah chu hei hi a ni, chu chu rilruin a zawn ðin, ka hmuh theih loh chu a ni a. 28 Mipa sângkhat zîngah chuan pakhat ka hmu thei a, hmeichhe zîngah pheî chuan ka hmu lo. 29 Ngai teh, hei hi ka hriat chhuah tâk chu a ni; Pathianin tuang taka nung tûrin mihringte a siam a, anni erawh chuan an tikhirkhân zo vek a ni,” tih hi.

8:1 Mi fîng ang hi tunge awm?

Thil hrilh fiahna pawh tu nge hria?

Finna chuan a hmêl a tiêng a,

A hmêl pûm chhuak pawh a dang ta.

**Thuhma:**

Thuhriltu hi mi fîng tak a nih angin finna pawhin awmzia a nei tak tak lo ti ðin mah sela, finna pawimawhna a sawi lang leh ðin. Finna a pawimawhna chu a khingpui âtna

chuan chhiatna a thlen ðhin hi a ni. Finna erawh chuan mi a chhandam thei a, mi mal mai ni lovin khaw pum pui an him phah thei a ni.

**Thuzir:**

- 7:23. Thuhriltu hian thui tak a ziak a, hêng zawng zawng a tih hian a huam tam viau angin a lang nain a thu hi a ngaiah a kual deuh mai a, thil tam tak a ziak lêm lo. Hêng zawng zawng a tih pawh hi a tawi zâwnga sawi chuan “thil zawng zawng hi eng mah lo mai a ni,” tih a ni deuh ber e. Chu chu finna hmangin a hre Chiang hle tawh a; nimahsela, chutah chuan a tâwp mai lo. Finna a nei hle tih a sawi ðhin a; nimahsela, chu chu a la tâwk lo va, fin zual zêl leh thil hriat belh zêl a la duh cheu va; amaherawhchu, a theih loh thu a sawi.
- 7:24. Fing hle mahse thil awmzia tak tak a la hre lo fo. A chhan chu a thil hriat duh chu a hla êm êm a, heta hla a tih hi ban phâk rual loh tihna a ni. Tin, a thûk êm êm baw a. Thûk tih hi chu Mizo ðawnga thûk tih kan hman dân pangngai hian a fiah mai.
- 7:25. Thuhriltu rilru hi a vâk kual nasa em em a, finna a zawng a, thil awmzia hriat leh hmuh a tum a. A hawi kual thu a sawi hi thil hriat tuma chhiar leh zir a nih laiin mihring mit hawi kual hrim hrim hi a sawina a ni baw a, a chhan chu mit ngeia hmuh zir zêl a duh a ni. Hmun tam taka zin kual hawi vêl pawh a huam vek a ni. Chuta a thil hmuh chu a mak hle mai. Suahsualna hi eng vâng nge tih chuan ât vâng a lo ni. Tin, â tih hian fîng lo satliah mai ni lovin thu hnu dâwn lo, thin ram, pawisak nei lo tihna te a ni baw. Pawisak neih loh hi ât bâwrâwna a ni a, chu ât bâwrâwna chu sualna a ni baw.

- 7:26. Thuhrihtu hian thihna hi a rawn sawi uar hle a; nimahsela, chu aia kha zâwk a la hmu a. Kha zâwk a tih hi duhawm lo zâwk, huatthlalaawm zâwk a tihna a ni. Chu chu hmeichhe â thinlung a ni. A hmaa sawi tawh angin a â tih hi ât bâwrâwna a ni a, chu chu pawisak nei lo tihna a ni. Hmeichhe pawisak nei lo thinlung chu thihna aiin a hlauhawm zâwk tih a sawi a ni. Thang leh lēnin mi a âwk ṭhin ang leh kawlin nghet taka a phuar angin chu hmeichhe pawisak nei lo chuan mi a man bet ṭhin a ni. Nimahsela, Pathian bêl tlattu chu a lakah a him ang a, mi sual, chu chu Pathian bêl lo a ni, chu a him lo vang. Heta hmeichhe â a tih hi a inziak anga lâk theih a nih rualin sual chu mihring angin (personified) a rawn sawina a ni bawk. Pathian ṭihtu chu sual lakah a him a, Pathian nei lotu chu sualin a man tlat ṭhin a tihna a ni.
- 7:27. Thuhrihtu hian finna a ngai sângin a ṭhatzia a sawi a; tin, thu dik hriat tumin a bei nasa êm êm bawk a. Nimahsela, a zawn tak chu hmuh a harsa hle a.
- 7:28. A tâwpah chuan Thuhrihtu chuan a thil zawn chu hmuah a inngai a. Mipa sang khat zîngah chuan mi fel pakhat a hmuh theih thu a sawi a, hmeichhe zîngah phei chuan a hmuh loh thu a sawi hial.
- 7:29. Thuhrihtu hian mihring chu tluang taka nung turin Pathianin a siam thu a sawi a; nimahsela, anmahniin an tikhirkhân zo vek a ti. A awmzia chu, Pathianin mihringte hi fel tak leh dik taka nung turin a siam a; nimahsela, mihring chuan chu chu pawisa lovin mahni kawng kawng zawhin mahni duh dân ang angin an nung a, anmahnni nun chu an tichhe ta vek a ni. Chu chu Thuhrihtu thil hmuh chhuah pawimawh tak a ni.
- 8:1. Thuhrihtu chuan – tu nge fîng awm? Tu nge he khawvêl leh a chhûnga thil awmzia hriaa hrilh fiah thei awm



tiin a zâwt a. Mi fîng nih leh finna neih a ʔhatzia a sawi nghal a. Finna chu hmêlah a lang chhuak thei hial a, mi fîng chu a hmêl en pawhin a hriat theih a ni. A chhan chu finna chuan a hmêl a tiêng a, a hmêl lan dân leh amah pum pui pawh finna avângin a danglam a ni. Amah rau rauvah finna a neih hmâ leh hnuah a danglam thei a; tin, mi dang nena khaikhinin a danglam bawk.

**Chhinchhiah tur:**

1. Mihringin sum leh pâiah duh tâwk a hmu lo ang bawkin thiamna leh finnaah pawh tâwk tih chin a awm lo. Chuvangin, finna bulpui Pathian belh a pawimawh ber.
2. Pathian ʔihtu chu sual laka a him ʔhin a, Pathian bêltu ni lo chu sualin nghet takin a man ʔhin. Pawisak neih loh lutuk hi sual inʔanna a ni thei.
3. Mahni duh ang ang awmna hian mahni nun a tikhirhkhân fo ʔhin. Pathian ʔih chung a hun hman hi mihring tân a ʔha ber.

**Sawi ho tur:**

Thuhriltu hian mipa sang khat zîngah mi fel pakhat ka hmu a, hmeichhe zîngah chuan ka hmu lo a tih hi kan pawm em? Sawi zau ta ila.

## Zirlai 20-na

## THUNEITU PAWISAK TUR (8:2-9.)

**Thuvawn:** “*Pathian hmaa i thutiam avâng chuan lal thupêk pawisa turin ka ti a che.*” **Thuhriltu 8:2**

**Bible Thu:**

2 *Pathian hmaa i thutiam avâng chuan lal thupêk pawisa turin ka ti a che.* 3 *A hma ata chhuah hmanhmawh suh la, thil ðha lo tilui suh, a duh duha ti ðhîn a ni si a.* 4 *Lal thû chu thutâwp a nih avângin tu nge a hnênah, “Eng nge i tih ni?” ti thei ang?* 5 *Thupêk pawm apiang chuan engmah a tuar lo vang a, mi ðing rilru chuan nîngkhâwng a hria a ni.* 6 *Thil tinrêng hian nîngkhâwng a nei si ðhîn a, mihring buaina chu a tân nasa hle mah se.* 7 *Thil lo awm tûr chu a hre si lo va, a lo awm dân tûr chu tu nge hrilh thei ang le?* 8 *Mi thlarau chelh theihna leh thih ni chung a thuneihna nei tumah an awm lo; indo chhûngin chawlh a awm lova, suahsualnain a neitute a chhan chhuak hek lovang.* 9 *Ni hnuaia thiltih zawng zawng kim takin ka ngaihtuah a, hei zawng hi ka chhinchhiah a ni; mi, mi dang chungah pawî khawpin a intilal ðhîn a.*

**Thuhma:**

Mihring khawsak phungah hian nihna leh mawhpurhna hrang hrang inbel a ni a, chu chu thawhchhuah a ni thei a; tin, pianken (talent) emaw, nu leh pa, pi leh pu zarah emaw pawh a ni thei baw. Thil pawimawh tak chu mahni nihna leh dinhmun hriat hi a ni. Rorêltute chu tute nge tih hriat a pawimawh a, an thu pawisak pawh a ðul ðhin. A berah erawh chuan engkim chung a thuneitu, engkim chung a rorêltu Pathian pawisak leh a thu zawm hi a ni.

**Thuzir:**

8:2. He lai thu hi a ril hle a, Israel-ten lal neih an ngen lai

kha a chhui kîr theih daih a ni. Lal an neih chuan a thu an awih ang a, lal chuan an chungah thu a nei ang tih kha an intiamna a ni a. Tin, lal hi hriak thih an nihin mipui hmaah an inlan ðhin a, mipuiten an lo chawimawiin a thu awih turin an intiam ta ðhin a ni. Chu chu chham satliah mai ni lovin Pathian hmaa intiamna a tling a ni.

- 8:3. A hma ata chhuah hmanhmawh suh tih hi Lal hma ata chhuah hmanhmawh suh tihna a ni a, a awmzia chu lal hna i thawh tur kha thawk ngei la, inthiarfihtmlim tum suh, tihna a ni. Tin, lal duh loh zâwng ti lo turin Thuhriltu hian mipui a fuih a, lal chuan thu a neih avângin a duh zâwng a ti mai thin a; chuvangin, lal lawm loh zâwnga awm chu a ðha lo hle a ni.
- 8:4. Lal chuan a duh duh a ti thei a, a thu chu hnial theih a ni lo va, mi zawnha chhân pawh a ba lo. Mipui hmaa insawi fiah a ngai lo va, a thiltih chu dân a ni nghal zêl mai.
- 8:5. Lal thupêk chu zawm a ðha ber a, a zâwmtute chu an nihlawh a, chu chu mi fîng awm dân a ni. Mi fîng chu a fîn avângin ama tâna ðha tur leh a hlâwkna tur a hre nge nge a, remchâng a dap thiam bawk ðhin.
- 8:6. Mihring hi buai hle mah sela hun remchâng a lo awm leh ðhin. Thil ðha tih nân emaw, thil sual tih nân emaw hun remchâng hi a awm fô ðhin a; tin, mihring hian buaina tam tak kârah pawh a tum tlat chuan hun a insiam thei a. A ngaih pawimawh dân azir a ni ber mai.
- 8:7. Khawvêl leh a chhûnga thil lo thleng tur leh hun inherin a her chhuahpui tur chu mihring hian a hre lo. Inhrilh turin tu man hma lam hun an hmu thei lo. (Chuvangin, remchâng zawn leh remchâng insiam hi a pawimawh tih a chung a mi a sawi chhunzawmna a ni).

- 8:8. Mihring hian kan hun tâwp kan la thleng vek dâwn tih uar takin a sawi leh a ni. Kan la thi vek dâwn a, chu chu pumpelth theih a ni lo va, mahni nunna kan humhim thei lo va, mi dang nunna kan chhan thei hek lo. Chuvangin, dam chhông hunah hian mihring hi buai taka a hun a hman a ngai a ni mai. Thihna hi sualna nêna sawi zawm a ni fo ðhin. Nimahsela, mi sual pawh he sual nêna inzawm thihna hi chuan a dim chuang lo va, mi ðhate chauh an thi lo va, mi sualte pawh an thi tho a ni.
- 8:9. Thuhrituin thil tam tak a ngaihtuaha a hmuh chian êm êm mai pakhat chu, thuneitute hi an thu hle a, chu thuneihna chu dîm lo taka an hman chuan mi dang tâna pawl khawp a ni fo ðhin. Tin, mihring hian mahni mihringpuite an tina ðhin a ni tih a sawina a ni bawk.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Rom Lehkathawna (13:1) kan hmuh angin rorêltute, ram hruaitute thu awih leh anmahni zah thiam hi a pawimawh êm êm a ni.
2. Thuneitute pawhin an thuneihna an hman thiam a pawimawh. ðha taka ro an rêl theih nân mipuiten kan ðawngtaisak ðhin a ðul êm êm a ni
3. Kan ni tin hun hmanah hian buai viau ðhin mah ila, kan ngaih pawimawh zâwng atân chuan remchâng hi kan insiam thei ðhin a. Chuvangin, thil ðha tih nân remchâng kan insiam ðhin tur a ni.

### **Sawi ho tur:**

“Mi dang chungah pawl khawpin a intilal ðhin.” Kan ram hruaitute, a bîkin Mizoram hruaitute hi pawl khawpin mipui chungah an intilalin kan hria em? Ni ta se, chu chu Pathian pawl sawina a tling em?

**Zirlai 21-na**

**MI ZAWNG ZAWNG TAWPNA (8:10-17)**

**Thuvawn:** *Thil sual tih chungah hremna hlen nghâl mai a nih ðhin loh avângin, mihring fate thinlung chu thil sual ti turin a lo ngampa ðhin a ni. **Thuhriltu 8:11***

**Bible Thu:**

*10 Tin, mi suaksualte an phûm ka hmu ðhin a, thlânah an liam a; thil dik tite pawh hmun thianghlim ata an kal bo va, khawpuiah chuan hriat zui an ni lo. Hei pawh hi eng mah lo mai a lo ni. <sup>11</sup> Thil sual tih chungah hremna hlen nghâl mai a nih ðhin loh avângin, mihring fate thinlung chu thil sual ti turin a lo ngampa ðhin a ni. <sup>12</sup> Mi sual chu vawi za pawh thil sual tiin dam rei bawk mah sela, a tuang lovang; a ni tihsei ni mah sela, hlimthla ang lek a ni ang, Pathian ðihna a neih loh avângin. <sup>13</sup> Pathian ðihtute erawh chu, amah ngei an tih avângin an tuang ang tih Chiang takin ka hria.*

*14 Lei chungah hian eng mah lo a lo awm a lo awm a, mi felte chuan mi suaksualte tawn âwm tak an tawng a; mi suaksualte lahin mi felte tawn âwm tak an tawng lawi si a. Hei pawh hi eng mah lo mai a lo ni ka ti a ni. <sup>15</sup> Tichuan, ni hnuaiah hian ei leh in leh nuam taka awm aliama thil ðha eng mah mihringin a neih loh avângin nawmna hi ðha ka ti mai e; chu chu ni hnuaia a dam chhûng ni Pathianin a pêk zawng zawnga a thawh rimnaachte chuan a tel zêl dâwn si a.*

*16 Finna hre tûr leh lei chungah thiltih tak zawng zawng hre tûra chhûn leh zân, mu lo chhîng lova ka rilru ka han hman chuan, <sup>17</sup> Pathian thiltih zawng zawng, ni hnuaia tih tâkte chu miin a hmu chhuak thei lo tih ka hmu ta a. Miin zawng eng ang mah sela, a hmu chhuak lo vang; mi fingin hriat inring teh mah se, a hmu chhuak thei bawk hek lo vang.*

**Thuhma:**

A hmaa kan sawi tawh angin thil ni âwm taka kan ngaih ni si lo, ni lo tura kan ngaih ni tlat si a awm ðhin a, chumi chungchâng chu Thuhritu hian he lai thu hlâwmah hian a rawn sawi leh a ni. Nimahsela, a tak takah chuan Pathian baw a pawimawh a, amah ðih chu mihring tân a ðha ber a ni tih a rawn sawi leh tho a ni. A chhan chu Pathian chu thuneitu ber a ni a, mihring hian Pathian thiltih hi a hre thiam tak tak lo a ni.

**Thuzir:**

- 8:10. Mi suaksualte leh mi felte pawh an thi ve ve a, tu mah nung dama awm reng an awm bîk lo. Tin, phûm an ni ve ve a, mi suaksualte pawh phûm an ni a, mi felte chan ang an chang tho. Mi chu a soal avangin phûm a hlawh lo bîk lo. Hmun thianghlim ata an kal bo va a tih hi thil dik tite chu Pathian biain temple-ah an kal ðhin a, temple-ah chuan an awm reng thei bik lova tihna a ni. An thih chuan dai pâwnah phûm an ni ve leh mai a, an felna chu hriat reng a ni bîk lo. Mi fel leh misualte pawhin thihna hmaah chuan awmzia a nei tak tak lo ve.
- 8:11. Mihring chu an سوالنا avângin hrem an nih nghal mai ðhin loh avângin an soal zui zêl a. Tin, hremna hlen nghâl mai a nih loh chuan soal zêlna remchâng pawh an nei nge nge ðhin baw. Mi soal chu hrem a niha lung inah emaw khung a nih chuan سوالنا hun a neih loh phah thei a; nimahsela, zalênna hian سوالنا hun a pe thei viau a, mi soal rilru chu soal zêl turin a tihhuaisen phah ðhin baw.
- 8:12. Chutiangin mi soal chu hrem lohva awm rengin, soal zui zêlin wawi za lâi pawh thil soal ti se; tin, a dam chhûng ni pawh chu sei viau mah sela, a la boral tho

- tho dâwn a. Pathian ðihna a neih loh avângin a boral dâwn a; tin, a sualte lamlêta Pathian a ðih loh chuan a sualnaah chuan a boral bawk dâwn a ni.
- 8:13. Thuhriltu hian thil tam tak a hmu a, a zir a, a hriatna pawh a nasa hle a, chûng zîngah chuan hei hi a thil hriat chu a ni - Pathian ðihtute chu thi ve thovin phum ni ve tho mah se, he leia an dam chhûngin an tluang dâwn a ni.
- 8:14. Khawvêlah hian thil awmze nei lo tak a awm fo a, chûngte chu awmzia an neih loh avangin hrilh fiah an har êm êm rêng a ni. Thil eng mah lo mai a tih hi awmze nei lo tihna a ni a, hriat thiam harsa tak a tihna a ni bawk. Chûng thil awmze nei lo leh hriat thiam harsa tak zîngah chuan Thuhriltu rilru kamtu chu mi felte chuan mi sualte tawn âwm tak an tawng hi a ni. Mi felte chu mi sual ang maia ngaih leh hmuh an ni ðhin tihna a ni bawk. Chutiang bawkin mi sualte pawhin mi felte tawn âwm tak an tawng bawk. Hei pawh hi mi sualte chu mi felte ang thovin ngaih an ni fo a, an sualna angin rêlsak an ni lo fo a tihna a ni.
- 8:15. Thuhriltu hi a hmâa a kualna ngaijah bawk a lo kual lêt leh a. Eng mah lo mai a tih leh awmze nei lo a tih kârah thil ðha leh duhawm pakhat a hmuh chu, mihring chuan a thawk rim a, a thawk chhuak bawk a, chu a thawh chhuah chu chêna hlim taka a awm chu a ni. Hei pawh hi Pathian pêk niin Pathian avânga lâwm thei a ni. Mahni duh thua lâwm leh hlim ngawt theih a ni hauh lo. Thawk rim theia mihring a awm hi Pathian vâng a ni a, chutiang zêl chuan a thawh rah chêna hlim taka awm theihna pawh Pathian vâng bawk a ni.
- 8:16. A hmâa a sawi tawh ðhin angin, Thuhriltu hian thil awmzia hre tur leh finna hmu turin a bei nasa hle a.

Chhûnah pawh a zawng nasa a; tin, zanah pawh a zawng zêl bawk a. Zankhuuaa a ngaihtuahna a sên a, thil awmzia a chhui vak vak pawh a awm òhin a ni.

- 8:17. Chutianga theihtawpa thil a zir a, finna a zawn a, a thil hmuh chhuah chu hei hi a ni – he khawvela Pathian thiltih zawng zawng chu mihring hriat zawh sen rual a ni lo. Mi fîng tak pawhin hriat tumin zawng mahsela, mihring rilru hriat phak chi a ni lo. Hetah hian Thuhrlitu hian Pathian chungnunzia a puang chhuak leh a ni.

### **Chhinchhiah Tur:**

1. Thihna hi mihringin kan pumpelth thei lo tih kan hriat hnu mah ni se, Thuhrlitu hian a sawi uar ang hian keini pawhin kan ngaihtuah nawn fo a pawimawh.
2. Mi sualten mi felte tawn âwm tak an tawng a, mi felte pawhin mi sualte tawn âwm tak an tawng bawk. Chuvangin, he khawvêla mite hun tawngah hian mi dang chungah ngaih dân siam ngawt hi a him lo fo.
3. Pathian thilpêk zînga mi, lâwm theihna leh hlim theihna kan nei angin, kan dam chhûng nite hi Pathian hre reng chung a rilru lâwm tak leh hlim taka hman hi a òha êm êm a ni.

### **Sawi ho tur:**

Mi soal tak, mi fel tawn âwm tak tawng leh mi fel tak, mi soal tawn âwm tak tawng an awm òhin. Eng nge a chhan ni ang?



## Zirlai 22-na

**MIHRING CHUNGA THIL THUHMUN  
THLENG (9:1-6.)**

**Thuvawn:** “*Mi zawng zawng chungah thil thuhmun a thleng a ni.*” **Thuhriltu 9:2.**

**Bible Thu:**

*Hêng zawng zawng dap chhuak tûr hian ka vei êm êm thîn a; mi fel leh mi fîng leh an thiltihte chu Pathian kuta awm a lo ni a. Hmangaihna a ni nge huatna tih mihringin an hre lo, an hmabâk a ni vek si. <sup>2</sup> Mi zawng zawng chungah thil thuhmun a thleng a ni: khawrêl thuhmun chu mi fel leh mi suaksual te, mi thate, mi thianghlim leh thianghlim lo te, inthâwi mi leh inthâwi lo mite chungah pawh, mi tha ang bawkin mi sual pawh, chhechham hmang ang bawkin chhechham duh lo mi pawh. <sup>3</sup> Hei hi a ni, ni hnuai a thiltih zawng zawnga thil tha lo chu; mi zawng zawng chungah khawrêl thuhmun thleng hi. Mihring fate thinlung lah chu suala khat a ni a; an dam chhûngin an thinlungah âtna a awm a, chutih hnuah chuan mitthi hnênah an kal a. <sup>4</sup> Mi nungdamte zînga la telte tân chuan beiseina a la awm a; sakeibaknei thi ai chuan ui nung takngial pawh a tha zâwk si. <sup>5</sup> Mi nungdamte chuan an la thi dâwn tih an hre si a, mitthi erawh chuan eng mah an hre lo va, lâwmman an nei tawh ngai lo va, hriat reng pawh an hlawh tawh ngai hek lo. <sup>6</sup> An hmangaihna te, an huatna te, an îsîkna te, a boral daih tawh a ni, ni hnuai a thiltihahte hian chanvo rêng an nei tawh ngai hek lo.*

**Thuhma:**

Thuhriltu hian mihring chungah thil thuhmun thleng a sawi a. He khawvêla mihringte hi mi inang lo tak tak an ni a; nimahsela, an chungah thil thuhmun a thleng tlat si. Chu thil thuhmun thleng chu mi zawng zawng tâwpna – thihna hi a ni. Eng mah lo mai tih a sawi uar viau lain mi nung dama la awmte chu an dinhmun a tha zâwk tih a sawi a, a chhan chu beiseina an la nei thei a, an nun an la siam rem thei a ni.

**Thuzir:**

- 9:1. Thuhrlitu hian a thil vei, a chhanna hmu tura a zawn chu a sawi chhuak leh a. Mi zawng zawng, mi felte pawh, mi fingte pawh, an zavaiin Pathian kuta awm vek an ni a, chu chu a hre chiang hle a. Nimahsela, a la hriat loh chu mi fel an nih avâng te, mi fing an nih avâng tein Pathianin an chungah engtin nge hna a thawh dâwn tih chu a hre bîk lo. An chungah thatna lantirin malsâwmna a dawntir dâwn nge dâwn lo tih chu hriat lâwk theih a ni lo.
- 9:2. Thuhrlitu hian a thil hriat, a hma pawha a sawi tawh kha a sawi nawn leh a. Khawvêla awm zawng zawngte hian chan inang kan la nei rih. Khawvêlin a her chhuahpui chu mi tin tân a inang vek a ni. Mi tha te leh mi suaksual te pawh, mi thianghlim leh thianghlim lo te pawh, Pathian chibai buk thin leh Pathian be ngai lo te pawh; tin, tawngkam insum thei tak leh tawng thlahdah tak te pawh, an zavaiin khawvêla awm an nih angin an hun tawng chu a inang chin a awm lo thei lo a ni.
- 9:3. Khawvêl leh a chhûnga awm zawng zawng chungah thil thuhmun thleng hi Thuhrlitu chuan tha ati lo hle a. A chhan chu, mihring thinlung hi suala khat a ni tawh sa reng a; chuvangin, mi felte leh mi suaksualte chungah thil thuhmun a thlen tho si chuan mi suaksualte tân sual zêl duhna rilru a puttir ta thin a. Mi fel emaw, mi sual emaw, mi zawng zawng hi an la thi vek dâwn a, chu chuan mi sualte rilru a ti â tlat a ni.
- 9:4. Mihringte hi la thi vek dâwn mah ila, mi nungdamte tân chuan beiseina a la awm tho mai. An la thih loh miau avângin insiam thatna hun a la awm a, thil tha tihna hun leh an dam chhûng nite hlim taka chen hun an la nei a ni. Sakeibaknei thi chu eng atân mah a hman tlâk tawh lo va, a tawih ral mai a ni. Chutih laiin ui chu

sakeibaknei aiin nêp zâwk hle mah se, a la nun chuan a la ẵngkai zâwk a ni. Tin, he lai thu hi, “sakeibaknei thi ai chuan ui nung takngial pawh a ẵha zawk si,” tih a nih kha tia chhiar theih a ni bawk.

- 9:5. Mi nungdamte chuan an la thi dâwn tih an inhria a, chumi atân chuan an la inbuatsaih thei a. Mitthite erawh chuan eng mah an hre tawh lo va, eng mah an ti thei tawh lo va, an thawh rim rah pawh an seng thei tawh lo va; tin, an thawh rim rah sengtute pawhin a lo thawk chhuaktute hi an hre reng tawh ngai lo a ni.
- 9:6. An thih hnuah chuan he khawvêla an la dam laia an thiltih zawng zawng, hmangaihna an tihlan te, mi chung a thil ẵha lo an tih te leh mi dang an îtsîkna zawng zawng pawh khan awmzia a nei tawh lo va, an thih rualin chung rilru lo awm ẵhin chu eng mah lovah a chang nghal a ni. An thi tawh a; chuvangin, he khawvêl la kal zêlah hian engtin mah an lo inrawlh thei tawh lo va, an tel lovin khawvêl chu a kal zêl mai a ni.

### **Chhinchhiah Tur:**

1. Mihring hian an thiltih rah an seng nghal mai ẵhin lo tih hi kan hre ẵheuh a, Pathianin hun ẵha min la pe tih pawh kan sawi ẵhin. Hei hi Thuthlung Tharah chauh ni lovin Thuthlung Hlui hunah pawh khan a lo ni tawh a ni. Chuvangin, Pathian thu pum pui inzawmna leh hlutna kan hre thar leh thei ang.
2. He lai thu hlâwmah hian Thuhriltu hian nungdama awm a hlutzia a sawi uar hle. Chuvangin, kan dam chhûng nite hi chhungkua, kohhran leh khawtlâng tân ẵngkai taka hman a pawimawh.
3. Mi thi tawhte zîngah ropui tak tak an tam a; nimahsela, kohhran leh khawtlâng inrêlbâwlina atân chuan nungdama la awmte ngei hi an pawimawh a ni.

**Sawi ho tur:**

Mi zawng zawng, mi sual leh mi thate, Pathian tihtute leh Pathian ring lote chungah thil thuhmun a thleng tih a sawi uar hle a. Hei hi kan pawm zawng a ni em? A inang lo deuh alawm kan ti em? (Thil thuhmun thleng, “thihna” chhiar tel lovin).

**Zirlai 23-na**

**HLIM TURA FUIHNA (9:7-10)**

**Thuvawn:** *“I silhfênte chu vâr reng sela, i lû pawh hram ngai suh se.” Thuhriltu 9:8.*

**Bible Thu:**

*7 Kal la, lâwm takin i chaw ei la, thinlung hlimin i uain in rawh; Pathianin i thiltihte chu a pawm tawh si a. <sup>8</sup> I silhfênte chu vâr reng sela, i lû pawh hram ngai suh se. <sup>9</sup> Ni hnuai a pêk che i hun engmah lo chhûng zawng chuan i nupui, i hmangaih hnênah chuan nuam takin awm rawh; chu chu dam chhûnga i chanvo leh ni hnuai a i thawh rimnaa i chanvo chu a ni si a. <sup>10</sup> I kutin tih tûr a hmuh apiang chu theihtâwpin ti rawh; thlân i kalna tûrah chuan thiltih tûr emaw, remruat tûr emaw, hriatna emaw, finna emaw a awm si lo va.*

**Thuhma:**

Thuhriltu hian eng mah lo mai leh thil lo thlâwn a sawi uar viau laiin mite chu hlim turin a duhin a fuih a ni. A chhan chu engkim mai hi Pathian aṭanga chhuak niin Pathian remtihna chauhva thleng thei a ni a. Mi chu a hlim pawhin Pathianin a hlim a phal a; chuvangin, chu nun hlu tak chu nei turin mite a duhsak a ni.

**Thuzir:**

9:7. Thuhriltu hian thawh rim rah chêna hlim taka awm hi a sawi uar hle a. A chhan chu mihring hi kan dam kumkhua dawn lo va, kan la thi dâwn tho va; tin, kan thih hnuah eng mah kan chhawm thei lo tih a hre Chiang hle a ni. Chuvangin, dam chhûng hun tawi tê hlim taka hman hi a ngai pawimawh êm êm a ni. Tin, hna thawktu chu thawk rim mah se, lei lam

malsâwmna chu Pathian ațanga chhuak a ni a; tin, neinung viau pawh a hlim lo thei a, mi a hlim theih chuan a lawmawm hle a. Thawh rim rah chên thei leh hlim taka hun hmang theia mi a awm chuan Pathianin a remti ngei a ni ang tih a ring bawk.

- 9:8. Silhfen vâh hi thianghlimna entirna a ni. I silhfente chu vâh reng sela a tih hian, i rilru chu thianghlim reng rawh se a ti a ni. Mi chu a thawh rim rah chênin nuam ti takin eiin in mah sela, a rilru chu thianghlim reng tho rawh se. Tin, silhfen ța leh zahawm tak inbel reng rawh tihna a kâwk bawk. Lûa sahriak thih hi an ngai pawimawh a, mi hnuaihning tih phâk a ni meuh lo. Chuvangin, lûa sahriak thih mawm reng chu mi nihlawh entîrna a ni. Tin, mi chu sahriak thih lova lu ro taka a awm chuan lusûnna leh nguina entîrna a ni bawk. Chuvangin, ngui lovin hlim takin awm rawh tihna a ni bawk.
- 9:9. Thuhriltu hian mihringte hi nupaa awm turin Pathianin a siam tih hi a hre chiang hle. He khawvêlah hian Pathianin hun tawi tê chauh a pe che a; chuvangin, i hmangaih tak kha nupuiah nei la, a bulah chuan hlim takin awm rawh a ti a. He khawvêl dam chhûng niah chu aia hlû chu a awm lo va, thawh rim rah zawng zawngah pawh chu chu a hlu ber a ni tiin Thuhriltu hian a sawi. Nupaa insiamna hi mihring ațanga chhuak mai ni lovin Pathian remruatna a ni tih Thuhriltu hian arawn sawi lang ve kher a ni.
- 9:10. I kutin tih tur a hmuh apiang chu theihtâwpin ti rawh tih hi, i kutin tih tur a neih chu ța takin ti rawh tih leh i kutin thawh tur a neih chu taima takin thawk rawh tihna a ni a. A chhan chu thih hnuah chuan finna te leh remruatna te a awm thei tawh lo va, hna thawh

theih a ni tawh lo va, eng mah tih tur awm tawh lovin eng mah tih theih a ni tawh lo. Chuvangin, nungdama la awm chhông hian taima tak leh ̣ha takin thil hi tih ̣hin tur a ni.

**Chhinchhiah Tur:**

1. Pathian malsâwmnaa kan lungawi a, chu malsâwmna chu lâwm taka kan hman thiam a ̣ha a; tin, hlim taka awm hi Pathianin a phal a ni.
2. Malsâwmna chêna hlim taka awm pawhin rilru thianghlim tak put reng a ̣ul. Chapona laka invên leh dik lo taka tihna laka inthiarfihlim a ̣ul hle ̣hin a ni.
3. Nupui pasal inneih hi Pathian remruat a ni a, chutah chuan hlimna a awm a ni.

**Sawi ho tur:**

Ringtute hian kan thiltih hi taima tak leh ̣ha takin kan ti ̣hin em? Nge a hming maiin kan ti ̣hin a, kan inthlahdah viau ̣hin?

## Zirlai 24-na

**REMHRIATNA PAWIMAWHZIA (9:11-18)**

**Thuvawn:** *“Finna chu indona hriamhrei aiin a ðha zâwk a; mahse, mi sual pakhatin thil tha tam tak a tichhe ðhin.”*  
**Thuhriltu 9:18.**

**Bible Thu:**

*11 Ka han thlîr leh a, ni hnuaia intlânsiaknaah mi chak chu a hlawhtling chuang lo va, indonaah mi huai a hlawhtling chuang hek lo; mi fingin ei tûr a hmu bîk lo va, mi nikhaw hria an hausa chuang hek lo va, mi themthiamin duhsak an hlawh chuang hek lo, mi zawng zawng chungah hun leh khawrêl ang angin a thleng mai zâwk tih ka hmu a. <sup>12</sup> Mihringin ama hun pawh a hre si lo va; sangha, lèn hlauhawma man leh sava, thanga âwk ang maiin, mihring fate pawh an chungah lo thleng phutin hun ðha lovah an âwk ðhin a ni.*

*13 Ni hnuaiah chuan hetiang finna hi ka hmu bawh a, ka tân ropui hlein a lang. <sup>14</sup> Khawpui tê tak tê, a chhûnga mi tlêm tê awmna chu a awm a; lal ropui takin a rawn bei a, a hual a, hual dai nasa tak a theu hnan a, <sup>15</sup> tin, chu khuaah chuan mi rethei fîng tak a awm a, a finnain khawpui chu a chhan chhuak ta a; mahse, tu mahin chu mi rethei chu an hre reng lo. <sup>16</sup> Mirethei finna chu hmuhsita awmin, a thú pawh ngaihthlâk ni lo mah sela, kei chuan, “Chakna aiin finna a ðha zâwk,” ka ti tho a ni.*

*17 Mi fîngte thusawi zawi tê pawh, mi âte zînga rorêltu au vak aiin a hriat ðhat theih zâwk. <sup>18</sup> Finna chu indona hriamhrei aiin a ðha zâwk a; mahse, mi sual pakhatin thil ðha tam tak a tichhe ðhin.*

**Thuhma:**

He lai thúah pawh hian thil inkawkalh tak mai kan hmu leh. Mihringin theihtâwp a chhuah hian awmzia a nei lo va, an hun leh thil tawn azira vannei leh vanduai mai ni awm takin a sawi a. Tin, finna leh remhriatna a pawimawh thu a sawi leh bawh. A awmzia ni bera lang chu Pathian remtih ang zel tih kha a ni.



**Thuzir:**

- 9:11. Thuhriltu hian a thil thlîr leh a thil hmuh a sawi zêl a, a sawi ngai a sawi nawn tih theih a ni a, ƣawngkam dangin a sawi a ni deuh ber a; tin, a zirtirna laimu chu pangngai reng mah sela, a thawnthu chu a kal zêl tho a ni. Khawvêla mi zawng zawng chungah khuarêl thuhmun a thleng tih a sawi nawn a, mi chak tak chuan lawmman a hmu kher bîk lo va, mi huaisen a dingchang ber lêm lo va, mi fîng an hausa bîk lo va, mi themthiam tak pawhin duhsak an hlawh chuang lo. Hei hi a chhan ni bera ngaih theih chu vannei leh vanduai kan tih ang hi a ni thei a, hrilh fiahtu ƣhenkhat chuan a hun dik leh a hmun dik pawimawhzia sawina a ni an ti bawk.
- 9:12. Sangha hian lênin a khuh dawn tih a hre sa lo va; tin, sava pawhin thangah a âwk dâwn tih a hre lâwk hek lo. An chungah a lo thleng thut a, an inring emaw inring lo emaw, an duh emaw, duh lo emaw a sawi theih loh. Chutiang bawkin mihring pawh, eng ang mi pawh ni se, an chungah khuarêl lo thleng tur an hre lo va; tin, vanduinah lo thleng tur phei chuan an hre lo leh zual. Mihringin a ni tin hun hmanah hian hun ƣha lo chu eng tikah nge a lo thlen dawn a hre lo va, chawplehchilhin a lo thleng thut ƣhin a ni.
- 9:13. Thuhriltu hian thil a zir zêl a, chu a thil zirah chuan finna pawh a hmuh phah ƣhin a. Amah a fin phah tih a sawina a nih tel rualin mi fîng a hmuh thu a sawina a ni bawk.
- 9:14. Chu thil fîng tak a hmuh chu a han sawi zêl a. Khawpui tê tak tê, lal ropui takin a hual thu a sawi a. He khuaah hian mihring an tam lo va; chuvangin, sipai pawh an tlêm hle ang tih a hriat. Lal ropui takin a hual dan leh hual dai a theu dânah hian kulh chu a nei ve ngei a ni. Hmanlai khua chuan kulh an nei deuh vek bawk.

- 9:15. Chu khua chuan lal ropui tak chu dovin an hneh thei lo vang. Nimahsela, vanneihthlâk takin chu kuaah chuan mi fîng tak mai a awm a, a finna leh remhriatna avângin khua chu a him phah a. Eng nge a remruatna leh eng nge an tih, tih chu sawi lan a ni lo va; nimahsela, a finna chu a thlâwn lo tih chu a chiang a ni. Chutih rual chuan, chu mi fîng tak mai chu mi rethei tak a ni a, a retheih em avangin amah chu chawimawiin a awm lo va, a thiltih pawh chu hriat reng a ni lêm lo. He thu hi thil thleng tak tak ai mahin Thuhriltu ngaihtuahna kal vel niin khawvêlah mi retheite dinhmun chhiatzia leh finna a tangkaizia a sawi tumna a nih zawk hmel.
- 9:16. Tin, mi fîng tak chu ãangkai hlein khua pawh chhandam hial mah se, a retheih êm avângin chawmawiin a awm lo mai ni lovin hmuhsit a la ni zui zêl zâwk a; tin, khua chu a him hnuah pheih chuan a thu pawh engah mah an ngai zui lo a ni. Chutih rualin Thuhriltu chuan chakna aiin finna a ropui zawk tih a sawi a, he a tehkhin thu sawiah pawh hian chu chu a rawn târ lang a ni.
- 9:17. Finna pawimawhzia a sawi chhunzawm a, mi fîng chuan thu a sawiin miin an ngaihla ãhin a, chu chu a sâwtna a awm nge nge ãhin. A lehlamah ve thung chuan mi â awm khâwm chuan eng mah vak an ngaihtuah lo va, an zîngah rorêltu au vak mah sela ngaihthlâk a hlawh lo. He laia rorêltu au a tih hi a awmziaah chuan vaukhâna thu a ni zâwk mah a, mi âte chu awm dân hrilhin an tih sual chuan an chung a thil lo thleng tur hrilhin awm fo mah sela, an ât êm avângin an bengkhawn ãhin lo a ni.
- 9:18. Finna pawimawhzia a sawi zêl a, indona hriamhrei aiin a pawimawh zâwk a ti. Hmanlai chuan indona hriamhrei hi a tam lêm lo va; fei, âwmphâw, ngûnhnâm leh thal a ni deuh ber. Tin, heng zîngah

hian ngûnhnâm hi chelek ber a ni. Bible-ah pawh hian ngûnhnâm (khandaih) hi a sawi zing ber âwm e. A awmzia chu indona hriamhreite chu tam hle mah sela, fîng leh remhre taka hman a nih loh chuan a ẵangkai dân tur angin a ẵangkai ẵin lo a ni. A hmâ lawka tehkhin thu kan hmuh angin, hriamhrei chelek miah lo pawhin finna chuan indona a hnehtir thei a. Chutih rualin chu finna chu ngai sâng lova mahni duh dân a sual taka mi a kal chuan, mi fîng remruatna pawh a tikhawlo thei thung. Mi sual a tih hi mi luhlul tihna a ni a, mi â tihna a ni bawk.

**Chhinchhiah tur:**

1. A hun dik leh a hmun dik chungchâng kan hmu. Ringtute hi kan awmna hmun hi a dik tur a ni a; tin, eng hun mai pawh hi a dik tur a ni bawk.
2. Kan chungah eng nge lo thleng dân kan hre lo va, a bîkin hun ẵa lo hi a lo thleng thut ẵin a ni. A chungah sawi ang khian eng hun mai pawh hi a pawimawh tih kan hriat a ẵa hle.
3. Finna ẵangkaizia leh mi fîng thurâwn hlutzia arawn sawi. Chuvangin, mahni duh dân ringawta kal lutuk loh leh tawn hriat ngah zâwkte thu ngaihchân thiam a tha fo.

**Sawi ho tur:**

Finna leh remhriatna hi kan dah pawimawh tâwk em? Nge mi hausate leh thiltitheite thu hi kan dah lal zâwk ?

## Zirlai 25-na

## THUFING LAWRKHAWM 2 (10:1-10)

**Thuvawn:** “*Tho thiin a tichhia, rimmtui siamtu hriak rim; chutiangan finna leh zahawmna pawh âtna tlêm têin a chhilh bo.*” **Thuhritlu 10:1.**

**Bible Thu:**

- Tho thiin a tichhia  
Rimmtui siamtu hriak rim;  
Chutiangan finna leh  
zahawmna pawh  
Âtna tlêm têin a chhilh bo.*
- <sup>2</sup> *Mi fing thinlung a hawi,  
a ding lamah,  
Mi â thinlung erawh  
a vei lamah.*
- <sup>3</sup> *A ni tak e, mi â chu  
tual a lên laiin  
A hriatnain a tlin lo va,  
Mi tin hnênah, “A â a ni,”  
a ti zêl ðhîn.*
- <sup>4</sup> *Rorêltu thin thawk mah sela,  
nangma chungah,  
I hmun kalsan suh ang che,  
Lungnih lohnate a tireh,  
Zâwldawhnain.*
- <sup>5</sup> *Ni hnuaia ka hmuh ðhin  
thil ðha lo a awm,  
Rorêltute lo chhuak  
thiltih dik lo ang:*
- <sup>6</sup> *Mi â hmun sângahate daha,  
Mi hausa hmun hniama  
an ðhut te hi.*
- <sup>7</sup> *Chhiahhlawh ka hmu,  
sakawr chungah,*

- Hotu a kal kêin,  
chhiahhlawh angin.*
- <sup>8</sup> *Hum laitu chu  
a hum laiah a tla ang;  
Hungna tâwn tlangtu  
a chû ang, rûlin.*
- <sup>9</sup> *Lung lai chhuaktu  
a inhliam ang;  
Thing ektu tân hlahthâwn a awm.*
- <sup>10</sup> *Thîr a bila,  
miin a tah hriam lo chuan  
Tharum a ngai lehzual ang;  
Mahse, a sâwt ber mai, finna,  
hlawhtlin nân.*

**Thuhma:**

Thuhriltu hian thufing tâwi a rem khâwm leh a. Hei pawh hi a thu kalhmangah hian a dangte nêen a inzûl leh viau. He lai thûah hian finna a pawimawhzia a sawi uar leh hle a, a sawi dân a dang deuh hlek. A chhan chu finna chu thil ̣a tak leh remhre taka tih nân mai ni lo, hmingchhiatna lak a ̣anga vêng tur pawhin a pawimawh a ni tih a rawn sawi.

**Thuzir:**

10:1. Rimtui siamtuin uluk takin hriak chu siam mah sela, tho thi mai pawhin a rimtuina a tichhe thei. Tho thi avâng hian hriak hi a rim a chhe thei a; tin, a rim chu chhe kher lo mah sela, hriak rimtui bâwm chhûnga tho thi a awm chuan a duhawm loh phah a, hralh a tla dân lo a ni. Chutiang bawkin finna leh zahawmna pawh a ni tho mai. Mi chu fîng hlein zahawm tak ni mah sela, thil ̣a lo eng emaw a tih hlek chuan a zahawmna chu chhilh bovin a awm thuai thei a; tin, a thiltih chu âthlâk a ni mai ̣hin.

- 10:2. Mi fïng thinlung chu ding lamah a hawi ðin tih a sawi a, hei hi kut ding lam hrim hrim sawina a ni lo va, a ða lam sawina a ni. Mi fïng thinlung chu thil ða lamah a hawi tih a sawi a. Tin, hnam hrang hrangah hian ding lam leh vei lam hi ða leh ða lo, thianghlim leh bawlhhlawh sawina a ni fo bawk. Mi â thinlung erawh vei lamah a hawi a, thil ða lo a ngaihtuah tihna a ni.
- 10:3. Mi â chu a lën pawh hian a â a ni tih hi a hriat theih mai thin. An ât avângin mi â lo anga awm kha an thei tak tak lo va, inhrilh kher ngai lovin amahah a â a ni tih a lang mai ðin. Heta a â tih hi rilru buai (mental) lam a sawina ai mahin mi suaksual a sawina bawk a ni a; tin, Pathian pawisa lo a sawina a ni bawk. Mi suaksual chu a thiltihah a hriat, tihna tlukpui a ni.
- 10:4. Heta rorêltu a tih hi rorêltu kan hriat ang pangngai bâkah kan chungah thuneitu tihna pawh a huam tel thei. I chungah thuneitu chu thinur viau mah sela, i thiltih chu tih ðulh chuang lo la, ngâwi rengin i hna thawk la, i dawhtheihna avângin a thinur chu a la reh ve mai ang tiin Thuhrlitu hian mite a fuih a ni.
- 10:5. Thuhrlitu hian he khawvêlah hian thil ða lo tak mai thleng ðin a hmuh ngei a sawi leh a. Chu thil ða lo tak chu thuneituten an thuneihna an hman sual leh thutlûkna dik lo an siam hi a ni tih a rawn sawi bawk.
- 10:6. Chu thutlûkna dik lo an siam Thuhrlituin a târ lan chu, mi fïng lo leh mi suaksualte chu dinhmun ða an chantir a, mi ropui zawkte dinhmun hniama han dah hi a ni. Heta hausa a tih hi, mi ropui, dinhmun ða phû a sawina a ni. Mi suaksualte chu hmun hnuaihning zâwk leh mi ropuite chu hmun ða zâwk chantir âwm tak a ni a; nimahsela, thuneitu chuan dik lo takin a ti a, chu chu Thuhrlitu hian pawî a ti êm êm a ni.

- 10:7. Dik lo taka thil thlengah chuan a thil hmuh leh pakhat chu, chhiahhlawh chu kea kal tur a nih laiin sakawr chungah a chuang a; hotu, a pu chu sakawr chungah chuang tur a nih lâiin kein a kal thung. Hei hi a awmzia chu he khawvêl leh a chhûnga thil thleng hi a nih dân tur ang a ni lo fo va, kan duh dân leh beisei ang a ni lo fo thin.
- 10:8. Nimahsela, hun a inher zêl a, thil tha lo titu chungah thil tha lo chu a la thleng nge nge thin. Mi dang tâna tha lo taka ti thin chuan a hnuah thil tha lo a tuar ve leh tho thin a. Tin, dân leh thupêkte pawisa lova bawhchhe fo chuan a hnuah rorêlna a tuar bawk thin.
- 10:9. Thuhriltu hian mihringte chu an thiltihah an fimkhur a ngaihzia a sawi uar leh a. Lung laitu chuan hriamhrei a chelek avângin inhliam a hlauhawm bîk a; tin, thing ektu pawh chutiang tho chu a ni. Miin a thiltih ngun taka a ngaihtuaha a tih a ngai a, a chhan chu hmanrua a chelek len poh leh a tân a hlauhawm thei a. Chutiang bawkin miin thuneihna a hman nasat poh leh a fimkhur a ngai a ni.
- 10:10. Chem pawh, hrei pawh, a hriam that loh chuan hna thawh nân a tangkai nêp thin. Chutiang bawkin thuneihna pawh miin finna nêna a hman loh chuan a hahthlâk hle a, rorêl a harsa a; tin, rorêl pawh a sâwt lo hle a ni. Nimahsela, miin finna nêna hma a lâk chuan a thiltih kawngah a hlawhtling thin a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. Ringtute hi Krista avângin malsâwmna te dawng thin mah ila, thil hotêah malsâwmna chu eng mah lovah kan chantir thei a ni.
2. Mi â chu hriat an ni mai ang hian mihring hian a nihna pangngai a târlang fo. Chu chu Krista nuna hliakhuh a ngai thin.

3. Chhiahhlawh sakawr chung a chuang ang leh hotu kea a kal ang bawkin, he khawvêlah hian kan tum leh kan duh loh deuh deuh kan hmuin kan tawng thin. Kan dawnsawn thiam a ngai a ni mai.

**Sawi ho tur:**

He khawvêlah hian thil letling deuh nia kan hriat kan hmuin kan tawng thin em? Eng nge a chhan ni thei ang?



Zirlai 26-na

**THUFING LÂWR KHÂWM 3 (10:11-20)**

**Thuvawn:** “*Mi fîng kamchhuak thu zawng a hlu, mi a hmui erawh chuan amah a dawlh zo vang.*” **Thuhriltu 10:12**

**Bible Thu:**

- <sup>11</sup> *A chuk mai chuan rûlin,  
dâwi ât hmain,  
Dâwi ât thiam sâwtna  
a awm hlei nê.*
- <sup>12</sup> *Mi fîng kamchhuak  
thû zawng a hlû,  
Mi a hmui erawh chuan  
amah a dawlh zo vang.*
- <sup>13</sup> *A kamchhuak thu bul chu  
âtna a ni sa a,  
A kamchhuak tâwpna chu  
âtna pawî khawih chi a ni.*
- <sup>14</sup> *Thû a tuitam ðhîn, mi â chuan.  
Miin a hre lo,  
thil lo awm tûr chu;  
Tu nge hrilh thei,  
mi hnu lama thil lo awm tûr?*
- <sup>15</sup> *Thawh rimnain a intichau ðhîn,  
mi â chu,  
Khawpui kalkawng pawh  
a hre lo!*
- <sup>16</sup> *I chung a pik e,  
nang ram; lalnaupang leh  
Hotute, zînga ruaiðheh ðhîn neitu!*
- <sup>17</sup> *I nihlawh e,  
nang ram, lal chu  
lal chî fapa leh  
Hotute, ruih nân ni lo,  
chakna tûra hun dik tak  
ei ðhîn neitu!*

- <sup>18</sup> *Zawmthâwt vângin a sawp  
in chung,  
Kut dâwngdah vângin a far.*
- <sup>19</sup> *Ruai siam a ni, hlimhlawp atân,  
Uain chu nun tihdawm nân;  
Tangkain engkim a si thlu.*
- <sup>20</sup> *Lalber chu lawh suh la, ânychhia,  
i rilru pawhin;  
Ânychhia lawh suh, mi hausa chu,  
i khum laizâwlah pawh;  
Chunglêng savaten i âw chu  
an pu darh ang a,  
Thla neiten chûng chu  
an hril mai ang.*

### **Thuhma:**

Hetah pawh hian thufing lâwr khâwm kan hmu leh. Hêng thufing tawi hrang hrangte hi thurâwn ̣ha tak tak pawh an ni nghâl a, zirtîrna ̣ha an keng tel a; tin, mihring nun pum pui khawih thilte a ni. He thufing lâwr khâwma kan hmuh chu mihring thiltih leh sawi te; tin, ei leh in thlengin siam ̣hat theih a ni tawh lo va, a hnuah nghawng a nei ̣thin. Chuvangin, a hun laia fîng taka miin a tih hi a pawimawh êm êm a ni.

### **Thuzir:**

- 10:11. Rûl dawî thiam hi an awm a; tin, dawî hmanga rûl tûr ̣hat thei hi an awm nia sawi a ni bawk. Nimahsela, rulin a chuk hman tawh chuan rûl dawî thiamna kha awmzia a awm lo va; tin, rûl tûr chuan hna a thawh tawh chuan dawî hmanga a tûr ̣hat thei nia an sawi pawhin awmzia a nei tawh ̣thin lo. Se bo hnuah se kawng khar ang tih nen a inang a. Thil hi a pawî tawh chuan a siam ̣hat theih ̣thin loh a ni.
12. Mi fîng thusawi chu ama tâna ̣ha mai ni lovin a ngaithlatute tân hlâwkna a ni ̣thin. Chutih rualin, mi â

chuan thil a sawi mai mai ðhin a, ama tâna pawî tur pawh a sawi tel ðhin bawk.

- 10:13. Mi â chungchâng a sawi chhonzawm a. Mi â chu a han ðawng chhuak hrim hrim pawh hi a thu a fîng lo va, a ðawng tam poh leh a âthlâk tulh tulh a. A tâwpah pheî chuan âthlâk satliah mai ni lovin, mi pawî a khawih leh nge nge ðhin a; tin, ama tân pawh a pawî ðhin bawk.
- 10:14. Mi â chu a ðawng zêl a, eng mah hriatna nei mumal lo mah se ðawng a insûm chuang lo. Miin hma lam hun a hre lo ang bawkin, mi â chuan ama thu sawi ngei chu a hre lo va; tin, a thu chu a âthlâk êm avângin amah hrilh fiah thei tur pawh an awm chuang lo.
- 10:15. Heta thawh rimnain a intichau ðhin mi â chu, tih hi a awmzia takah chuan, mi â chuan rem a hriat loh avângin hna tê tak tê pawh a hahpui ðhin. A remhriat lohna chuan a tihah thlâwn fo ðhin tihna a ni. Tin, khawpui kawng pawh a hre lo tih hi ama in kawng pawh a hre lo, haw ngaihna pawh a hre lo va, hahdamna kawng a hre lo tihna a ni bawk.
- 10:16. Lal, rilru la puitling lo leh a khâwnbâwl upate pawh nawmchenna ngawt ngaihtuah ðhin ram chu a vanduai hle a ni.
- 10:17. Chutih rualin lal nih thiam tak neitu ram, lal khâwnbâwl upate pawh nawmchen nân ni lo, an chakna thahrui atan eia in ðhin chu a vannei êm êm a ni. Chang 16-na leh 17-naa ram a tih hi mipui a sawina a ni a, lal ram chhûnga chêng mipui vanduai leh vannei a sawina a ni.
- 10:18. Thatchhiatna hian chhiatna a thlen ðhin a. Miin ama in ngei pawh a enkawl uluk loh chuan a awngrawpin a chung pawh a far duh ðhin a ni. Thil hi a hun taka tih zêl a pawimawh a, nakin hun nghah hian a lo tlai lutuk thei a ni.

- 10:19. Ruai hi hlimna nê̄n a inzawm tlat a, chutiang tak chuan mi hlimte hian ruai an siam a, chutiang bawkin ruai siam a nih chuan mi an hlim ðhin. Tin, uain hian mihring rilru a tizangkhain nun a tinuam ðhin bawk. Nimahsela, chûng pahnih leh thil dang zawng aia mihring tidanglam thei chu sum hi ni a. Sum chuan engkim a tithei a ni.
- 10:20. Thil ðha lo ngaihtuah lo turin Thuhrlitu hian mite a zirtî̄ a. A chhan chu thil hi ngaihtuah a nih chuan a lo lang chhuak leh nge nge ðhin. Miin a rilrua awm chu fiamthu emaw talin an sawi chhuak leh ðhin a; tin, tute emaw hnê̄nah a ruk talin an sawi ðhin bawk. Chuvangin, lalte leh thuneitute chungchâng a chhe zâwng a suangtuahna chuan thil pawî̄ a thlen thei a ni.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Rû̄lin a chuk hnua dawithiam a ðangkai tawh lo ang leh mi thatche in chung a far ðhin angin, thil hi a hun taka tih ðhin a pawimawh, tlai luat hian pawina a nei tih ang khân. Rawngbâwlnaah a ni lehzual. Ni tin mi tam tak chhandam lohvin an boral mêk a ni. Tin, mahni pawh kan inthlahdah rei chuan rawngbâwlna hun ðha kan nei lo thei.
2. Remhriatna hi a pawimawh a, tuang tak leh ðha taka hna thawh nân a ðangkai ê̄m ê̄m a ni. Chuvangin, tunlaih chuan mi thiam an tam tawh a, a ngaihna hria râwn nachang hriat hi a ðha hle a ni.
3. Mahni ngaihtuahna thunun hram hi a pawimawh ê̄m ê̄m ðhin. Ngaihtuahna mai mai pawh ni se, thil ðha lo a hring thei a ni.

### **Sawi ho tur:**

Kan thiltihnaah hian kan chhûngkua leh kan kohhran hian rem kan hre ðhin em? Mi thiam râwn nachâng kan hria em? Nge mahni ðha tih zâwngin kan kal ðhin?

**Zirlai 27-na**

**THUFING LÂWR KHÂWM 4 (11:1-8)**

**Thuvawn:** “*A nuam ngei mai tak e, éng chu, mit tân pawh ni hmuh a ðha e.*” *Thuhriltu 11:7.*

**Bible thu:**

- <sup>1</sup> *I chhang paih la, tui  
          chungah chuan,  
I hmu leh dâwn si,  
          ni rei hnuah.*
- <sup>2</sup> *Chan tûr pe la, mi pasarih,  
          pariat hnênah,  
I hre si lo, lei chungah hian  
          thil ðha lo lo tla tûr chu.*
- <sup>3</sup> *Tui a pai chuan chhûmin,  
          a intiruak ðhîn, lei chungah;  
Thing a tlûk chuan chhim hawi  
          emaw, hmâr hawi emaw,  
A awm ngei ang thing chu,  
          a tlûk hmunah.*
- <sup>4</sup> *Thlî pawisatuin chî a tuh lâwn,  
          Chhûm entlatuin  
          a seng hek lo vang.*
- <sup>5</sup> *Thli kalkawng chu i hre lo va,  
Hmeichhe pum chhûnga nau  
          ruh ðhan dân pawh  
          i hre hek lo,  
Chutiang bawkin Pathian  
          engkim titu thiltih chu i hre lo.*
- <sup>6</sup> *Zîngah i chî tuh la,  
          tlaiah i kut sôm suh;  
I hre si lo, a ðhang ðha tûr  
          khawi nge,  
Hei hi nge, kha kha nge,  
          an ðha ve ve dâwn.*

- 7 *A nuam ngei mai tak e, êng chu,  
Mit tân pawh ni hmuh a ̣ha e;*
- 8 *A ni, mi kum tam tak  
a dam chuanin,  
Hêng zawng zawngah hian lâwm rawh se;  
Amaherawhchu, hre reng sela  
thimna nîte,  
An tam hle mai dâwn si a.  
Thil lo thleng zawng zawng hi  
eng mah lo mai a lo ni.*

**Thuhma:**

Thufing tâwi lâwr khâwm bawh kan hmu leh a. He thu hlâwmah ve thung hi chuan mihring inlaichinna lam hawi kan hmu ve thung. Mihring leh mihring inkârah pawh fîng taka thiltih tho a pawimawh a ni. Tin, mihring nunah hian hun tawng hrang hrang a awm a, tihdanglam theih tak tak a ni lo va, pumpelth theih a ni hek lo. Chuvangin, huaisen taka hma lam hun pan mai hi a ̣ha bawh.

**Thuzir:**

- 11:1. Thuhritu hian thufing a lâwr khâwm leh a ngaihtuah chhuahte chu a sawi chhunzawm zêl a. Tui chung a chhang paih a, a hnua hmuh lêt leh tur anga a sawi hi thufing awm sa pangngai a ni a. A awmziaah chuan tuifâwn hi vaukama lo fâwn lutin a fâwn chhuak leh ̣hin a, hnâwmhnawh a chhêk khâwl a, hnâwmhnawh pawh a lèn bo leh tho ̣hin. Chutiang chuan mihring kut ata thil chhuak hi a lêt leh tho ̣hin a. Hei hian thil ̣ha tih lam a kâwk a, thil ̣ha ti chuan a hmu lêt leh ̣hin tih sawina a ni thei.
- 11:2. Chutih rualin mi pasarih pariat hnena chan tur pêk a sawi hi sum peipunna lam hawi a ni thung. Duhâm avânga mi tam tak hnêna sum peipun tur pêk emaw, a

pung ûma sum pûktîr emaw hi a him tâwk lo. A chhan chu mahni chungah leh mi dang chungah eng thil nge lo thleng dâwn a hriat si lo va, sum tam tak a chân theih a ni. Hei hian duhâmna laka fimkhur thu a zirtîr a ni.

11:3. Chhûm zawng zawng hian ruah a surtîr kher lo va; nimahsela, chhûm dum ruahtui pâi a awm a, chûng chuan ruahtui a pâi chu a pâi reng thei lo va, a bun ruak nge nge ðhin a ni. Tin, thing chu kih a ni emaw, amahin a tlu emaw, a tlûk hnuah khawih sawn a nih hma loh chuan a tlûkna hmunah a awm reng mai bawk. Mihring chungah chungpikna thleng hi a kian hun a awm ve leh mai ðhin a. Chutih rualin mihring hian ðanpuina an mamawh vek a, miin harsatna a tawh hian chhanchhuah a ngai ðhin a ni.

11:4. Mihringin hna a thawh dâwn leh hma thar a lâk dâwn chuan bul a ðan phawt a ngai a, hun remchâng bîk a zawn reng chuan a hmu kher lo vang. Remchâng insiam a ngai a; tin, hun remchâng lo pawh pal tlang a ngai zâwk a ni. Chuti a nih loh chuan bul ðan a harsa a; tin, harsatna eng emaw hlek indaltir zêl a nih chuan thiltih chu puitlin a harsa ðhin.

11:5. Johana 3:8-a kan hmuh angin thli lo kalna lam leh kalna tur lam hi hriat a ni lo. Tin, nuin nau a pâi chungchâng hi chipchiar takin tu man an hre bawk lo. Chutiang bawkin Pathian thiltih leh hna thawh chungchâng hi tu ma hriat chi a ni lo. Engtin nge a rêl a, eng tikah nge a lo thlen dawn? Eng kawngin nge a lo thlen ang a, eng nge a hna thawh ni ang tih chu tu man an hre lo. Mihring finna lakah thup a ni a, a dan theih emaw, a tihkhawtlai theih emaw, pawh sei theih emaw a ni lo.

- 11:6. Thuhrlitu hian taimâk chungchâng a sawi leh bâkah hun hman that chungchâng a rawn sawi leh a. Zing a ni emaw, tlai a ni emaw, hna thawh hun hrim hrim aiin hna thawh kha a pawimawh lâi tak chu a ni zâwk. Malsâwmna chu eng tik hunah pawh a lo thleng thei a, kan beisei hunah a ni thei a, beisei loh hunah pawh a ni thei bawk.
- 11:7. Khawvâr êng hi hmuh a nuam thin a, ni thar a lo inher chhuah hian beiseina thar a her chhuahpui thin. Tin, thim leh êng hi thil tha leh tha lo tehkhin nân hman a ni thin. Thil tha chu dawnawn a nuam a, hun tha a inher chhuah hian mihring tân a lawmawm thin a ni.
- 11:8. Mihring hi kum tam tak a dam chuan lâwmna tur tam tak hmu ngei rawh se. A chhan chu, a kum a tam tual tual ang a, a tan hun tha lo a tam tulh tulh dâwn. Harsatna a tâwk zêl ang a, a tân eng mah tih theih a awm tawh lo vang.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Sum leh pâi hi a hlu hle a; nimahsela, a thawh chhuah kawngah leh peipun kawngah duhâm lutuk a him lo. Eng thil nge lo thleng dâwn tu man an hre lo va; chuvangin, fimkhur hi a tha ber.
2. Hna thawh dâwn leh hma lâk dâwnin tih râwih hi a tûl thin. Mi ngaih dan pawisak lutuk te leh inpeih chhuah hun nghah rei lutuk avâng tein hna in a tuar thin.
3. Mihring chu dam reng mah se hna a thawh theih tawh loh hun a la awm dâwn. Chuvangin, that lai hunah hian taima taka hna thawh a pawimawh êm êm a ni.

### **Sawi ho tur:**

Pathian fate leh a hna thawhpuitute kan ni a, Pathian thiltih leh hna thawh hi kan hriatpui ve thei em?



Zirlai 28-na

NUN AWMZIA LEH TÂWPNA (11:9-12:8)

**Thuvawn:** “*I vânglai hian i siamtu hre reng rawh. Ni ðha lote a lo thlen hma leh ‘lâwmna reng reng ka nei lo ve,’ i tihna tur kumte a lo hnaih hma hian.*” **Thuhriltu 12:1.**

**Bible thu:**

<sup>9</sup> *Ṭhalaite u, in ðhat lai chên ula,  
In la naupan viau lai hian hlim  
rawh u;  
In thinlung duh zâwng chu  
zâwm ula,  
In mitin a hmuh châk zâwng  
nên chuan;  
Amaherawhchu, chûngah chuan  
Pathianin in chungah  
Ro a rêl dâwn tih  
hre reng ang che u.*

<sup>10</sup> *Eng mah engto nei suh ula,  
In pang tinatu awm hek suh se,  
In ðhat lai hun a rei dâwn lo.*

<sup>12:1</sup> *I vânglai hian i siamtu hre  
reng rawh  
Ni ðha lote a lo thlen hma leh,  
“Lâwmna rêng rêng ka nei lo ve,”  
I tihna tûr kumte  
a lo hnaih hma hian:*

<sup>2</sup> *Ni te, êng te, thla te, arsite  
a thim hma leh  
Ruah hnua chhûm  
a lo kîr leh hma hian;*

<sup>3</sup> *In vêngtu chu a lo khurha,  
Mi chakte chu an kaikûna,  
An tlêm avânga râwt sawmtu  
nute an bâna,*

- Tukverha dâk nute chu an thima,*  
<sup>4</sup> *Kawthlêra kawngte*  
*a inkhâr ni chuan,*  
*Râwt sawmna ri a lo chuaia,*  
*Sava thâwma mi a lo thawha,*  
*Zai nu zawng zawngte an lo*  
*zuai lai hian;*
- <sup>5</sup> *A ni, a sâng chu an hlau va,*  
*Kawngah hlauhawm a awm a,*  
*Vaiumkhal thing a pâa a,*  
*Khau chu hnawksak a ni a,*  
*Chakna a bova, mi chu*  
*a chatuan in lamah a hâwngin,*  
*Lusunte chu kawthlêrah*  
*an vâk vêl si a;*
- <sup>6</sup> *Tangkaraw zai chu a chaha,*  
*Rangkachak berhbu chu a keha,*  
*Hlumbêl chu tuikhurah a keha,*  
*Tawlailîr chu tuikhuah bulah*  
*a tliah hma hian.*
- <sup>7</sup> *Vaivut chu a awm angin leiah*  
*a chang leh a,*  
*Thlarau chu a petu Pathian*  
*hnênah a kîr leh a ni.*
- <sup>8</sup> *Thuhriltu chuan,*  
*“Engmah lo mai mai,*  
*Thil zawng zawng hi*  
*eng mah lo mai a lo ni,” a ti a.*

**Thuhma:**

Thuhriltu hian mihring nun pum pui a ngai pawimawh êm êm a, chutih rualin he lai thu hlâwmah hi chuan thalaite tân bîk thurâwn tha tak arawn sawi thung. Thalaite tân a nih bîk rualin mi zawng zawng hriat atâna tha êm êm a ni bawk. Pathian thuin min hrilh angin, mihring nun hun chhûng hi a rei lo hle a, thalai nih hun chhûng phei hi chu a rei lo lehzual. Chuvangin, thlalai nih hun chhûng hi chuan mi chu hlim

takin awm se, chutih rualin Pathian hre reng rawh se tiin a fuih a, vaukhâna a pe zui bawk.

**Thuzir:**

11:9. A hma thûah hian Thuhriltu chuan mihring chu dam rei hle mah se, eng mah a tih theih loh hun a thleng dâwn tih a sawi a. Hetah hian thalaite hnênah an la chak lai hian an hun hman that a pawimawh thu a sawi. Mak angreng tak maiin, Thuhriltu hian thawh rim rah chêna ei leh ina hlim taka hun hmang turin mite a fuih nasa hle a, chu chu mihring dam chhûng tâwi tê atân a tha ber a ti hial a ni. Heta thalai a tih leh inla naupan viau lai a tih hi kan hriat thiam dân pângngai, nula tlangvâl, la upa lo tak tihna a ni ber lo va; mi chu a chak vânglai, hna a la thawh theih hun lai, duh duh ei leh ina a la awm hun leh hlimna pawh a la thlakhleh hun lai a sawina a ni. Mihring chu a dam reng chuan a lo upain a chak lo vang a, duh duh ei leh in leh hlim taka hun a hman theih loh ni a lo la thleng ang. Chutiang a nih hma chuan a thawh rim rah chêna nuam ti taka a awm a duhsak hle. Nimahsela, engkim chungah Pathian a awm a, Pathian hmaah mi tin an la ding dâwn a ni. A hmaa ei leh ina thawh rim rah chen a sawi thin pawhin Pathian remtih angin tih hi a sawi tel zêl a. Hetah pawh hian nuam ti taka an duh zâwng tih a duhsak laiin Pathian hre reng turin a chah bawk a ni.

11:10. That lai hun a rei dâwn loh avângin mite chu rilru hahdam leh zângkhai taka an awm a duhsak a. Pang tinatu awm hek suh se a tih hi hrisêl takin awm rawh u, in hriselna pawh enkawl tha rawh u a ti a ni. Mihring chu nakin lawkah chak lohnain a tlâk buak dâwn a; chuvangin, taksa pawh inuluk a pawimawh a, hriselna vawn that a tûl a ni.

12:1. Thuhriltu hian mite chu Pathian pawisa turin a chah

nasa hle a ni. Ṭhalaite chu hlim viauin nuam chên mah sela, an siamtu an theihngilh tur a ni lo. Nawmchenna leh intihhlimate avâng chuan Pathian in hawisan tur a ni lo tiin a chah a. A chhan chu nakin lawkah chu mihring chu an lo tarin, eng hun mai pawh hi hun ṭha lo a ni vek tawh dâwn a, dam pawh nuam an ti tawh dâwn lo va. Chuvangin, nakin huna an inchnhîr loh nân an ṭhat lai hun an chenah an fimkhur thiam a ngai a ni.

12:2. Chang 2-na aṭang hian tar nihphung a rawn sawi a. Ni te, êng te, thla te, arsi te chu a thim dawn hran lo va, a awm ngaiin a awm reng ang. Nimahsela, tar chu a mit a lo chak tawh lo va, chûng êngte chu a chuai viau tawh dâwn a ni. Tin, ruah a sûr zawh pawhin ruah sûr tur anga chhûm awm reng ang a ni tawh a, a chhan chu mi chu a pâwn chhuak peih tawh lo a ni.

12:3. Mihring chu a lo upat a, a lo tar chuan a invenna ber a bân chu a lo khûr tawh a, a chakna ber leh thil rit a phurhna a zâng chu a lo kûl tawh a, a thil ei a ṭhialna hâ pawh a nei tawh mang lo va, a mit pawh a fiah tawh lo bawk.

12:4. Kawthlêra kawngte chu a awm ngaiin awm reng mah sela, mihring chu a kum a tam tawh avângin a pâwn chhuak peih tawh lo va, a thil ri hriatna ber a beng pawh a ṭha tawh lo ṭhin. Tin, tar hian mut an mamawh tam tawh lo va, an mu tlêmin zîng tak takah an tho ṭhin. Chu bâkah, mi chu a tar tawh chuan tun hmaa zai thiam leh zai ngaina tak pawh an zai thei meuh tawh ṭhin lo.

12:5. Tar tân chuan hmun sâng hlek chu a hlauhawm hma bîk a; tin, kalkawnga kal hrim hrim pawh tlûk nat palh a hlauhawm tawh a ni. An lu pawh lo ṭuakin an sam a var tawh a; tin, khau ang maiin tar chu a kûn tawh a, mihring chakna hrang hrang pawh a tlêm telh telh bawk. A tâwpah chuan mihring chu a lo thi ta ngei a, miten amah an sùn a, kawthlêrah a ruang chu an zâwn a, amah sùntute pawh kawtlaiah hmuh tur an awm.

- 12:6. Mihring chu a thih tawh chuan a thisen zungzâm leh hriatna zungzâm hrang hrangte chuan awmzia a nei tawh lo va, a lung pawhin hna a thawk thei tawh lo va, a thluak bur pawh a ãangkai tawh lo. Chutianga a thih hnu lawkah chuan a ruh zawng zawng pawh a lo mawih tawh ang. Chutiang hun a thlen hma ngei chuan siamtu hi hriat reng a ngai.
- 12:7. Mihring hi vaivut ațanga siam a nih angin mitthi lei taksa chu vaivutah vêk a kîr leh ang. Nimahsela, thlarau chu Pathian hnên ațanga chhuak a nih angin a petu Pathian hnênah a kir leh thung dâwn a ni.
- 12:8. Thuhriltu chu a thu ngai bawkah a lêt leh a, eng mah lo mai tiin a tlâng a kawm leh. Mihring nun hi a va ho tak êm! Khawvêl leh a chhûnga thil awmte pawh hi a lo ho hle mai a ti a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. Thuhriltu hian mihring chu an thawh rim rah chên tura a fuih lai leh ãhalaite chu hlim taka awm tura a fuih reng chung hian Pathian hre reng turin a chah a. An hlimna leh lâwmna chuan Pathian hlattîr lo se a duh a ni.
2. Tar dinhmun chipchiar taka a rawn sawi hi a duhawm loh hle. Nimahsela, mihring chu a dam rei chuan a hmabâk a ni tho tho va; chuvangin, tar nih hnua hun kal tawh ngaihtuah lêt pawha rilru hahdam taka awm thei tura ãan lâk a ãha a ni.
3. Khawvêl leh mihring nun hi, a nihna takah chuan a ho hle a, Pathian tel lo chuan a ho lehzual hle.

**Sawi ho tur:**

Khau chu hnawksak a ni a tih kan hmu a; tar chu an hnawksak a tihna a ni. Kan pawm zâwng a ni em? Tarte hi an tawnhriat a tamin an ãangkai viau zawk em?

## Zirlai 29-na

## THUHRILTU THU HNUHNUNG (12:9-14)

**Thuvawn:** “*Heng thu zawng zawng khaikhâwmna hi i ngaithla teh ang: Pathian ñih la, a thupêkte vawng rawh; hei hi mihring zawng zawng tih tur chu a ni mai.*”

**Thuhriltu 12:13.**

**Bible thu:**

*9 Tin, a ñing chauh pawh ni lovin, Thuhriltu chuan mite hriatna a zirtîr a; a ni, thufing tawi tam tak a ngaihtuah a, a zawng chhuak a, a rem fel a. <sup>10</sup> Thuhriltu chuan thu pawm tlâk hmu tûrin a zawng a, tlang taka ziak, thutak thûte chu. <sup>11</sup> Mi ñing thû chu berâmputen ran khalh nâna an hman tiang zum ang a ni a, thufing lâwr khâwm chu thîr kilhna khen bûr tlat anga nghet a ni. <sup>12</sup> Chu chauh pawh ni lovin, hêngah hian, ka fapa, zilhin awm ta che. Lehkhabu tam tak siam hi tawpintai a awm lo ve, nasa taka zir pawh hi tîsa chauhna mai a ni.*

*13 Hêng thû zawng zawng khaikhâwmna hi i ngaithla teh ang: Pathian ñih la, a thupêkte vawng rawh; hei hi mihring zawng zawng tih tûr chu a ni mai. <sup>14</sup> Pathian chuan thiltih zawng zawng chungah ro a la rêl dâwn si a, thil inthup engkim, a chhia emaw, a ñha emawte pawh, tih hi.*

**Thuhma:**

Thuhriltu chuan a thu a zial fel ta. Khawvêl leh a chhûnga thil awm zawng zawng hi eng mah lo mai a ni. Amaherawhchu, mihringte mamawh leh ñûl takte erawh tam tak a awm thung. Eng mah lo mai a nih rualin mâwlmang taka miin a kawng a zawh chu ñha a ti lo va, mihring chuan rilru nei taka hun a hman a, zirtîr theiha a awm a, Pathian a ñih chu a pawimawh ber a ni.

**Thuzir:**

- 12:9. Thuhriltu hi a fïng êm êm a; tin, a finna chu ama tân mai a ni lo va, mi dangte pawh a zirtîr chhâwng a, mi tam takin hlâwkna an chan phah a. Finna pawh hi mahni hamthat nân mahni hmasial takin a hman theih a; nimahsela, Thuhriltu hi chu chutiang mi chu a ni ve lo va, mi dang tân a hriatna leh thiamnate chu ui lovin a pe chhuak zâwk a ni. Thil tam tak a zirin a hria a; tin, a hriat te chu a fiah leh ðhin bawk a. Chu bâkah chuan a tawnhriat aţangin finna a hmuin thufïng tam tak a siam a ni. Tin, chûng thufïngte chu anmahni awm awmin an tla hlang mai lo va, Thuhriltu hian fel takin a rem khâwm bawk.
- 12:10. Thuhriltu hian thu a hriat nazawng chu a tuipui mai lo va, thu ðha leh rin tlâkte chu a zawng bîk a. Chûng thute chu fiah taka ziak an ni a, awmze hriat har tura phuah kual an ni lo. Thutak an nih avângin chûng thute chu a tlang hrai a; tin, thinlung thleng phâk thute an ni hlawm bawk.
- 12:11. Berampute chuan ran khalh nan tiang zum an hmang a, chûng tiang zumte chuan rante chu a chhun avângin ran tân chuan kal pên a harsa a, an pute thu an awih phah ðhin. Chutiang bawkin mi fïng thu chuan mi a chhun na fo va, dawnsawn nuam lêm lo ðhin mah sela, mi a khalh ngîl tlat thung. Tin, thufïng tam tak miin a chhara a zawm chuan, amah chu kawng dika kal zêl turin nghet takin a chelh tlat dâwn a ni.
- 12:12. Thuhriltu hian fimkhurna tur a rawn sawi leh a. Mite chu zilh theih leh zirtîr theiha an awm a duh a ni. Lehkhabu tam tak ziak a ni tawh a, a la tâwp mai dawn lo va, lehkhabute chu ziak belh zel a ni ang. Chûng lehkhabute chuan mi a tihah thei a, nasa taka zirna chuan mi a tichau thei a ni. Chuvangin, fïng la, a chin tawh hre rawh a ti a ni.

12:13. Thuhrihtu hian a thu sawi zawnzawng chu tawi têin fiah takin a khaikhâwm a, chu chu, “Pathian ãih la, a thupêkte vawng rawh,” a ti a ni. Hei hi mihring tih tur ber a ni tih Thuhrihtu hian a hre Chiang êm êm a, eng mah lo mai tih a sawi kualna zawnzawng leh thawh rim rah hlim taka chên tura mite a fuihna zawnzawng pawh Pathian hre reng turin mite a zirtêr reng a ni. Chuti a nih loh chuan khawvêl leh a chhûnga thil awm zawnzawng, mihring nun nêl lam hian eng mah lo mai a ni tlat a ni.

12:14. Pathian ãiha a thupêk zawm a pawimawhna chu, Pathian chu engkim chungathuneitu leh rorêltu a nih angin engkim chungah ro a la rêl dawn a. Pathian lakah eng mah thup theih a ni lo va, mihring mit hmuha lang lote nêl lam a la rêlsak vek dawn a ni. Tin, mihring hian ãha tih leh ãha lo tih kan nei ãhin a; nimahsela, kan mihring thliar hranna maiah eng mah a tâwp dawn lo va, Pathianin a ãha nge ãha lo tih chu a la rêl dawn zâwk a ni.

### **Chhinchhiah tur:**

1. Thuhrihtu hian thufing tam tak a zawnzin a rem khâwm a ni mai lo va, thufingah pawh awmze nei leh ãangkai turte chu a thlang bîk a ni. Chutiang bawkin, thu ãha kan hre tam hle a; mahse, kan tân an ãangkai vek lêl lo.
2. Thufing ni baw, ãangkai baw chu a ngaihthlâk a nuam lo fo va; nimahsela, nun a khalh ngil ãhin a ni.
3. Engkim zawnzawng aiiin Pathian ãiha a thupêk zawm hi mihring tân a pawimawh.

### **Sawi ho tur:**

Kan thu ngaihthlâk duh zâwnzawng leh hriat duh zâwnzawngte hi kan tân an ãangkai ãhin em? Tin, kan thu sawi duh zâwnzawngte pawh hi mi dang tân a ãangkai ãhin ang em?



**Zirlai 30-na**

**THUZIR KHAIKHÂWMNA**

**Thuvawn:** *“Lalpan in a sak loh chuan, a satute chuan an thawk rim thlâwn mai a ni; Lalpan khawpui a vawn that loh chuan, a vêngtu chu a meng thlawn mai a ni.” Sam 127:1.*

**Thuhriltuin min zirtir tlângpui:**

Thuhriltu bu hi han chhiar hian a kualna ngaiah a kual a kual anga a sawi theih laiin, khawvêl leh a chhônga awm leh mihring chungchâng te leh thil dang hrim hrim pawh a sawi tam êm êm a. Thlîr dân hrang hrang a tangin a thlîr a; chuvangin, amah leh amah a inkalh anga a lan châng pawh a awm bawk. Bung 12 lek chhôngah hian a fûn tam êm êm a, a tlângpui chauhva khaikhâwm dâwn pawhin a sei dâwn hle a; chuvangin, a tlângpuih pawh a tâwi zâwngin kan khaikhâwm ang.

1. **Pathian lalna, thuneihna, leh rorêlna chungchâng a zirtir:** Thuhriltu hian Pathian hi a hmu Chiang hle a, engkim mai hi Pathian thu hnuai a awm vek, engkim mai hi Pathian rorêlna hnuai a awm vek a nihzia a sawi uar hle. Thawh rim theihna leh thawh rim rah chen theihna pawh Pathian thu ang zêlin a ni.
2. **Finna pawimawhzia:** Thuhriltu leh khabu chhiar hian finna pawimawhzia a sawi uar êm êm a. Finna chu engkim dang ai pawha zawn tur a ni a, taimâkna leh thawh rimna pawh finna tel lo chuan a sawt lo tih a sawi.
3. **Âtna chungchâng:** Finna khingpui âtna hi a sawi nasa hle bawk. Âtna hi fin lohna a nih rualin sualna nên sawi

- kawp a ni. Bâwrâwna, luhlulna, mahni thu duh lutukna te pawh hi âtna huang chhûnga awm an ni. Âtna lian tak chu Pathian hriat lohna hi a ni.
4. **Thawh rimna:** Thuhriktu hian mite chu hna rim taka thawk turin a chah nasa hle.
  5. **Hlimna chungchâng:** Thuhriktu hian mite chu an thawh rim rahte chên a, hlim taka ei leh in turin a duhsak êm êm a. Chu chu Pathian pawhin a remti a, mihring tân a tha ber a ti hial a ni.
  6. **Vanneih leh vanduai chungchâng:** Mi fîng pawh, mi â pawh, hna thawk rim leh mi thatchhia pawh, rin loh thil leh beisei loh thil bâkah phû loh thil thlengin mi chungah a thleng thut thîn. He khawvêlah hian mi vannei leh vanduai an awm a; chuvangin, mihring chu a hun tawn ang zêla a insiamrem thiam a pawimawh tih a sawi.
  7. **Inhmeh lo:** Vannei leh vanduai ang thovin lal leh chhiahhlawh pawh, mi hausa leh rethei pawh, thil inhmeh lo tak an tih leh inhmeh lo taka an khawsak châng a awm. A chhan bulpui ber chu, kan duh ang leh tha kan tih angin thil a thleng vek lo va, he khawvêl leh mi dang chungah pawh thu kan nei tak tak lo tih min hrilh a ni.
  8. **Hma lam hun hriat loh:** He khawvêlah leh mihring dam chhûng hunah hian thil hi hriat lâwk lohvin a thleng thut thut thîn. A chhan ber chu Pathian rorêlnaah mihring hi a tel phâk loh vâng a ni. Chuvangin, mi tin mai hi eng tik lai pawha an inrin reng a tûl tih a sawi uar êm êm a ni.
  9. **Hun kal chak:** Thuhriktu hian mihring dam chhûng leh that lai hun rei lohzia a sawi uar viau bawk. Chuvangin, that lai hun chhûng hian nun hlim taka awma inenkawl that a, tar hun atâna inpeih turin a zirtîr a ni.
  10. **Dik lohna khawvêl:** Thuhriktu hian khawvêl a thlîr kual a, chuta a hmuh tha lo tak mai chu mi hausa leh rethei

inkâr a zau a, hnehchhiahna leh pâwngnêkna a tam a; tin, rorêlna a dik lo êm êm bawk. Nimahsela, hêng chungchâng a langsâr lo taka thlamuanna thu a sawi chu mihring dam chhûng hi a rei lo va; chuvangin, hrehawm tuar chhûng pawh a rei lo. Tin, hma lam hun tu man an hre lo va, beisei loh thil a thleng thut thut ðhin. Tin, engkim chungah Pathianin ro a rêl dâwn a, mi suaksualte ro pawh a la rêlsak dâwn.

11. **Tâwpna inang:** A chung a mi nên a inzawm leh zual. Mi zawng zawng, mi hausa emaw mi rethei emaw, mi fîng emaw mi â emaw, an tâwpna a la inang vek dâwn. Chu chu thihna a ni. Tin, an tâwpna tak tak chu Pathian rorêlnaah a ni bawk.
12. **Tâwk chin neih:** Thawh rimnaah emaw, zirnaah emaw, tâwk tih chin a awm thei lo va; chuvangin, mihringin mahni a inthunun a ðul tih a sawi bawk.
13. **Eng mah lo mai:** Thuhriltu hian eng mah lo mai tih hi a sawi uarin a sawi zing viau mai. Ho mai mai, awmze nei lo tih ang pawhin a sawi theih bawk. A kawh ber zâwka chu Pathian tel lo chuan eng mah hian awmzia a nei lo, engkim mai hian tâwp chin a la nei dawn tihna a ni.
14. **Nupa chungchâng:** Thuhriltu hian a sawi zing vak lo nain a fiah viau tho. Nupa inhmangaiha hlim taka awm chu Pathian laka mihringin thil ðha a hmuh a ni a, chu chu lungawi taka dawn sawn tur a ni.

**Sawi ho tur:**

Thuhriltu bu kan zirah hian eng nge (mi malin) hlâwkna kan hmuh?

## NIPAWIMAWH - I

## Tumkau Pathian Ni

## THUPUI: ISUA NIHNA PAWIMAWH PAHNIH

**Thuvawn:** *Tin, mipuiho chuan, “He mi hi zâwlnei Isua, Galili rama Nazareth khuua mi chu a ni,” an ti a.*

**Mt 21:11**

**Bible chhiar tur:**

**Zakaria 9:9.** *Aw Zion Fanu, nasa takin hlim la; Aw Jerusalem fanu, au chhuak rawh! Ngai rawh, i Lal i hnénah a lo kal e; Mi fel a ni a, hnehtu a ni; Inngaitlâwm takin sabengtung chungah a chuang a, Sabengtung no chung ngeiah.*

**Matthaia 21:1-11.** *Tin, Jerusalem khua an thlen dâwnin, Bethphage khua, Olive tlâng chu an thlen chuan Isuan zirtirte pahni a tîr a, <sup>2</sup>an hnénah, “In hma zâwn khuaah sâwn va kal ta ula, sabengtung thlun, a kianga a no nèn, in hmu mai ang; phelh ula, ka hnénah han kai rawh u. <sup>3</sup> Tin, tu pawhin in hnénah eng pawh an sawi chuan, ‘Lalpan a duh a ni,’ in ti ang a; tin, ani chuan a rawn tîr nghâl mai ang,” a ti a.*

4-5 “ ‘En teh, i lal chu,  
 thuhnuaairawlh takin,  
 Sabengtung chungah,  
 sabengtungno chung ngeia  
 chuangin i hnenah  
 a lo kal dâwn e,’ tiin  
 Zion fanu chu hrilh rawh,”

*tia zâwlnei kâa a sawi kha a lo thlen theihna turin, chùng chu a lo awm ta a ni. <sup>6</sup> Tichuan, zirtirte chu an va kal a, Isuan an hnéna thu a pêk ang ngei chuan an va ti a, <sup>7</sup> sabengtung leh a no chu an rawn kai a, a chungah chuan an puante an phah a, ani chuan a chuan chhan ta a.*

*8 Tin, mipui zînga a tam zâwkin kalkawngah chuan an puante an phah a; mi dangin thinga mi chhâwl an sât a, kalkawngah an phah bawk a. <sup>9</sup> Tin, mipui a hma lama kalte leh a zuitute chuan,*

*“Davida fapa hnenah Hosanna!  
Lalpa hminga lo kal chu  
fakin awm rawh se,  
Chungnung berah khian Hosanna!”*

*tiin an au va.*

*<sup>10</sup> Tin, Jerusalem khuua a lo luh chuan, a khuain, “He mi hi tu nge ni?” tiin, an phu ta mur mur a. <sup>11</sup> Tin, mipuiho chuan, “He mi hi zâwlnei Isua, Galili rama Nazareth khuua mi chu a ni,” an ti a.*

### **Thuzir:**

Wawiin hi Tumkau Pathian ni a ni a, Isua chu lal a nih ang taka chawimawia awmin ropui takin Jerusalem-ah a lut a. Tumkau Pathian ni-ah hian Isua chu lal a nihna te, chhamdamtu a nihna te, chawimawi tlâk a nihna te, leh thupui dang hmang tein thu kan zir tawh thin a. Tin, chipchiara chhui dâwn chuan sawi tur tam tak a awm thei ang. Entîr nan, Tûmkau Pathianni tih a ni a, Bible-ah hian tûm kau an hman thu tak hi hmuh tur a awm lo tlat. Nimahsela, hmanlaih chuan tûm hi a pawimawh êm êm a, lalte leh sipai hotute indona hneha an lo hawin, anmahni lo lawm nân tûm kau/hnah hi an lo vai thin a ni. Hnehna chhinchhiahna a nih chu.

Wawiinah hian Isua nihna hi kawng hnihin, tawi tê tîn kan ngaihtuah ho dâwn a ni –

**1. Isua hi Hnehtu a ni:** Isua nihna ropui berte zînga mi chu hnehtu a nihna hi a ni. A pian tirh phat aţangin chu chu a lang nghal. Berampute bâkah khawchhak mi fîngten kûnin chibai an bûk a; khawchhak mi fîngte tih pawh hi ziak thenkhatah chuan lalte tih a ni nghe nghe. Lal Heroda’n thah a tum a; nimahsela, hnehna a chang. A hnuah Diabola’n kawng hrang hrangin a thlêm a; nimahsela, Isua bawk hian hnehna a chang a, Diabola chuan a kal bosan a ni.

A dam chhûng huna a rawngbâwlna zawng zawng han en hian Isua hian hnehna hi a chang zêl a. Mite nêna an inhnial pawhin hnehna a chang a. Taksa dam lohna in a ngam lova, damlote a tidam a, zengte a kaltir a, mitdel mit a tivâr a, bengngawng tawngtheilote pawh an beng a tihvârsakin a tawngtir a, phâr a tithianghlim a, mitthi pawh a kai tho hial a ni. Rilţâmte a hrai puar a, thli leh tuifâwn lamin a thu an awih bawk. Hêng zawng zawng hi a chhan ber chu Isua chu engkim chung a thuneitu, engkim hnehtu a nih vâng a ni.

Nimahsela, hnehtu a nihna chu hriat a hlawh êm êm lo va, chawimawiin a awm lo. Amaherawhchu, Pathianin a zâwlnei hmanga a lo puan lâwk tawh chu a thlen famkim a ngai. Zakaria 9:9 kan chhiar chuan, Pathian fapa chu ropui taka lal a nih ang taka Ziona a luh tur thu kan hmu. Lal ni mah sela inngaitlâwm takin sabengtungno chung a chuang tur a nih thu a sawi bawk. Pathian lehkhâ thuin a sawi lâwk chu a lo thleng ta ngei a. Lal Isua chu lal a nihna puang chhuakin, inngaitlâwm takin sabengtungno chung a chuangin Jerusalemah a lût ta a ni. Inngaitlâwm hle mah sela lal a nihna chu puan chhuah a ni lo thei lo. Mipuiten amah an lo hmuak a, amah chawimawiin an au a, kawngah an puante an phah a, hnehtu chan t̄hin t̄m kau chu ama pual a ni ta bawk.

Hnehtu a nih puan chhuah a ni hi hnehna a chan tawh zawng zawng atân a ni mai lo va, a la chan zel tur atân a ni bawk. Chhandam nâna a hmaa awm kraws chu Setana'n kawng hrang hrangin pumpelhtir a tum a; nimahsela, Isua chuan hnehna a chang leh zâwk a, sual leh a thiltihtheihna zawng zawng chu hnehin krawsah a thi a, a ropui berah chuan hmelma hnunng ber thihna hnehin a tho leh ta a ni.

Vawiin Tûmkau Pathiannah hian Isua hi engkim min hnehsaktu a ni tih hi i hre thar leh ang u. Kan natna zawng

zawng min hnehsak a, kan chak lohna te min hnehsak a, kan rin lohna te pawh min hnehsak zel dâwn a ni.

**2. Isua hi zâwlnei a ni:** Ropui taka Jerusalem a luh khân mi thenkhatin tu nge a nih tih an zâwt a, chuta chhâna chu, “He mi hi zâwlnei Isua, Galili rama Nazareth khuua mi chu,” tih a ni. Zâwlneite ropuizia leh pawimawhzia kan hria. Pathian thu chu a nih angin mipui hnênah an puang a, Pathian tih loh chu hlauh an nei lo va, mahni hamthata an ngaihtuah lo. An hna ber chu mipui hnêna vaukhâna thu sawi a ni a, mite chu an سوالنا an hriattîr a, sima inlamlêta rorêlna lo thleng tur laka inralring turin thu an puang thin. Mahni duh danin thu an sawi lo va, Lalpa duh danin thu an sawi a; chuvangin, “Lalpan a ti,” an ti thin.

Zawlneite chu a kotu Lalpa Pathian lakah an rinawm a, tu mah an dîm lo va, lal te leh thuneitute an pawisa lo va, retheih an hlau lo va, a tâwp thlengin an dingin an tuar ngam thin.

Chutiang tak chuan Isua pawh khân he khawvêlah rawng a bâwl a nih kha. Zawlnei a ni. Pa Pathian rawng a bâwl a, thutak chu huaisen takin a puang chhuak a, tu mah a pawisa lo va, hlauh a nei lo va, ama hamthata a ngaihtuah lo va, a tâwp thlengin a tuar a ni. Mite an سوالنا a hriattîr a, rorêlna lo thleng tur laka an him nân theihtâwp a chhuah a. A hna ber chu mite Pathian hnena kîrtîr a ni.

Vawiin, Tûmkau Pathiannah hian Isua hi engkim min hnehsaktu, “Hnehtu” a ni tih leh Pathian “zâwlnei” tak, Pathian thutak puangtu a ni tih i hre thar leh ang u.

### **Sawi ho tur:**

Isua Krista nihna pawimawh kan tihte sawi ho ila.

## NIPAWIMAWH - II

**Easter Sunday**  
**THUPUI: THAWHLEHNA – RINGTUTE**  
**BEISEINA**

**Thuvawn:** *Hetah a awm tawh lo ve; a sawi ang ngeiin a thawhleleh tawh kha. A mutna hmun hi rawn en teh mah u. Matthaia 28:6.*

**Bible chhiar tur:**

*Matthaia 28:1-10.* Tin, Chawlhni tlai takah ni sarhi ni hmasa ber tura khua a vâr dawnin, Mari Magdalini leh Mari dang chu thlân en turin an kal a. <sup>2</sup> Tin, ngai teh, lîr nasa takin a lo nghîng a; Lalpa vantirhkoh vân ata a lo chhuk a, lung chu a rawn lum sawn a, a chungah a ðhu ta a. <sup>3</sup> A hmêl awmzia chu kâwlphe ang a ni a, a silhfên chu vâr angin a vâr a; <sup>4</sup> amah an hlauh avangin vengtute chu an khûr a, mitthi ang maiin a lo awm ta a. <sup>5</sup> Tin, vantirhkoh chuan hmeichhiate chu a bia a, an hnênah, “Nangni chuan hlau suh u. Isua, an khenbeha kha in zawng tih ka hria e. <sup>6</sup> Hetah a awm tawh lo ve; a sawi ang ngeiin a thawhleleh tawh kha. A mutna hmun hi rawn en teh mah u. <sup>7</sup> Tin, kal thuai ula, a zirtîrte hnênah, ‘Mitthi zîng ata a tho leh ta a ni; ngai teh u, Galili ramah in hmaah a lo kal e; chutah chuan amah chu in hmu ang,’ tiin hrilh rawh u. Ngai teh u, ka hrilh tawh che u hi,’ a ti a.

<sup>8</sup> Tin, hlau leh lâwm êm êm chungin thlân aţang chuan an kal thuai thuai a, a zirtîrte hrilh turin an tlân ta a. <sup>9</sup> Tin, ngai teh, Isuan anni chu a tâwk a, “Chibai u,” a ti a. Tichuan, anni chuan a kephahte chu an va vuan a, chibai an bûk a. <sup>10</sup> Tin, Isuan an hnênah, “Hlau suh u, kal ta ula, Galili rama kal turin ka unaute va hrilh rawh u, chutah chuan mi hmu ang,” a ti a.

**Thuzir:**

Mihring kan nih angin hma lam hun atân beiseina hrang hrang kan nei ðhin. Hma lam hun hi thim tak turin kan thlîr châng



a tam a, chutih lai kârah chuan thil tha leh lâwmawm tak eng emaw chu rilru hian a beisei reng tho a ni. Khawvêl hian hma a sâwn zêl avângin kan ram leh hnam pawhin hma a sâwn ve zêl kan beisei a. Hmasâwnna tam tak kârah chhûngkua ang pawhin eng emaw zâr zo ve kan beisei a. Tin, mi mal ang pawhin thil tha tak a lo inher chhuah hun kan beisei ru fo thin. Mi hrisêl lo tak pawhin hrisêl that hun kan neih kan beisei tho va; tin, thih mai kan inrin loh vangin rei deuh hlek dam ve turah kan inngai deuh vek awm e.

Sawi tur tam tak a awm thei ang. Pathian betute, Isua Krista ringtute phei hi chuan “ringtu” kan nih angin hma lam hun atâna beiseina kan nei a, beiseina nei lo ila chuan Isua Krista hi kan ring lo tihna a ni hial zâwk ang. He leiah ngei pawh a malsâwmna chan kan inbeisei a, chutih rualin Krista hmangaihute chuan engkim kalsanin ama tân an inpe ral thak bawk. Ringtute rawngbâwlnain rah a chhuah kan beisei a, mi thahnemngaiten thu an hril reng a; chuvangin, kohhranah harhna a thlen kan beisei reng a, kan dîl reng bawk. Missionary-te an fehchhuak a, Pathian ram a zau zêl a, miten chhandamna an chan zêl kan beisei a, chutiang turin kohhranin hma a la zêl bawk.

Mihring kan nih ang emaw, ringtu kan nih angin emaw beiseina kan neih chungchâng hi sawi tur a tam thei hle ang. I Kor 13:13 ah chuan, “Chutichuan, hêng pathum – rinna te, beiseina te, hmangaihna te hi a awm reng ang...” tih kan hmu a. Chuvangin, mihring kan niha he khawvêla kan awm chhûng chuan beiseina hi a awm reng dâwn a, mihring rilruah, ringtute rilruah a awm reng dâwn a ni. Chu beiseina chu kawng hnih chauhvin sawi chhonzawm ta ila:-

**1. Thawhlehna beiseina:** Mihringin eng nge kan hlauh ber kan tih chuan, a chhanna chu “thihna,” a ni. Thih hlau lova mahni intihlum chu an awm ngei mai. Tin, thih hlau lova hmelma bei sipai huaisen pawh an awm bawk. Nimahsela, chûngte chu ngun taka ngaihtuahin eng emaw beisei an neih vâng tho a ni. Mahni intihlumte pawhin an buaina leh harsatnate a tâwp vek beiseiin hma an la a; tin, sipai huaisen te pawhin beisei eng emaw tak chu an nei thei tho vang. Thihna hi kan hlau a, kan damlohvin dam kan duh a, damdawi kan ei a, kan inentîr a, kan ãawngtai bawk thin. Thlipui leh ruahpui lo thlen pawhin in leh lo chhiat kan hlauh rualin kan hlauh ber zâwka chu thih a ni. Lirtheia chuan pawhin chutiang tho. Mahse ringtute tân chuan thihna hi a tâwpna a ni lo tih kan hria a, hma lam hunah beiseina kan nei a, chu chu kan inngahna a ni.

Chu ringtute beiseina chu “thawhlehna” hi a ni. Tirhkoh Paula chuan, “Mihring vânga thihna a lo awm avângin, mihring avâng vêkin mitthi thawhlehna a lo awm ta bawk,” (I Kor 15:21) tiin a sawi. Adama avângin thihna a lo awm a, Isua Krista avângin thawhlehna a lo awm a ni. Thênkhatin thawhlehna chungchâng hi an ringhlel a, chu chu Paula hian chhangan, “Mitthi thawhlehna rêng rêng a awm si loh chuan Krista pawh kha kaihthawhin a awm lo vang; tin, Krista kha kaihthawhin a awm loh chuan kan thuhiril hi eng mah lo a ni bawk ang” (I Kor 15:13-14), tiin a sawi bawk. Isua Krista kha a tho leh ngei a ni tih Pathian thuin min hrilh a. A thawhleh thu ziak hi chhiar tur a awm satliah a ni lo va, an zalhna thlân kha a ruak a, vântirhkohte chuan hmeichhiate leh zirtîrte hnênah chuan “Hetah a awm tawh lo ve; a sawi ang ngeiin a thawhleh tawh kha. A mutna hmun hi rawn en teh mah u” (Mt 28:6),

an ti a ni. Chu mai chu ni lovin a hnuah pawh a zirtirte hnenah te leh mi dang tam zâwk hnênah te a inlâr zêl a, Thoma hnênah phei chuan amah Thoma duh dan angin an vihna a nâk zen turin a ti hial a nih kha (Joh 20:27). Isua Krista kha a tho leh tih kan ring a; tin, amah ang bawkin kan thih hnuah chatuan atân kan tho leh dâwn tih kan hre bawk tur a ni a, chumi beiseina nei lo, Isua chu tun dam chhûng atân chauhvva beisei chu mi zawng zawnga khawngaihthlâk ber tiin Paula chuan a sawi hial a ni (I Kor 15:19). Isua thlân a ruak ang khân keiniho pawh kan thlân a la ruak ve dawn a, Isua thawhlehma tawmpuiin amah angin kan tho leh dâwn a ni.

**2. Chatuan nunna:** A hmaa mi nêh a inzawm reng tho mai. Thih hnua thawhlehma hi chatuan nun nêh a inzawm lo thei lo. Ringtute tân chuan taksa leh thlarau thihna, chatuana thihnaa kal lova chatuan nunnaa luhna chu Isua Krista thawhlehma hi a ni. Isua Krista thawhlehma hi hriat thiam harsa tak a ni a, amah leh a hnathawh hrethiamte pawhin a thawhlehma tak hi chu an hre thiam lo fo. Atheni khawpuia Tirhkoh Paula'n thu a hril pawh khan an ngaithla t̄ha viau va; nimahsela, Isua thawhlehma thu a sawi kha chuan an nuihsan a nih kha (Tirh 17:32). Thlarau Thianghlim thlen nia Petera'n thu a hrilah ve thung kha chuan Isua thawhlehma thu kha a thiltihtheihna lai tak a ni a, a tlip nân a hmang a, mi 3000 lai main Isua an rin phah a ni (Tirh 2:14-41).

Isua'n "Buh fang leia a tlâk lohva, a thih loh chuan a mal chauhvvin a awm reng t̄hin; a thih erawh chuan tam takin a rah t̄hin" (Joh 12:24) tiin a sawi. Hei hian thlarau lam nun a sawi rualin kan mihring nun pum pui a sawina a ni bawk. Mihring hi tuna a taksa put ang ringawt hi chuan

chatuan nunnaah a lut thei lo va, tihdanglam a ngai a ni. A chhan chu lei taksa a awm a, vên taksa pawh a awm; ÷awih theia phûmin a awm a, ÷awih thei lova kaihthawhin a awm dawn a ni... (I Kor 15:40, 42).

Ringtute chuan he khawvêl piah lam, chatuan hmun kan beisei a, chu chu kan thlîr a, kan nghâkhlel bawk ÷hin. Chumi hmun leh chatuan nun min thlentu tur chu Isua Krista thawhleha hi a ni. Hemi chungchâng chu Tirkoh Paula khân a sawi Chiang viau, “Krista kha kaihthawhin a awm loh chuan in rin kha eng mah lo a ni ang a, in sualnaah chuan in la awm reng a ni ang. Chuti a nih chuan Kristaa muhil tawhte kha an boral ta a ni ang,” (I Kor 15:17,18) a ti. Isua Krista kha kaihthawhin awm lo ta se chuan, mi zawng zawng, ringtute nen lam kan boral vek dâwn a ni. Kan rin pawh eng mah lo a ni dâwn a ni.

**Sawi ho tur:**

Isua Krista thawhleha thiltihtheihna kan tawnhriat (experience) te sawi ho ni se.

**NI PAWIMAWH - III**

**Thlarau Thianghlim Thlen Ni  
THUPUI: THLARAU THIANGHLIM –  
RINGTUTE THILTIHTHEIHNA**

**Thuvawn:** *Tin, heti hi a ni ang a, tu pawh Lalpa hming lam apiang chu an him ang, a ti e, ' a tih kha. Tirth 2:21.*

**Bible chhiar tur:**

*Tirkhohte 1:1-8.* *Theophil, hmâna lehkhaah khan, Isua thiltih leh a zirtîr ðan tirth zawng zawng thu kha ka ziak a ni;* <sup>2</sup> *Thlarau Thianghlim ðanpuinaa a tirhkoh thlante hnêna thu a tiam zawha vâna hruai chhohva a awm tak ni thlenga thu kha.* <sup>3</sup> *A tuar hnuin tirkhohte hnênah fiahna rin tlâk tam tak hmangin nungin a inlâr a, ni sawm li zet an hnênah a inlâr a, Pathian ram thu a sawi ðhin.* <sup>4</sup> *Tin, an awm khâwm a pâwl ve a, “Jerusalem khua kalsan suh u, Pa thil tiam ka sawi in hriat kha lo nghak rawh u,” a ti tlat a.* <sup>5</sup> *“Johana khan tuiin a baptis ðhin a; nimahsela, ni rei lo têan Thlarau Thianghlimin baptisma in chang ang,” a ti a.*

*2:1-4.* *Tin, Pentokos ni a lo thlenin, an zain hmun khatah an awm khâwm vek a.* <sup>2</sup> *Tin, thâwklekhkatan vâna ata ri, thlipui tleh angin a lo thleng ta phut a; tin, chu chuan an ðhutna in chu a tikhat ta vek a.* <sup>3</sup> *Tin, leite amaha insem darhin, mei angin an hnenah a lo inlâr a.* *Tin, an chungah a chuang theuhva,* <sup>4</sup> *an zain Thlarau Thianghlimin an khat ta vek a, Thlarauvin a ðawngtîr ang zêlin ðawng dangin an lo ðawng ta a.*

**Thuzir:**

Thlarau Thianghlim thlen tur thu hi Bible-ah hian hmuh tur a awm nual a. Joela 2:28-32 hi kan chhiarin kan ngaithla fo a. He thu hi hun hnuhnung nen a inzawm bik niin a lang a, a chhan chu chang 31-naah hian “Lalpa ni ropui tak leh rapthlâk tak chu a lo thlen hmain,” tih kan hmu a. Tin, “hmain” tih a

nih angin Lalpa lo kal lehna nen inhnaih tak a ni kher lo, ti ang pawhin a sawi theih bawk ang. Chu bâkah Thlarau Thianghlim a lo thlena zirtîrteah hna a thawh khân miten mak an ti a, ðhenkhatin uain thar an rui a nih hi an tih khân, Petera chuan zâwlnei Joela sawi kha a lo thleng a ni tiin a chhâng a nih kha.

Johana 16:4-15 kan chhiar chuan, Isuan Thlarau Thianghlim a lo thlen hunah a hna thawh tur a sawi kan hmu a, chuta a hna thawh tur ber chu thutak hriattîr hi a ni. Kawng hrang hrangin thutak chu a hriattîr dâwn a, a pawimawh berah chuan Isua Krista thu bawk a rawn hriattîr ang. Tin, Isuan Thlamuantu a tih angin Thlarau Thianghlim hming pakhat chu Thlamuantu a ni a, a hnathawh ber tur chu mite thlamuan a ni. Thlamuan tih hi hlau lo emaw, engthâwl emaw a ni satliah mai lo va, an thlamuanna tura mite thinslung Isuaa vênsak a ni.

Thlarau Thianghlim nihna leh a hna thawh hi kawng hrang hrangin kan zir ðhin a, vawiinah chuan ringtute thiltihtheihna a nihna hi kan ngaihtuah ho dâwn a ni.

Tirhkohte Thiltih 1:8 ah chuan Isuan, “Thlarau Thianghlim chu in chungah a lo thlen hunah thiltihtheihna in la nei ang; tichuan, Jerusalem khuaah te, Judai leh Samari ram khaw tinah te, kâwlkil thleng pawhin ka thu hretute in ni ang,” a ti a ni. Tichuan Thlarau Thianghlim hi ringtute thiltihtheihna a ni kan tih hian eng nge a awmzia ni ta ang? Thiltihtheihna hian huam chin leh kawh hrang hrang a nei a, khawvêl thilah chuan a danglam thei viau ang. Nimahsela, ringtute tâna thiltihtheihna a nihna chu Isua thuhretu ni tura thiltihtheihna a ni.

Khawvêlah hian miten eng nge an thlâkhlêlh ber kan tih chuan a chhâna pakhat chu “thiltihtheihna” hi a ni ngei ang. Miten politics an khêl a, ram leh khawtlâng hruaitu nih an duh a. Tin, mi hausa leh khawsa thei tak tak ni tawh sa reng, thenkhat chu hna tha tak thawk tawh sa reng chungin politics an khêl leh a. A chhan ber chu an nihna an la duh tâwk lo va, thiltihtheihna neih belh an duh a ni. Nuam tak leh hahdam taka awm hi mihringin a thlâkhlêlh hle laiin a ber chu a la ni lo fo. Buai tak leh hah tak pawhin hun hmang dâwn se, thiltihtheihna an neih chuan a la hluin a la ropui zawk êm êm a ni.

Thiltihtheihna hi nihna hrang hrang zîngah hian a ropui ber pâwl a ni. Kan Pathian ropuina leh Pathian a nihna tak pakhat chu thiltihtheihna tho a ni. Hmangaihna te, thianghlimna te, leh thil dang zawng zawngte kha a ropui êm êm a, chutih rualin Pathian thil ti thei, engkim ti thei Pathian kan nei hi kan vannei êm êm a ni.

Isua Krista pawh he khawvêla a lên lai khân Pathian a nihnaa a ropuina leh mawina zawng zawng a rawn kalsan a; nimahsela, amahah khân thiltihtheihna ropui tak a awm tlat a ni. Thil mak tam tak a ti a, damlote a tidam a, pharte a tithianghlim a, mitthi hial a kai tho a nih kha. Hmeichhe thiputin a puan hmawr a deh pawh khan, keimah ațanga thiltihtheihna chhuak ka hria a ti a ni. Tin, amah ngei pawh thihna hnehin a tho leh a ni.

Chutiang a nih avâng chuan Isua khan amah zuitute, a rawngbâwtute chu thiltihtheihna nei lova rawngbâwl a phal lo va, chu thiltihtheihna chu nghâk rih turin a ti a ni. Thiltihtheihna hi mahni duh thua neih ngawt theih a ni lo va,

a neihna kawng a awm a ngai. Khawvêl thilah chuan lalna leh thuneihna a ni deuh ber ang a, sum leh pai pawhin thil a tithi hle bawk. Ringtute tân erawh chuan eng dang ni lovin Thlarau Thianghlim a ni. Isuan, “Thlarau Thianghlim chu in chungah a lo thlen hunah thiltihtheihna in la nei ang,” a ti.

Tichuan Isuan a sawi lâwk ang ngeiin Thlarau Thianghlim chu ringtute chungah chuan a lo thleng ta a, thiltihtheihna an nei nghâl a ni. Isua thuhretute an nih angin a lan chhuahna hmasa ber chu thu sawi theihna an nei. Thuhretute chuan thu a sawi thei tur a ni a, chutiang bawkin Isua thuhretute hian thu an sawi thei a, an sawi thei satliah mai ni lovin, midang hriat thiam theihin leh mak tih khawpin an sawi a ni. Thiltihtheihna an neih tawh avângin an thusawi chuan mite hneh turin thil a ti thei a, Thlarau Thianghlim thlen nia thiltihtheihna nêna an thusawi ringawtah pawh khân mi sang thum lai ringtuah siamin an awm a ni.

Thlarau Thianghlim an neih tawh avângin an rawngbawlna chu thiltihtheihnaa thuamin a awm tawh a, keibaite an tidam a, mi dawt sawi te an hre thei a, damlote an tidam a, mitthi hial an kai tho thei tawh a ni. Chu mai a la ni lo, thiltihtheihnain a ken tel lian tak chu huaisenna a ni. Isua thuhretute kha an huaisen a, lung in an hlau lo va, vuak an hlau lo va, kawl bun an hlau lo va, thih pawh an hlau lo. Isuan Thlarau Thianghlim chu in chungah alo thlen hunah thiltihtheihna in la nei ang, a tih hi a lo thlen niah khan an nei a, khami ni atân mai khân a ni lo. Ringtute chu a chenchilh tlat dâwn a ni. A hun zêla Tirhkohte rawngbâwlna kan en chuan thiltihtheihna an nei tih kan hmu a, a chhan chu Thlarau Thianghlim an neih tawh vâng a ni.



Thil dang a pawimawh em em laiin Thlarau Thianghlim zâra thiltihtheihnaah hian, a pawimawh lai tak chu ringtute chu Isua thuhretute an nih angin, thuhiril tura thiltihtheihna leh mi dangte Krista hnêna hruai tura thiltihtheihna hi a ni. Kan sawi tâk ang khân, Thlarau Thianghlim thlen niah ringawt pawh thu an han hril chuan mi sang thum lai belh chhahin an awm a, a hnu zêlah pawh ringtute chu an pung nasa êm êm a ni.

Tunlaih pawh rawngbâwtute an mamawh tak mai chu thiltihtheihna a ni. Rawngbâwtute hi Krista thuhretute an ni a, Krista thu hril tur an ni a, mi dangte Krista hnêna hruaitu tur an ni. Thlarau Thianghlimin rawngbâwtute hi a chenchilh tlat a, thiltihtheihnaa a thuam hi a tûl êm êm a ni.

**Sawi ho tur:**

Tunlaih hian rawngbâwtute hian thiltihtheihna an nei nge nei vak lo nia kan hriat?

## NI PAWIMAWH - IV

## Mission Sunday

## THUPUI: KOHRAN–MISSION INNGHAHNA

**Thuvawn:** *Chutichuan, chaw an ngheia an ÷awng÷ai zawh chuan an chungah kut an nghat a, an kaltîr ta a.*

**Tirh 13:3.**

**Bible chhiar tur:**

**Tirhkohte 13:1-5.** *Tin, Antiokei khuaa kohhranho awmte zîngah chuan thuhrlitute leh zirtirtute an awm; chûng chu Barnaba te, Sumeona, Nigera an tih te, Kurini khuaa mi Lukia te, Lal Heroda unau tur Manaina te, Saula te an ni. 2 Tin, Lalpa rawng an bâwl a, chaw an nghei laiin Thlarau Thianghlimin, “Barnaba leh Saula hi anmahni ka ruat chhan ti turin mi tihhransak rawh u,” a ti a. 3 Chutichuan, chaw an ngheia an ÷awng÷ai zawh chuan an chungah kut an nghat a, an kaltîr ta a.*

*4 Chutichuan, Thlarau Thianghlim tirh chhuahin an kal a, Selukai khuah an chhuk a, chuta ÷angin Kupra thliarkârah lawngin an kal a. 5 Tin, Salamis khuaa an awm laiin, Juda inkhâwmna inahte Pathian thu an hril thin a; Johana pawh kha an rawng bâwl turin an hruai ve a.*

**Thuhma:**

Vawiin hi Mission Sunday a nih angin Mission rawngbâwlina chungchâng kan zir ho dâwn a. Missionary ropui chanchin emaw, khawi lai ram bial chanchin emaw, mission history emaw, zir lovin Mission nihphung leh inngahna tawi têtin kan ngaihtuah ho dâwn a ni. Tin, Mission Pathianni kan neih dan chu Ni Pawimawh Bu-ah a inziak tho bawh a, chuti lam pawh chu kan chhui lêm lo vang.

**Thuzir:**

Mizorama kohhrante, a bîkin Missionary phun kohhrante hian Chanchin Ṭha hril hna (Mission) hi kan vei viau a, kohhran dangte pawhin Baptist kohhran leh Presbyterian kohhran te phei hi chu “Mission” tiin an sawi mai ṭhin. Kohhran hi Krista taksa a ni tih kan Chiang a (I Kor 12:27); tin, a hna pui ber chu Chanchin Ṭha hril a ni tih pawh kan pawm tlâng viau awm e.

Mission hi amah maia ding a ni lo va, inngahna a nei tih kan Chiang theuh bawk a. Tunlaia ṭawngkam lâr tak mai chu *Missio Dei* (Misiau Dei) tih hi a ni a, chu chu “Pathian Mission,” tihna a ni. Mission hi tu tâ mah a ni lo va, Pathian tâ niin a neitu leh a bulpui chu Pathian a ni. Pa Pathianin a Fapa a tîr a, Pa leh Fapain Thlarau Thianghlim an tîr a, Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlimin kohhran a tîr tih a ni leh a. Mission neitu leh ṭobul leh inngahna ber chu Pa Pathian a nih chu. [Hemi chungchângah hian mi thiam zîngah ngaih dan dang deuh hlek a awm thei a; nimahsela, mission hi Pa Pathian ta a ni tih hi a him tâwkah kan ngai ang.]

Mission inngahna chu Isua Krista (Christological Foundation of Mission), mission inngahna chu Thlarau Thianghlim (Pneumatological Foundation of Mission), mission inngahna chu Trinity (Trinitarian Foundation of Mission), leh mission inngahna chu Pathian thu (Theological Foundation of Mission) ti tein sawi a ni ṭhin. Chutih laiin, mission inngahna chu kohhran (Ecclesiastical Foundation of Mission) ti zâwngin sawi a awm lo viau thung. Kohhran hi Pathian din ngei, a Fapa Isua thisena a lei, a lungphûm chu Krista tih kan Chiang a. A hna chu Chanchin Ṭha hril a ni a, ringtute chu Krista thuhretute kan ni tih kan pawm bawk.

Bible-ah hian Chanchin Ṭha hril tur leh zirtîra siam tura thupêk ropui kan hmu a. Mt. 28:19 ah chuan, “Chutichuan, kal ula, hnam tina mi zirtîrah te siam ula, Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim hmingah chuan baptis ula,” tih kan hmu a; tin, Mk. 16:15 ah, “Khawvêl zawng zawngah kal ula, thilsiam zawng zawng hnênah chuan Chanchin Ṭha hi hril rawh u,” tih kan hmu bawk. Nimahsela, zirtîrte chu an kal chhuak nghâl mai lo. Isuan, “Jerusalem khua kalsan suh u, Pa thil tiam ka sawi in hriat kha lo nghâk rawh u,” (Tirh 1:4) tiin a zirtirte chu thu a pe bawk. Isuan Pa thil tiam a tih hi Thlarau Thianghlim a ni. A chung a sawi angin Isuan a zirtîrte thupêk pawimawh tak tak a pe a. Chanchin Ṭha hril tur te, zirtîra siam tur te, leh Thlarau Thianghlim lo thlen nghak tur tein. Isuan a sawi chhunzawm a, “Thlarau Thianghlim chu in chung a lo thlen hunah thiltihtheihna in la nei ang; tichuan, Jerusalem khuaah te, Judai leh Samari ram khaw tinah te, kâwlkil thleng pawhin ka thuhretute in ni ang,” (Tirh 1:8) a ti a. Hei erawh hi chu thupêk ni lovin thil lo thleng tur sawi lâwkna (prophecy – prawfesi) a ni tawh zawk a ni. Zâwlneiten thil lo thleng tur an sawi lâwk a, a lo thleng dik ṭhin. Isua chungchangah ngei pawh a ni. Chanchin Ṭha Bu-a kan hmuh angin, Isua ngei pawhin hun hnuhnunga thil lo thleng tur a sawi lâwk bawk. Chutiang chuan Thlarau Thianghlim lo thlen tur thu Isuan a sawi a, Thlarau Thianghlim lo thlen huna amah ringtute awm dan tur a sawi lâwk bawk. Tichuan, Thlarau Thianghlim chu a lo thleng ta ngei a, zirtîrte chuan Chanchin Ṭha chu hrilin Krista thuhretute an ni ta.

Hun a kal zêl a, Chanchin Ṭha chu an hril zêl a, ringtute pawh an pung zêl a ni. Tirhkohte bung 13 kan chhiar chuan Thlarau Thianghlim thu zawma Antiokei kohhranin Barnaba leh Saula (Paula) an tirh chhuah thu kan hmu.

Antiokei kohhrana thuhriltu leh zirtirtu awmte chu Barnaba te, Sumeona te, Nigera te, Lukia te, Manaina te, Saula te an ni. Chaw an nghei a, Barnaba leh Saula chungah an kut an nghat a. Kut nghattute hi Sumeona te, Nigera te, Lukia te Manaina te an ni ngei ang. Tichuan Barnaba leh Saula te chu an tîr chhuak ta a (13:1-3). A dawt chiaah, chang 4-na kan chhiar chuan Barnaba leh Saula-te chu Antiokei kohhran tîrh chhuahin an kala tih a ni lo va, “Thlarau Thianghlim tîrh chhuahin an kal a,” tih a ni. Chuvangin, Pathian thu awih a, Thlarau Thianghlim thu zâwm a, Krista thu hril tura kohhranin “missionary” a tîrh chhuah hian kohhranin a tîr chhuak a ni mai lo. Thlarau Thianghlimin a tîr chhuak a ni. Mizoram Baptist Kohhranin missionary a tîrh chhuah hian Thlarau Thianghlimin a tîr chhuak a ni. Chuvangin, kohhran hi Krista taksa niin a lû chu Isua (I Kor 12:27; Ep 5:23) a nih angin, leh lu leh taksa chu pumkhat an nih angin kohhran hi mission inngahna (foundation) a ni tih huai takin kan sawi thei ang.

Matthaia 16:18-19 kan chhiar chuan Isuan ama kohhran a din tur thu leh mawhpurhna a pek sânzia kan hmu a. Heti taka mawhpurhna sâng a pêkah hian Chanchin Ṭha enkawltu nihna pawh a tel ngei ang. Tîrhkoh Paula chuan, “Keiniho hi Krista rawngbâwltuah leh Pathian thuruk enkawltuah miin min ngai rawh se,” (I Kor 4:1) a ti. Heta Pathian thuruk enkawltu a tih hian Pathian inçhûngkhur enkawlpuitu a tihna a ni thei a; tin, Pathian lehkhah thu zawng zawng, mihring ngaihtuahnain a hriat thiam phâk loh zawng zawng huapin a sawina a ni thei baw. Chuti a nih chuan heng zawng zawngah hian Krista Chanchin Ṭha enkawltu nihna pawh a keng tel ngei ang a, chuti a nih chuan kohhran chu mission inngahna a ni ngei baw ang. I Tim 3:15 kan

chhiar chuan, “Pathian chhûngte chu Pathian nung kohhranho, thutak ban leh inngahna chu an ni” tih ka hmu leh a. Hetah pawh hian a chiang viau mai. Kohhran chu thutak ban leh inngahna a nih chuan mission ban leh inngahna a ni bawk ang. Heta thutak a tih hi Isua Krista chanchin thu a ni a, chu chu Chanchin Ṭha hi a ni.

Kohhran hna pui ber chu Chanchin Ṭha hril a nih a, Chanchin Ṭha hril hna inngahna ban pawimawh tak pakhat chu kohhran a nih bawk si chuan, kohhran tirh missionary-te hi Thlarau Thianghlim tirh an ni tih kan pawm thei mai ang. A nih leh missionary, kohhran tirh ni lo, mahni (volunteer) leh pawlho tirhte hi eng nge an dinhmun ni ta ang? Isua zirtîrte khân Isua hminga ramhuaite hnawt chhuak a, an zînga tel ve si lote an hmu a, an khap a. Nimahsela, Isua chuan, “Khap tawh suh u; tu mah ka hminga thil mak ti sia mi sawi chhe nghal thei an awm lo a ni. Tu pawh min dodâl lo chu ka lama ṭang an ni si a,” (Mk 9:39-40) a ti. Chuvangin, Isua Krista dodâl lo, Krista Chanchin Ṭha hriltu chu Krista thuhretute an ni a, Krista lama ṭang an ni. Chutih rualin, he thu vêk hi Luka ziakah kan hmu leh a, Isuan a zirtirte hnênah, “Khap tawh suh u; tu pawh nangni dodâl lo chu in lama ṭang an ni si a,” a ti. Hetah hian a zirtirte a dah pawimawh hle a, rawngbâwltu dangin anmahni an dodâl leh dodâl loh a pawimawh thu kan hmu. Chuvangin, Isua taksa, a kohhrante hi dodâl a nih loh hi a pawimawh êm êm bawk a ni. Chutiang zel chuan, Chanchin Ṭha hril hnaah pawh hian mission inngahna kohhran leh, Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlimin a tirh kohhran dodâl lova rawng kan bâwl ho a pawimawh êm êm a ni.

**Chhinchhiah tur:**

1. Mission inngahna chu Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim a ni a; tin, Pathian thu hi mission inngahna pawimawh tak a ni bawk. Chu bâkah kohhran hi Krista taksa a nih ang leh Pathian kohhran ngei a nih angin mission inngahna pawimawh tak a ni.
2. Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlim tirh a nih angin kohhran hian Chanchin Ṭha hi a hril a ni.
3. Krista leh kohhran dodâl lova rawngbâwl hi a pawimawh êm êm a ni..

**Sawi ho tur:**

Mission rawngbâwl naah hian mite tâna rawngbâwl lovin Pathian tân rawng kan bâwl a ni tih hi kan Chiang tâwk em?

## NIPAWIMAWH - V

**Khawvel Sunday School Ni  
THUPUI: SUNDAY SCHOOL CHANCHIN**

**Thuvawn:** *Chutichuan, rilru lâwm takin thu chu an pawm a, an thusawi chu a dik leh dik loh hriat nân ni tin Pathian lehkhaah an zawng thin a. Tîrh 17:11 (b).*

**Bible chhiar tur:**

*Sam 119:1-8. Kawnga mi ðha famkimte chu an eng a thâwl e, Lalpa dan zawhtute chu. <sup>2</sup> A thu hriattirte zâwmtute chu an eng a thâwl e, thinlung zawng zawnga zawngtute chu. <sup>3</sup> A ni, anni chuan fel lohna rêng rêng an ti lo va; a kawngahte chuan an kal ðhin. <sup>4</sup> Nangin i thununna thute chu thupêkin min pe a, ðhahnemngai taka kan zawm theihna turin. <sup>5</sup> Aw, i thuruatte chu zâwm turin ka awm dânte hi tihnghehin awm teh sela aw!<sup>6</sup>Chumi hunah chuan ka mualpho lo vang, i thupêk zawng zawng ka pawisak hunah chuan. <sup>7</sup> Thinlung dik tak puin lâwm thu ka hrilh ang che, i rorêlna felte chu ka zir hunah chuan. <sup>8</sup> I thuruat chu ka zawm ang e; aw, mi kalsan hlen suh ang che.*

*II Tim 3:14-17.14&15 Nimahsela, nang zawng, tu hnêna zir nge i nih leh, Krista Isuaa rinna avâng chuan, chhandamna hmu khawpa tîfing thei che Lehkha Thianghlimte chu i naupan têt ata hre tawh i ni tih inhriain, i thil zir leh i thil hriat chianahte chuan awm reng rawh. <sup>16</sup> Pathian Lehkha Thu zawng zawng hi Pathian thâwk khuma pêk a ni a, zirtîr kawngah te, felna zirtîr kawngah te a sâwt bawk a ni; <sup>17</sup> Pathian mi chu hna ðha tinrêng thawk tura kim taka inthuamin a famkim theih nân.*

**Thuhma:**

Wawiin hi Khawvel Sunday School Ni a nih angin Sunday School chungchâng bîk kan zir dawn a ni a. Chuvangin, a



chung a Pathian thu chhiar tur dah khi sawi zau a ni vak lo vang a, thuvawn nê n pawh a hranpa takin a inzawm lêm lo mai thei. Kan ngaihtuahna hruaitu atân Pathian thu (Bible) hi a pawimawh reng tho a ni.

**Thuzir:**

Bible kan chhiar chuan Thuthlung Hlui hun lai aţangin Pathian thua inzirtîrna hi a awm tawh reng tih kan hria a. Deut 6:4-9 hi Pathian thua inzirtirnaah a lâ r pâwl tak a ni âwm a, châng 7-ah phei chuan, “in fate thahnemngai takin in zirtîr ang a,” tih kan hmu nghe nghe a ni. An hmun pawimawh, temple leh synagogue-ah te Pathian thu (Pathian Lehkha Thu) an inzirtîr thîn a, Isua ngei pawh kha temple-ah zirtirtute nê n an lo awm a (Lk 2:41-52); tin, amah pawh “zirtirtu” tia koh a ni. Chutiang chuan Pathian thua inzirtîrna hi kawng hrang hrangin a kal chhunzawm zê l a, tunlaila lâ r tak pakhat, kohhranten kan ţangkaipui leh mi tin deuhthawin kan hmelhriat chu sunday school hi a ni.

Kum zabi 18-na chawhnu lamah khan England ramah thil tam tak lo inher chhuakin hmasâwnna a ţhang chak hle a, chu chu Industrial Revolution (In-das-trial ri-vaw-liu-sawn) tih a ni. Kum 1764 khan James Hargreaves-a chuan Puan tah khâwl a siam chhuak a, kum 1769-ah James Watt-an tuihû khâwl a siam chhuak baw k a; tin, 1769-ah vê k hian Richard Arkwright-a chuan puan tah khâwl chu tha zâwk leh chak zâwkin a siam a, 1783-ah la phiar khâwl a siam chhuak baw k a. England ram chu puan tah khâwl lianpui a ni e tiin an sawi hial thîn. America-ah sal chhawr an la uar a; tin, pâng la an ngah ê m ê m baw k a, England ramah an thawn lût nasa hle a. Tin, England ramah hian khâwlin a mamawh lungalhthei a tam baw k a. Chûng remchanna hrang hrang

avâng te chuan England ram chu khâwl ram a lo ni ta ber mai a, chuang chuan mi tam tak chu khawpuiah an pem luh phah a ni.

Khâwl thiltihtheihna zâr zovin mi tam tak chu an hausak phah a, chutih laiin thingtlâng ațanga inhlawhfa rawn pem lütte dinhmun erawh chu a chhe êm êm thung a. Naupang tê tê pawh hnathawka chhawr an ni țin a. Chawlhkâr khatah ni ruk chhông hna an thawk a, Pathiannah erawh chuan an châwl a. An hahchawlhna ni chu anmahni duh dan angin an hmang ve thei a, naupang mai an la nih angin an hmang țin lo hle thin nghe nghe a ni. Thingtlâng ațanga lo pêm lût an nih angin khawpui nunin a chiah chhe țin a; tin, hna hah taka an thawh hnua an zalên țin chu an hmang thiam lo bawk a, chu bâkah, mi rethei tê tê an nih avangin rûkrûk te an ching tel bawk.

Chu hmasâwnna chuan England khawpuite a tuam nasa hle a, Gloucester khawpui pawh hi a khawih nasa êm êm a, naupangte chu a nghawng nasat ber pâwl an ni. Tlangvâl pakhat, Robert Raikes chuan naupangho chu a vei hle a, an tan thil țin tih a tum ta tlat a. Khawtlâng سوالنا chu a vei êm êm bawk a; tin, mi rethei leh hausa inkâr zâu lutuk chu țin a ti lo hle bawk.

Robert-a pa chu chanchinbu mi a ni a, kum 1757-a a thih chuan Robert-a chuan a pa chanchinbu chu a enkawl zui nghâl a, a thil veite ziahna remchâng tak a ni nghe nghe. Tichuan, Anne Trigge-i nêan an innei a, fa pawh sâwm lâi an nei a, vanduaithlâk takin an têt laiin pahnihin an thihsan a ni.

A chanchinbua a thil veite a ziaik bâkah a tak takin Robert-a chuan hma a la a. Khawtlâng سوالنا a vei êm avângin

thil chinchâng hriat tumin lung in te pawh vawi tam tak a tlawh a, chuta a thil ngaihtuah chhuah pakhat chu khawtlâng sualna tihnêp nân zirna hi a ãangkai ang tih a ni. Nimahsela, naupangte chu ni tin hna an thawh avângin lehkha zirna hun an nei lo va, Pathianni chu an hun neih chhun a ni a. Tin, Pathianni hi suahsual an chîn hun a ni bawk a; chuvangin, Pathiannia naupang te hun âwl neihtîr lova lehkha zirtîr chu thil ãa tak turah a ngai a. Tichuan St. John Baptist Kohhran-a an hotu pakhat Thomas Stork-a chu naupangte kilkâwia zirtîrna pe turin a sâwm a. Stork-a nêh chuan naupangte chu an hui khawm a, Pi Meredith-i inah Sunday School hmasa ber chu kum 1781-ah khân din a lo ni ta a. A tirah chuan Pathian thu an zir meuh lo va, nunchang mawi te, hriselna chungchang te leh nunphung pangngaiin a mamawh te chu an zir zawk a. Naupangten suahsual an zir loh nân hun âwl neihtîr loh chu an tum lian tak a ni a; chuvangin, zîng dar 10 ațanga tlai dar 5 thleng an kal ãhin a ni.

Sunday School chuan harsatna te tâwkin kohhran ațang ngei pawha beihna te tâwk ve bawk mah sela, Pathianin mal a sâwm a, a ãhang zêl a, khawvêl hmun hrang hrangah a darh zêl a, India ram pawh a rawn thleng thuai a. Kum 1800 khan William Carey leh a ãhianta pahnih, Joshua Marshman leh William Ward te chuan Serampore-ah Sunday School an din a. Kum 1892-a India Sunday School Union-in ziaka a târ lan dan chuan, “hei hi India rama Sunday School hmasa bul ințanna a ni e,” tih a ni. India rama missionary pawl hrang hrang an lo luh khân Sunday School pawh an din nghâl deuh zêl a, chutiang a nih avâng chuan Sunday School inzawm khâwm pâwl pawh a ding thuai a. Kum 1819-a Kolkata khawpuia din hi a hmasa ber niin Kolkata khaw pum a huam a. A hnuah mumal deuh zawkin din a ni leh a, chu chu kum

1876-a Baptist Church of Allahabad-a din, “All India Sunday School Union,” hi a ni a, tun thlengin a la nung a ni.

Tichuan Sunday School hi a darh zau zêl a, Mizoramah ngei pawh nung takin kan nei a, kohhran mite tân a hlu êm êm a ni. Kan hriat ðeuh angin Sap Upa leh Pu Buanga-te kha Mizoramah kum 1894, January 11-ah an lo lût a ni a, anni hian Sunday School hi an rawn tuipui nghâl a. Chhim lamah kum 1903-a an lo luh leh hnuah pheï kha chuan Sunday School hi a pawimawh êm avângin Pu Buanga khan amah ngeiin a enkawl reng a ni. Mizorama Sunday School din ni chungchângah hian ngaih dan a inang chiah lo thei a. Prebyterian kohhran chuan kum 1898, February 20-ah Rev. D.E. Jones-a hovin an din a ni tih hi an pawm dan a ni. BCM chuan hun rei tak chhûng chu kum 1896, March ni 1 hi Mizorama Sunday School din niah a pawm a. Hei hi Assembly chuan dik tâwk lovin a hria, tunah chuan April 21, 1895 hi Mizorama Sunday School din niah a pawm tawh a ni. A chhan chu hemi ni hi Pathianni a ni a; tin, Pathian thu (Bible) an zir ðan ni angin record-ah a lang bawk a ni.

Chutih rualin Sunday School ðobul te ngaihtuah chuan Robert Raikes-a ho khân Pathian thu kha an zir kher lo va, thil dang daih an zir a ni. Chuvangin, Missionary hmasa SapUpa leh Pu Buanga-ten Mizorama zirna an rawn ðan ni, April 1, 1894 hi Mizorama zirna ðan niah leh Sunday School ðan ni a tih theih bawk ang. Pu Buanga Diary (log book)-ah chuan April 2, 1894-ah Mizoramah zirna an ðan angin a sawi a, chutih rualin ama lehkha Shakespeare-a (Pu Tarmita) hnêna a thawn, “A few dates which may interest you” tihah khan April 1, 1894-ah Mizoramah zirna ðan a nih thu a ziak bawk. A awmzia chu April 1, 1894 Pathianni khan Pu

Buanga bathlârah (tuna McDonald Hill) zirna hi ðan a ni a, zirlâite chu Suaka – a hnua Durtlang lal leh Thangphunga – a hnua Chaltlang lal te an ni (ni engemaw zat hnuah Khamliana – Lunglêng lalin a rawn zawm bawk). Tichuan a tûk, April 2, 1894 Thawhtanniah Pu Buanga in bul lawk, an inthawina thin “Bâwl hmun” an tih ngeiah chuan mi tlêm tê hnatlângin zirna in sikul chu bang chanve lek neiin an sa a. Khâng lai chuan châk lâk mai tur a la tam a; tin, di leh maurapa sak a ni bawk a, ni khatah an sa zo mai ni âwm tak a ni. Hemi ni pahnih hi hriat pawlh a ni fo ðin. Chuvangin, April 1, 1894 hi Pathianni a ni bawk a, Mizorama Sunday School neih ðan ni a tih theih bawk ang.

Tin, kum 1894, April 1 leh a hnu lawka zirna hi a pawimawh êm êmna chu zirlâite - Suaka leh Thangphunga leh Khamliana te hi an ni. Khamliana hi a hnuah Lunglêng lal a ni a, ziak leh chhiar chu a khuaah a bei nasa a, kum 1911 chhiarpuiah pawh khan a che ðha hle a. British sorkar-in India mite hnêna lawmman a pek sâng ber Kaisar-i-Hind kha a dawng nghe nghe a ni. He lawmman ropui tak hi kum 1900 leh 1947 chhông khân India mi ropuite hnênah pêk a ni a, Gold, Silver, leh Bronze a ðen a ni. India ram pumah mi 142 chiahin an dawng a, Mizo pahnih, Khamliana leh Dr. Thantluanga te an ni. Indopui II laia British sipaite enkawl kawnga a chet ðat avangin Dr. Thantluanga hian kum 1943 khan Bronze a dawng a, Khamliana hian kum 1911 khan Silver a dawng a ni. British sorkarin Indopui II-naa British sipai enkawl ðat avanga a pêk pawhin Bronze a dawn chuan, Silver dawng chu zirna kawngah a che ðha hle a ni tih a hriat mai âwm e. Chuvangin, Khamliana hi Pu Buanga Sunday School chhuak a nihna hi a chhuanawm em em a ni.

Amaherawhchu, kan sawi tâk angin, April 21, 1895 hi Mizorama Sunday School din tan nia Assembly-in a lo pawm tawh angin, hemi ni hi “official’ kan neih chu a ni. Mizoram Baptist Kohhran hian Sunday School hi kan ngaih pawimawh deuh deuh hi a ÷ul hle. Robert Raikes-a hova din a nih khân a bul tumtute zîngah Baptist kha an awm a, India rama Sunday School dintu ber, William Carey kha Baptist a ni a; tin, India rama Sunday School inzawm khâwm pâwl mumal tak hmasa ber pawh Baptist kohhran biak inah din a ni. Sunday School hi kan kohhran hian a tuipui hle a, a la tuipui zel bawk ang.

**Sawi ho tur:**

Sunday School hlutna kan mi mal tawnhriat a÷angin sawi ni se. Tin, kohhran tâna Sunday School pawimawhnate sawi ni se.

\*\*\*\*\*

**Lehkhabu Rawnte**

Bartholomew, Craig G. & Ryan P. O'Dowd. *Old Testament Wisdom Literature: A Theological Introduction*. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2011.

Carson, D.A. et.al., eds. *New Bible Commentary*. Secunderabad: OM Books, 2002.

Childs, Brevard S. *Introduction to the Old Testament as Scripture*. London: SCM Press, 1983.

Estes, Daniel J. *Handbook on the Wisdom Books and Psalms*. Grand Rapids: Baker Academic, 2010.

Driver, S.R. *An Introduction to the Literature of the Old Testament*. New York: Meridian Books, 1956.

Georgekutty, K.B. "Ecclesiastes." In *South Asia Bible Commentary*, ed. Brian Wintle. Udaipur: Open Door Publications, 2015.

Guthrie, D. Ed. *New Bible Commentary*. 3<sup>rd</sup> Ed. Leicester: InterVarsity Press, 1990.

Khawlhring, Siamkima. *Zalenna Ram: Essay on Life and Letter*. Aizawl: M.C. Lalrinthanga, N.A.

Lalhmuaka. *Zoram Thim Ata Engah*. Aizawl: Synod Publication Board, 1988.

Lalhmuaka & T. Chhawna. *Zoram Sikul Zirna Chanchin: Mission leh Kohhran Hnathawh*. Aizawl: Lalhmuaka, 2000.  
Lalthangliana, B. *India, Burma, leh Bangladesh-a Mizo Kohhrante*. Aizawl: Remkungi, 2007.

Wright, Addison G. "Ecclesiastes." In *The New Jerome Biblical Commentary*, ed. Raymond E. Brown, et. al. Bangalore: Theological Publications in India, 1992 (pp 489-495).

\_\_\_\_\_. *Master Study Bible*. Nashville: Holman Bible Publishers, 1981.

\_\_\_\_\_. *Every Man's Bible*. Carol Stream, Ill: Tyndale House Publishers, 2014.